

Z-INOX[®]

INSTRUCTION MANUAL

Electric Faucet
ZLN3799



BG AL RU IT ES GE FR BIH CRO PL RO TR DE EN

EE LV LT NL AR UA PT CZ SR MK HU GR

220-240V

50Hz

3000-3600 Watt

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

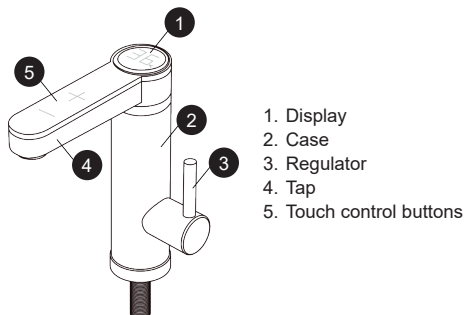
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- This product should be used only after it has been correctly and safely connected to the power source and water supply.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The instant water heating faucet must be installed vertically, other angles are going to create hazards and totally prohibited.
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- If your power grid is weak, do not use other, high-power electric appliances (air conditioner, microwave oven, etc.) while operating this instant water heating faucet.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- In long-term usage, if the flow becomes smaller, the water inlet filter

should be cleaned.

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- If your power grid is weak, do not use other, high-power electric appliances (air conditioner, microwave oven, etc.) while operating this instant water heating faucet.
- Water outlet should not be connected to any instant water heating faucet or joint except for required in this instruction manual. Failing to do so can result in faucet malfunction or/and serious injuries or/and damage.
- The instant water heating faucet is an open-outlet water heater, where the outlet must not be connected to any other tap or fitting equipment that might impede circulation.
- Some water residue can be left in the body of the newly bought item. This is perfectly normal and a consequence of careful safety testing of each product before packing.
- The instant water heating faucet cannot be installed in places with freezing temperatures. Do not switch on if there is a possibility that some water in the instant water heating faucet is frozen.
- This instant water heating faucet must be safely grounded.

KNOW YOUR ELECTRIC FAUCET



APPLICATION OF THE DEVICE

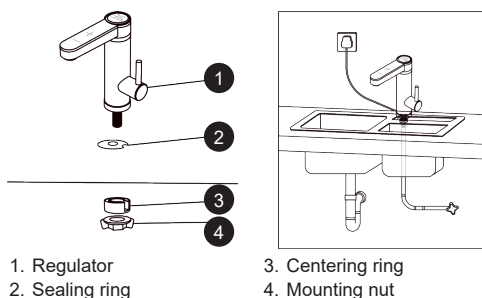
- Electric instantaneous water heaters are recommended for continuous hot water supply in rural homes and cottages. They can also serve as a backup solution in city apartments during maintenance-related hot water shutdowns.
- The key advantage of instantaneous water heaters is their ability to provide an unlimited supply of hot water. Simply turn on the tap connected to the water heater, and the water will be heated instantly as it flows through a high-efficiency heating element.
- Since electricity is consumed only when hot water is being used, energy losses associated with heat storage are eliminated. Additionally, instantaneous water heaters do not require regular maintenance.

INSTALLATION AND DESCRIPTION

- The instantaneous water heater should be connected to a water supply network with a water pressure of 0.04 MPa to 0.5 MPa.

Attention: If the water heater receives water directly from wells, boreholes or water towers, a pre-filter for cold water entering the water heater with a purification degree of at least 200 µm must be used to operate the water heater. The filter is not included in the heater delivery set. It can be purchased in specialized stores. If the pre-filter is not installed, the warranty for the water heater does not apply.

- Turn off the water and remove the old tap. Clean the tap attachment point from dirt and limescale. Install the water heater as shown in the pictures. Installation is performed on a hard surface with an opening large enough to accommodate the inlet pipe. It is recommended to use a socket with a separate 16A machine.



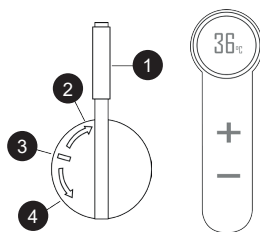
- Install the water heater as shown in the figure. Install the sealing ring on the body of the water heater, then insert the water heater into the hole in the countertop or sink and tighten the mounting nut tightly. If the mounting hole in the countertop is wider than the drain diameter, install the centering ring. Attach the water supply tube to the water heater.
- During installation, make sure that the body of the water heater is aligned vertically (for vertical models) or horizontally (for horizontal models). Without connecting the power cord to the electrical network, turn on the water supply to the water heater. Turn the water heater control knob so that water flows from the faucet. Make sure that there are no water leaks.
- If there are no water leaks, connect the power cord of the water heater to the electrical network.
- Turn the water heater control knob to the hot water supply zone, and it will begin to heat the water, and the water temperature indicator on the display will light up. If you need cold water from the tap, turn the water heater control to the cold water supply zone, and the water heating will stop and the water temperature indicator will go out.

OPERATION

Regulator

- The regulator (1) has a range of approximately 150 degrees and is divided into three zones:

- hot water supply zone (up to 60 degrees clockwise) (2);
- water supply off zone (≤ 30 degrees in the center) (3);
- cold water supply zone (up to 60 degrees counterclockwise) (4).



- When the regulator is in the middle position, the appliance is switched off and there is no water supply.
- To increase the cold water flow, turn the regulator counterclockwise to zone 3. When cold water is supplied, the heater is switched off and the temperature of the water leaving the heater is equal to the temperature of the incoming water.
- As you turn the regulator further from the central position, only the cold water flow changes, but not its temperature.
- To increase the hot water flow, turn the regulator clockwise to the hot water supply zone. The temperature will gradually increase and reach the equilibrium point a few seconds after turning the regulator to the hot water zone. As you turn the regulator further from the central position, the warm water flow will increase. Since the heater operates at a constant power, the degree of water heating, and therefore its temperature, will decrease as the water flow increases. To regulate the water temperature, use the touch panel - it becomes active when the regulator is in the hot water zone.

NOTE: After each use in the water heating mode, turn the regulator to the cold water supply zone for 5 seconds to cool the heating element and avoid burning your hands the next time you turn on the water heater. In addition, these measures reduce the formation of sediment inside the water heater and increase its service life.

LED Temperature Indicator

During water heating, the LED water temperature indicator lights up. The digital display will show the water temperature at the outlet of the heater. Please note that the temperature is measured inside the device body, and when passing through the spout, the water cools down a little, which can lead to a difference between the temperature displayed on the display and the actual water temperature. If the indicator does not light up, this means that the water is not heating.



CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, turn off the power to the water heater.
- Cleaning the spout nozzle.
 - Remove the nozzle from the water heater spout and rinse it under strong water pressure.
 - If scale has accumulated inside, clean the holes with a thin needle.
- It is recommended to install a filter with a mesh on the water supply pipe during installation, which also needs to be cleaned periodically.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

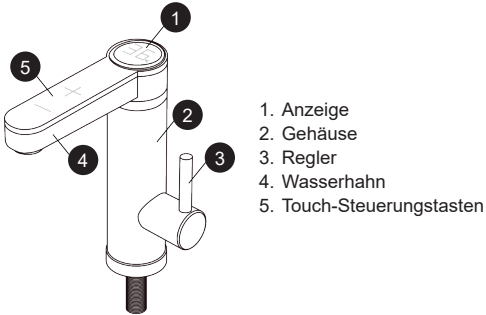
BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNUNGEN

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Dieses Produkt sollte nur verwendet werden, nachdem es korrekt und sicher an die Stromquelle und die Wasserversorgung angeschlossen wurde.
- Stellen Sie bitte sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anleitung, das Garantie-Zertifikat, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Der Sofort-Wassererhitzer muss vertikal installiert werden; andere Winkel können Gefahren verursachen und sind völlig verboten.
- Entfernen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, beim Anbringen von Zubehörteilen, beim Reinigen des Geräts oder wenn Störungen auftreten. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Wenn Ihr Stromnetz schwach ist, verwenden Sie keine anderen, leistungsstarken Elektrogeräte (Klimaanlage, Mikrowelle usw.), während Sie diesen Sofort-Wassererhitzer betreiben.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Bei Schäden jeglicher Art darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Verhindern Sie, dass Kinder mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit physischen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern unter 8 Jahren durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich bei Problemen an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unserer Kundenservice-Abteilung oder einer ähnlichen qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Wärme, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und ähnlichem fern.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Bei langfristigem Gebrauch, wenn der Wasserfluss geringer wird, sollte der Wasserzulaufilter gereinigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz vorgesehen.) Schützen Sie es immer vor Frost oder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt.
- Fällt das Gerät ins Wasser, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie die Wasserquelle nicht. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Dieses Gerät darf nur betrieben werden, wenn es an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist, die gemäß den Vorschriften installiert wurde. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Schäden, die auftreten, wenn das Gerät für andere Zwecke als die in der Anleitung angegebenen verwendet oder unsachgemäß verwendet oder nicht von Fachleuten repariert wird, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Keine Haftung wird für Schäden übernommen, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichteinhaltung dieser Anweisungen entstehen.
- Wenn Ihr Stromnetz schwach ist, verwenden Sie keine anderen, leistungsstarken Elektrogeräte (Klimaanlage, Mikrowelle usw.), während Sie diesen Sofort-Wassererhitzer betreiben.
- Der Wasserabgang sollte nicht an einen anderen Sofort-Wassererhitzer oder eine andere Verbindung als die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen angeschlossen werden. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen des Wasserhahns und/oder schweren Verletzungen und/oder Schäden kommen.
- Der Sofort-Wassererhitzer ist ein Wassererhitzer mit offenem Ausgang, bei dem der Ausgang nicht an einen anderen Wasserhahn oder ein Anschlussgerät angeschlossen werden darf, das den Wasserfluss behindern könnte.
- Es können Wasserreste im Gehäuse des neu gekauften Artikels verbleiben. Dies ist völlig normal und ein Ergebnis der sorgfältigen Sicherheitsprüfung jedes Produkts vor der Verpackung.
- Der Sofort-Wassererhitzer darf nicht an Orten mit Gefriertemperaturen installiert werden. Schalten Sie ihn nicht ein, wenn die Möglichkeit besteht, dass etwas Wasser im Sofort-Wassererhitzer gefroren ist.
- Dieser Sofort-Wassererhitzer muss sicher geerdet werden.

KENNEN SIE IHREN ELEKTRISCHEN WASSERHAHN

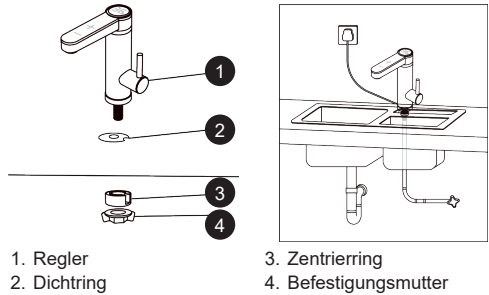


ANWENDUNG DES GERÄTS

- Elektrische Durchlauferhitzer werden für die kontinuierliche Warmwasserversorgung in ländlichen Haushalten und Ferienhäusern empfohlen. Sie können auch als Notlösung in Stadtwohnungen während wartungsbedingter Warmwasserabschaltungen dienen.
- Der Hauptvorteil von Durchlauferhitzern besteht darin, dass sie eine unbegrenzte Menge an heißem Wasser liefern können. Einfach den Wasserhahn, der mit dem Durchlauferhitzer verbunden ist, aufdrehen, und das Wasser wird sofort beim Durchfließen eines hocheffizienten Heizelements erhitzt.
- Da Strom nur verbraucht wird, wenn heißes Wasser benötigt wird, entfallen Energieverluste durch Wärmespeicherung. Zudem erfordern Durchlauferhitzer keine regelmäßige Wartung.

INSTALLATION UND BESCHREIBUNG

- Der Durchlauferhitzer sollte an ein Wasserversorgungsnetz mit einem Wasserdruck von 0,04 MPa bis 0,5 MPa angeschlossen werden.
Achtung: Falls der Durchlauferhitzer direkt aus Brunnen, Bohrlöchern oder Wassertürmen gespeist wird, muss ein Vorfilter für das Kaltwasser mit einer Reinigungsleistung von mindestens 200 µm installiert werden. Der Filter ist nicht im Lieferumfang des Durchlauferhitzers enthalten und kann in Fachgeschäften erworben werden. Wenn kein Vorfilter installiert wird, erlischt die Garantie für den Durchlauferhitzer.
- Schalten Sie das Wasser ab und entfernen Sie den alten Wasserhahn. Reinigen Sie die Befestigungsstelle des Wasserhahns von Schmutz und Kalkablagerungen. Installieren Sie



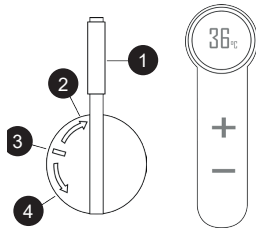
den Durchlauferhitzer wie in den Abbildungen gezeigt. Die Installation erfolgt auf einer festen Oberfläche mit einer Öffnung, die groß genug ist, um das Einlassrohr aufzunehmen. Es wird empfohlen, eine Steckdose mit einem separaten 16A-Schutzschalter zu verwenden.

- Installieren Sie den Durchlauferhitzer wie in der Abbildung gezeigt. Setzen Sie den Dichttring auf das Gehäuse des Durchlauferhitzers, führen Sie dann den Durchlauferhitzer in das Loch der Arbeitsplatte oder des Spülbeckens ein und ziehen Sie die Befestigungsmutter fest an. Falls die Montageöffnung in der Arbeitsplatte breiter ist als der Abflussdurchmesser, setzen Sie den Zentrier링 ein. Befestigen Sie den Wasserzulaufschlauch am Durchlauferhitzer.
- Achten Sie während der Installation darauf, dass das Gehäuse des Durchlauferhitzers vertikal (bei vertikalen Modellen) oder horizontal (bei horizontalen Modellen) ausgerichtet ist. Ohne das Netzkabel an das Stromnetz anzuschließen, schalten Sie die Wasserversorgung zum Durchlauferhitzer ein. Drehen Sie den Regler des Durchlauferhitzers so, dass Wasser aus dem Wasserhahn fließt. Überprüfen Sie, ob es keine Wasserlecks gibt.
- Falls keine Wasserlecks vorhanden sind, schließen Sie das Netzkabel des Durchlauferhitzers an das Stromnetz an.
- Drehen Sie den Regler des Durchlauferhitzers in den Warmwasserbereich, und das Gerät beginnt, das Wasser zu erhitzen. Die Wassertemperaturanzeige auf dem Display leuchtet auf. Falls Sie kaltes Wasser benötigen, drehen Sie den Regler des Durchlauferhitzers in den Kaltwasserbereich. Das Wasserheizen stoppt, und die Wassertemperaturanzeige erlischt.

BETRIEB

Regler

- Der Regler (1) hat einen Bereich von ca. 150 Grad und ist in drei Zonen unterteilt:
- Warmwasserzone (bis zu 60 Grad im Uhrzeigersinn) (2);
- Wasserversorgungs-Aus-Zone (≤ 30 Grad in der Mitte) (3);
- Kaltwasserzone (bis zu 60 Grad gegen den Uhrzeigersinn) (4).
- Wenn sich der Regler in der mittleren Position befindet, ist das Gerät ausgeschaltet und es fließt kein Wasser.
- Zum Erhöhen des Kaltwasserflusses drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn in Zone 3. Wenn Kaltwasser zugeführt wird, ist der Heizer ausgeschaltet und die Temperatur des aus dem Heizer austretenden Wassers entspricht der Temperatur des einströmenden Wassers.
- Je weiter der Regler von der mittleren Position entfernt wird, desto mehr ändert sich nur die Durchflussmenge des Kaltwassers, jedoch nicht dessen Temperatur.
- Zum Erhöhen des Warmwasserflusses drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn in die Warmwasserzone. Die Temperatur steigt allmählich an und erreicht wenige Sekunden nach dem Drehen in die Warmwasserzone den Gleichgewichtspunkt. Je weiter der Regler von der mittleren Position entfernt wird, desto mehr erhöht sich der Warmwasserfluss. Da der Heizer mit konstanter Leistung arbeitet, nimmt die Erwärmung des Wassers und damit seine Temperatur ab, wenn der Wasserfluss steigt.
- Zur Regulierung der Wassertemperatur verwenden Sie das Touchpanel – es wird aktiv, wenn sich der Regler in der Warmwasserzone befindet.



HINWEIS:

Nach jeder Nutzung im Wasserheizmodus drehen Sie den Regler für 5 Sekunden in die Kaltwasserzone, um das Heizelement abzukühlen und Verbrennungen beim nächsten Gebrauch zu vermeiden. Zudem hilft dies, die Ablagerung von Kalk im Heizer zu reduzieren und die Lebensdauer des Geräts zu verlängern.

LED-TEMPERATURANZEIGE

Während des Wasserheizvorgangs leuchtet die LED-Temperaturanzeige auf. Das digitale Display zeigt die Wassertemperatur am Ausgang des Heizers an. Bitte beachten Sie, dass die Temperatur im Inneren des Geräts gemessen wird. Beim Durchfließen des Auslaufs kühlt das Wasser etwas ab, was zu einer Differenz zwischen der auf dem Display angezeigten Temperatur und der tatsächlichen Wassertemperatur führen kann. Wenn die Anzeige nicht leuchtet, bedeutet dies, dass das Wasser nicht erhitzt wird.



REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie vor der Reinigung die Stromversorgung des Wasserheizers aus.
- Reinigung der Auslaufdüse
 - Entfernen Sie die Düse vom Wasserauslauf und spülen Sie sie unter starkem Wasserstrahl ab.
 - Wenn sich Kalkablagerungen gebildet haben, reinigen Sie die Öffnungen mit einer dünnen Nadel.
- Es wird empfohlen, bei der Installation einen Filter mit Sieb am Wasserzulaufrohr zu montieren, der ebenfalls regelmäßig gereinigt werden sollte.

Importeur:

Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

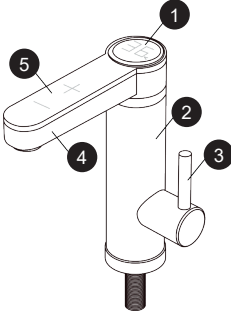
GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Bu ürün, yalnızca doğru ve güvenli bir şekilde güç kaynağı ve su arıtımına bağlandıktan sonra kullanılmalıdır.
- Lütfen, nominal voltajın kullandığınız voltaj ile aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti sertifikasını, satış makbuzunu ve mümkünse karton ve iç ambalajı saklayın!
- Anında su ısıtıcı musluk dikey olarak montelenmelidir; diğer açılar tehlikeye yol açabilir ve tamamen yasaktır.
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuarları takarken, cihazı temizlerken veya bir sorun meydana geldiğinde, fişi prizden her zaman çıkarın. Önce cihazı kapatın. Fişten çekin, kablodan değil.
- Güç şebekeniz zayıfsa, bu anında su ısıtıcı musluğu çalışırken diğer yüksek güçlü elektrikli cihazları (klima, mikrodalga fırın vb.) kullanmayın.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik torba gibi ambalaj malzemeleriyle oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli kişiler tarafından, gözetim altında olduklarında veya cihazı güvenli bir şekilde kullanma talimatı aldıklarında ve olası tehlikeleri anladıklarında kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşından küçük çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorun durumunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir şebeke kablosu yalnızca üreticiden, müşteri hizmetlerinden veya benzer nitelikte bir kişiden alınan eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kabloyu sıcaktan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzeri etkenlerden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini çekin.
- Uzun süreli kullanımda, su akışı azalırsa, su giriş filtresinin temizlenmesi gerekir.
- Cihaz dış mekanlarda kullanılmamalıdır. (Cihaz dış mekan kullanımı için tasarlanmışsa hariç.) Sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklardan

koruyun.

- Cihaz suya düştüğünde, suyu çıkarırken fişi çekin. Su kaynağını dokunmayın. Cihaz yeniden kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Bu cihaz yalnızca düzenlemelere uygun şekilde kurulmuş bir topraklı prize bağlandığında çalıştırılmalıdır. Sağlanan voltajın tip plakasında belirtilen voltajla uyumlu olduğundan emin olun.
- Cihaz talimatlarda belirtilen amaçların dışında kullanıldığında veya yanlış kullanıldığında veya uzmanlar tarafından tamir edilmediğinde meydana gelen hasarlar garanti kapsamına girmez.
- Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması durumunda meydana gelen hasarlardan sorumlu olunmaz.
- Güç şebekeniz zayıfsa, bu anında su ısıtıcı musluğu çalışırken diğer yüksek güçlü elektrikli cihazları (klima, mikrodalga fırın vb.) kullanmayın.
- Su çıkışı, bu kullanım kılavuzunda belirtilenler dışında herhangi bir anında su ısıtıcı musluk veya ekleme bağlanmamalıdır. Aksi takdirde musluk arızalanabilir veya ciddi yaralanmalara veya hasara neden olabilir.
- Anında su ısıtıcı musluk açık çıkışlı bir su ısıtıcıdır; çıkış başka bir musluk veya donanımla bağlanmamalıdır, çünkü bu dolaşımı engelleyebilir.
- Yeni alınan ürünün içinde bazı su kalıntıları olabilir. Bu tamamen normaldir ve her ürünün paketlenmeden önce dikkatli bir güvenlik testi geçirmesinin bir sonucudur.
- Anında su ısıtıcı musluk dondurucu sıcaklıkların olduğu yerlerde kurulmamalıdır. Anında su ısıtıcı muslukta bazı suların donmuş olabileceği bir durum varsa açmayın.
- Bu anında su ısıtıcı musluk güvenli bir şekilde topraklanmalıdır.

ELEKTRİKLİ MUSLUĞUNUZU TANIYIN



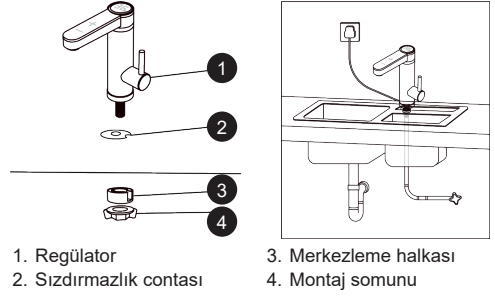
1. Ekran
2. Gövde
3. Regülatör
4. Musluk
5. Dokunmatik kontrol düğmeleri

CİHAZIN KULLANIM ALANI

- Elektrikli anlık su ısıtıcıları, kırsal evler ve yazlıklar için sürekli sıcak su temini sağlamak amacıyla önerilir. Ayrıca, şehir apartmanlarında bakım çalışmaları sırasında sıcak su kesintileri yaşandığında yedek bir çözüm olarak kullanılabilir.
- Anlık su ısıtıcılarının en büyük avantajı, sınırsız miktarda sıcak su sağlayabilmeleridir. Tek yapmanız gereken su ısıtıcısına bağlı musluğu açmaktır. Su, yüksek ısıtma verimliliğine sahip bir ısıtma elemanından geçerken anında ısınır.
- Elektrik tüketimi yalnızca sıcak su kullanımı sırasında gerçekleştiğinden, ısı birikimiyle ilgili enerji kayıpları ortadan kalkar. Ayrıca, anlık su ısıtıcıları için düzenli bakım yapılmasına gerek yoktur.

MONTAJ VE AÇIKLAMA

- Anlık su ısıtıcısı, su basıncı 0.04 MPa ila 0.5 MPa arasında olan bir su şebekesine bağlanmalıdır.
Dikkat: Eğer su ısıtıcısı doğrudan kuyular, sondajlar veya su kulelerinden su alıyorsa, su ısıtıcısına giren soğuk su için en az 200 µm filtreleme kapasitesine sahip bir ön filtre kullanılmalıdır. Bu filtre, ürün paketinde dahil değildir ve özel mağazalardan temin edilebilir. Ön filtre kullanılmazsa, su ısıtıcısı garanti kapsamına girmez.
- Suyu kapatın ve eski musluğu çıkarın. Musluk bağlantı noktasını kir ve kireç kalıntılarından temizleyin. Su ısıtıcısını görsellerde gösterildiği gibi monte edin.
- Montaj, giriş borusunu alacak kadar geniş bir açıklığa sahip sert bir yüzeye yapılmalıdır.
- Ayrıca, 16A sigortalı ayrı bir priz kullanılması tavsiye edilir.
- Su ısıtıcısını, şekillerde gösterildiği gibi takın.



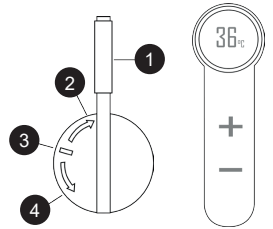
1. Regülatör
 2. Sızdırmazlık contası
 3. Merkezleme halkası
 4. Montaj somunu
- Sızdırmazlık halkasını su ısıtıcısının gövdesine yerleştirin, ardından su ısıtıcısını tezgâhın veya lavabonun deliğine yerleştirip montaj vidasını sıkıca sıkın. Tezgâhtaki montaj deliği, drenaj çapından daha genişse, merkezi konumlandırma halkasını takın. Ardından, su besleme borusunu su ısıtıcıya bağlayın.

- Kurulum sırasında, su ısıtıcısının gövdesinin dikey (dikey modeller için) veya yatay (yatay modeller için) olarak düzgün bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Elektrik kablosunu bağlamadan önce, su beslemesini su ısıtıcısına bağlayın. Su ısıtıcısının kontrol düğmesini çevirerek musluktan suyun akmasını sağlayın. Su sızıntısı olup olmadığını kontrol edin.
- Eğer su sızıntısı yoksa, su ısıtıcısının güç kablosunu elektrik şebekesine bağlayın.
- Su ısıtıcısının kontrol düğmesini sıcak su bölgesine çevirin, su ısınmaya başlayacak ve ekran üzerindeki su sıcaklık göstergesi yanacaktır. Musluktan soğuk suya ihtiyacınız varsa, su ısıtıcısının kontrol düğmesini soğuk su bölgesine çevirin, böylece su ısınması duracak ve su sıcaklık göstergesi sönecektir.

ÇALIŞMA

Regülatör

- Regülatör (1), yaklaşık 150 derecelik bir ayar aralığına sahiptir ve üç bölgeye ayrılmıştır:
 - Sıcak su besleme bölgesi (saat yönünde 60 dereceye kadar) (2);
 - Su akışını kapatma bölgesi (merkezde ≤ 30 derece) (3);
 - Soğuk su besleme bölgesi (saat yönünün tersine 60 dereceye kadar) (4).



- Regülatör orta konumdayken cihaz kapalıdır ve su akışı yoktur.
- Soğuk su akışını artırmak için regülatörü saat yönünün tersine, soğuk su besleme bölgesine (3) çevirin. Soğuk su sağlandığında ısıtıcı kapanır ve suyun çıkış sıcaklığı, gelen suyun sıcaklığına eşit olur.
- Regülatörü orta konumdan daha fazla çevirdiğinizde yalnızca soğuk su akışı değişir, ancak sıcaklığı değişmez.
- Sıcak su akışını artırmak için regülatörü saat yönünde, sıcak su besleme bölgesine çevirin. Sıcaklık kademeli olarak artar ve regülatör sıcak su bölgesine getirildikten birkaç saniye sonra denge noktasına ulaşır. Regülatörü orta konumdan daha fazla çevirdikçe sıcak su akışı artar. Isıtıcı sabit güçte çalıştığı için su akışı arttıkça suyun ısınma derecesi ve dolayısıyla sıcaklığı azalır. Su sıcaklığını ayarlamak için dokunmatik paneli kullanın – bu panel, regülatör sıcak su bölgesindeyken aktif hale gelir.

NOT: Su ısıtma modunda her kullanımdan sonra regülatörü 5 saniye boyunca soğuk su besleme bölgesine getirin. Bu, ısıtma elemanının soğumasını sağlayarak bir sonraki kullanımda elinizi yakmanızı önler. Ayrıca, bu önlem su ısıtıcısının içinde tortu oluşumunu azaltır ve cihazın kullanım ömrünü uzatır.

LED Sıcaklık Göstergesi

Su ısıtma işlemi sırasında LED su sıcaklık göstergesi yanar. Dijital ekran, ısıtıcının çıkışındaki su sıcaklığını gösterir. Lütfen sıcaklığın cihazın iç kısmında ölçüldüğünü unutmayın; su musluktan geçerken bir miktar soğuyabilir. Bu nedenle, ekranda gösterilen sıcaklık ile gerçek su sıcaklığı arasında fark oluşabilir. Eğer gösterge yanmıyorsa, bu suyun ısınmadığı anlamına gelir.



TEMİZLİK VE BAKIM

- Temizliğe başlamadan önce su ısıtıcısının gücünü kapatın.
- Musluk ucunu temizleme:
 - Musluk ucundaki başlığı çıkarın ve güçlü su akışı altında durulayın.
 - İçinde kireç birikmişse, delikleri ince bir iğne ile temizleyin.
- Kurulum sırasında su giriş borusuna filtrelili bir ağ takılması önerilir. Bu filtrenin de belirli aralıklarla temizlenmesi gerekmektedir.

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME
Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31
34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

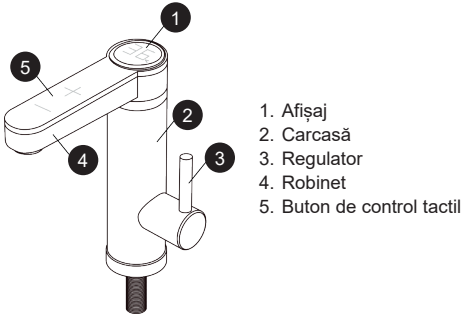
RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Acest produs trebuie utilizat doar după ce a fost conectat corect și în siguranță la sursa de energie și la alimentarea cu apă.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care o folosiți.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Robinetul de încălzire instantanee trebuie instalat vertical; alte unghieri pot crea pericole și sunt complet interzise.
- Îndepărtați întotdeauna mânerul din priză atunci când dispozitivul nu este în uz, la montarea pieselor accesorii, curățarea dispozitivului sau în cazul unor defecțiuni. Închideți dispozitivul înainte de a-l deconecta. Trageți de mâner, nu de cablu.
- Dacă rețeaua electrică este slabă, nu utilizați alte aparate electrice de mare putere (aparate de aer condiționat, cuptoare cu microunde etc.) în timp ce utilizați acest robinet de încălzire instantanee.
- Verificați periodic dispozitivul și cablul pentru eventuale daune. În caz de daune de orice fel, dispozitivul nu trebuie utilizat.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materiale de ambalare, cum ar fi sacoșele de plastic.
- Aceast aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu handicapuri fizice, senzoriale sau mentale, sau fără experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă posibilele pericole. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii sub 8 ani și nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de probleme.
- În scopuri de siguranță, un cablu de alimentare defect sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la fabricant, de la serviciul nostru de asistență pentru clienți sau de la o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, lumină solară directă, umiditate, margini ascuțite și altele asemenea.
- Dezactivați dispozitivul și deconectați-l când nu îl folosiți.

- În utilizarea pe termen lung, dacă debitul scade, filtrul de intrare al apei trebuie curăţat.
- Nu utilizaţi dispozitivul în exterior. (Decât dacă dispozitivul este proiectat pentru a fi utilizat în exterior.) Protejaţi-l întotdeauna împotriva temperaturilor sub zero sau îngheţului.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectaţi-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeţi sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de şoc electric, nu curăţaţi dispozitivul cu apă şi nu-l scufundaţi în apă.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat doar când este conectat la o priză de pământ conform reglementărilor. Asiguraţi-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii indicate pe placa de tip.
- Daunele care apar atunci când dispozitivul este utilizat în alte scopuri decât cele specificate în instrucţiuni sau este utilizat incorect sau nu este reparat de experţi nu sunt acoperite de garanţie.
- Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea incorectă sau nerespectarea acestor instrucţiuni.
- Dacă reţeaua electrică este slabă, nu utilizaţi alte aparate electrice de mare putere (aparate de aer condiţionat, cuptoare cu microunde etc.) în timp ce utilizaţi acest robinet de încălzire instantanee.
- Încălcarea regulilor de mai sus poate duce la defecţiuni ale robinetului şi/sau leziuni grave şi/sau daune.
- Robinetul de încălzire instantanee este un încălzitor de apă cu ieşire deschisă, unde ieşirea nu trebuie conectată la niciun alt robinet sau echipament de conectare care ar putea împiedica circulaţia.
- Este posibil ca în corpul articolului nou cumpărat să rămână un reziduu mic de apă. Acest lucru este perfect normal şi este rezultatul testării riguroase de siguranţă a fiecărui produs înainte de ambalare.
- Robinetul de încălzire instantanee nu poate fi instalat în locuri cu temperaturi de îngheţ. Nu-l porniţi dacă există posibilitatea ca unele apă din robinetul de încălzire instantanee să fie îngheţată.
- Acest robinet de încălzire instantanee trebuie să fie conectat la pământ în siguranţă.

CUNOAȘTEȚI ROBINETUL ELECTRIC

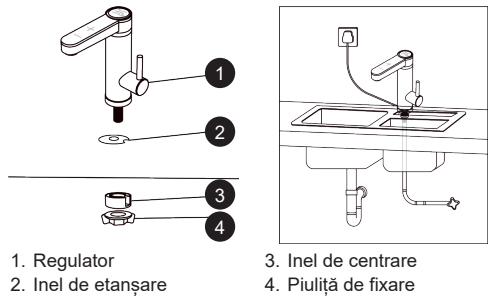


APLICAȚIA DISPOZITIVULUI

- Încălzitoarele instantanee electrice de apă sunt recomandate pentru alimentarea continuă cu apă caldă în casele de la țară și în cabane. De asemenea, pot servi ca soluție de rezervă în apartamentele din oraș în timpul întreruperilor pentru întreținere.
- Principalul avantaj al încălzitoarelor instantanee de apă este capacitatea de a furniza apă caldă nelimitată. Trebuie doar să deschideți robinetul conectat la încălzitorul de apă, iar apa va fi încălzită instantaneu pe măsură ce trece prin elementul de încălzire de înaltă eficiență.
- Deoarece energia electrică este consumată doar atunci când se utilizează apă caldă, pierderile de energie asociate cu stocarea căldurii sunt eliminate. În plus, încălzitoarele instantanee nu necesită întreținere regulată.

INSTALARE ȘI DESCRIERE

- Încălzitorul instantaneu de apă trebuie conectat la o rețea de alimentare cu apă cu o presiune de 0,04 MPa până la 0,5 MPa.
Atenție: Dacă încălzitorul de apă primește apă direct din puțuri, foraje sau turnuri de apă, trebuie utilizat un pre-filtru pentru apa rece care intră în încălzitorul de apă, cu un grad de purificare de cel puțin 200 μm. Acest filtru nu este inclus în setul livrat împreună cu încălzitorul. Acesta poate fi achiziționat din magazine specializate. Dacă pre-filtrul nu este instalat, garanția pentru încălzitorul de apă nu se aplică.
- Oprii apa și îndepărtați vechiul robinet. Curățați punctul de atașare al robinetului de murdărie și calcar. Instalați încălzitorul de apă conform imaginilor. Instalarea se efectuează pe o suprafață dură, cu o deschidere suficient de mare pentru a permite introducerea țevii de intrare. Se recomandă utilizarea unei prize cu un circuit separat de 16A.

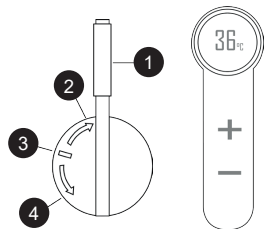


- Instalați încălzitorul de apă conform imaginii. Instalați inelul de etanșare pe corpul încălzitorului de apă, apoi introduceți încălzitorul în gaura de pe blatul de lucru sau chiuvetă și strângeți bine piulița de fixare. Dacă gaura de montare din blat este mai largă decât diametrul scurgerii, instalați inelul de centrare. Atașați țeava de alimentare cu apă la încălzitor.
- În timpul instalării, asigurați-vă că corpul încălzitorului de apă este aliniat vertical (pentru modelele verticale) sau orizontal (pentru modelele orizontale). Fără a conecta cablul de alimentare la rețeaua electrică, porniți alimentarea cu apă către încălzitor. Rotiți butonul de control al încălzitorului astfel încât apa să curgă din robinet. Verificați dacă există scurgeri de apă.
- Dacă nu există scurgeri de apă, conectați cablul de alimentare al încălzitorului la rețeaua electrică.
- Rotiți butonul de control al încălzitorului în zona de alimentare cu apă caldă, iar acesta va începe să încâlzească apa, iar indicatorul de temperatură de pe afișaj se va aprinde. Dacă aveți nevoie de apă rece din robinet, rotiți controlul încălzitorului în zona de alimentare cu apă rece, iar încălzirea apei se va opri, iar indicatorul de temperatură se va stinge.

FUNCȚIONARE

Regulator

- Regulatorul (1) are un interval de aproximativ 150 de grade și este împărțit în trei zone:
 - zonă de alimentare cu apă caldă (până la 60 de grade în sens orar) (2);
 - zonă de oprire a alimentării cu apă (≤30 de grade în centru) (3);
 - zonă de alimentare cu apă rece (până la 60 de grade în sens antiorar) (4).



- Când regulatorul este în poziția centrală, aparatul este oprit și nu există alimentare cu apă.
- Pentru a crește debitul de apă rece, rotiți regulatorul în sens antiorar spre zona 3. Când este furnizată apă rece, încălzitorul este oprit, iar temperatura apei la ieșire este egală cu temperatura apei de intrare.
- Pe măsură ce rotiți regulatorul mai departe de poziția centrală, doar debitul de apă rece se modifică, nu și temperatura acesteia.
- Pentru a crește debitul de apă caldă, rotiți regulatorul în sens orar spre zona de alimentare cu apă caldă. Temperatura va crește treptat și va atinge punctul de echilibru la câteva secunde după ce regulatorul a fost mutat în zona apei calde. Pe măsură ce rotiți regulatorul mai departe de poziția centrală, debitul de apă caldă va crește. Deoarece încălzitorul funcționează la o putere constantă, gradul de încălzire a apei și, prin urmare, temperatura acesteia vor scădea pe măsură ce debitul de apă crește. Pentru a regla temperatura apei, utilizați panoul tactil - acesta devine activ când regulatorul se află în zona apei calde.

NOTĂ: După fiecare utilizare în modul de încălzire a apei, rotiți regulatorul în zona de alimentare cu apă rece timp de 5 secunde pentru a răci elementul de încălzire și a evita arsuri la următoarea utilizare a încălzitorului de apă. În plus, această măsură reduce formarea de depuneri în interiorul încălzitorului de apă și îi prelungește durata de viață.

Indicator LED de Temperatură

În timpul încălzirii apei, indicatorul LED de temperatură a apei se aprinde. Afișajul digital va indica temperatura apei la ieșirea din încălzitor. Vă rugăm să rețineți că temperatura este măsurată în interiorul corpului dispozitivului, iar când apa trece prin gura de scurgere, aceasta se răcește puțin, ceea ce poate duce la o diferență între temperatura afișată și temperatura reală a apei. Dacă indicatorul nu se aprinde, înseamnă că apa nu este încălzită.



CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de curățare, opriți alimentarea cu energie a încălzitorului de apă.
- Curățarea duzei robinetului.
 - Îndepărtați duza de la gura de scurgere a încălzitorului de apă și clătiți-o sub un jet puternic de apă.
 - Dacă s-a acumulat calcar în interior, curățați orificiile cu un ac subțire.
- Se recomandă instalarea unui filtru cu plasă pe conducta de alimentare cu apă în timpul instalării, care trebuie curățat periodic.

Importator:

• S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

• S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

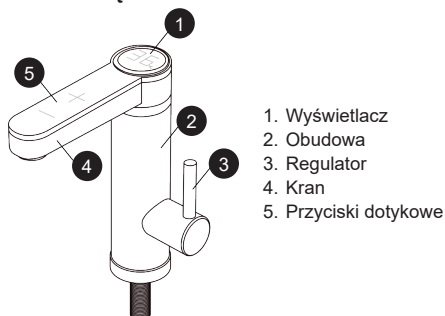
INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem tego urządzenia, proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Produkt ten należy używać tylko po prawidłowym i bezpiecznym podłączeniu go do źródła zasilania i wodociągu.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo, jak napięcie, które używasz.
- Proszę zachować instrukcje, certyfikat gwarancji, paragon oraz, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem wewnętrznym!
- Instalacja natychmiastowego podgrzewacza wody musi być pionowa; inne kąty mogą stwarzać zagrożenie i są całkowicie zabronione.
- Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, podczas montowania części dodatkowych, czyszczenia urządzenia lub w przypadku zakłóceń. Wyłącz wcześniej urządzenie. Pociągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Jeśli Twoja sieć elektryczna jest słaba, nie używaj innych urządzeń elektrycznych o dużej mocy (klimatyzatory, mikrofalówki itp.) podczas korzystania z tego natychmiastowego podgrzewacza wody.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwól dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takimi jak torby plastikowe.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby z fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi niepełnosprawnościami, lub brakującymi doświadczeniami i wiedzą, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci poniżej 8 roku życia i bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, lecz skonsultuj się z autoryzowanym specjalistą w przypadku problemów.
- Ze względów bezpieczeństwa, uszkodzony lub zniszczony przewód zasilający może być wymieniany tylko na przewód równoważny od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnej wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie jest używane.
- Podczas długotrwałego użytkowania, jeśli przepływ zmniejsza się, filtr

wlotu wody należy wyczyścić.

- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (O ile urządzenie nie jest przeznaczone do użytku zewnętrznego.) Zawsze chroń je przed temperaturami poniżej zera lub mrozem.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- To urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia, które występują, gdy urządzenie jest używane do celów innych niż określone w instrukcjach lub jest używane nieprawidłowo, lub nie jest naprawiane przez specjalistów, nie są objęte gwarancją.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.
- Jeśli Twoja sieć elektryczna jest słaba, nie używaj innych urządzeń elektrycznych o dużej mocy (klimatyzatory, mikrofalówki itp.) podczas korzystania z tego natychmiastowego podgrzewacza wody.
- Końcówka wody nie powinna być podłączona do żadnego innego natychmiastowego podgrzewacza wody lub złącza poza tym wymagany w tym podręczniku. Nieprzestrzeganie tego może prowadzić do awarii kranu i/lub poważnych obrażeń i/lub uszkodzeń.
- Natychmiastowy podgrzewacz wody jest podgrzewaczem wody z otwartym wypływem, gdzie wypływ nie może być podłączony do żadnego innego kranu lub sprzętu montażowego, który mógłby utrudniać cyrkulację.
- Może pozostać trochę resztek wody w korpusie nowego produktu. Jest to całkowicie normalne i wynika z rygorystycznych testów bezpieczeństwa przeprowadzanych na każdym produkcie przed pakowaniem.
- Natychmiastowy podgrzewacz wody nie może być instalowany w miejscach o temperaturze poniżej zera. Nie włączaj go, jeśli istnieje możliwość, że część wody w natychmiastowym podgrzewaczu wody jest zamrożona.
- Ten natychmiastowy podgrzewacz wody musi być prawidłowo uziemiony.

POZNAJ SWOJĄ ELEKTRYCZNĄ BATERIĘ



1. Wyświetlacz
2. Obudowa
3. Regulator
4. Kran
5. Przyciski dotykowe

ZASTOSOWANIE URZĄDZENIA

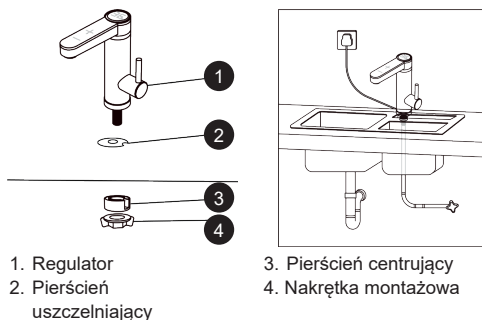
- Elektryczne przepływowe podgrzewacze wody są zalecane do ciągłego zaopatrzenia w ciepłą wodę w domach na wsi i w domkach letniskowych. Mogą również pełnić funkcję rozwiązania awaryjnego w mieszkaniach miejskich podczas przerw w dostawie ciepłej wody związanych z konserwacją.
- Kluczową zaletą przepływowych podgrzewaczy wody jest możliwość dostarczania nieograniczonej ilości ciepłej wody. Wystarczy odkręcić kran podłączony do podgrzewacza, a woda zostanie natychmiast podgrzana podczas przepływu przez wysokowydajny element grzewczy.
- Ponieważ energia elektryczna jest zużywana tylko podczas korzystania z ciepłej wody, eliminowane są straty energii związane z magazynowaniem ciepła. Dodatkowo przepływowe podgrzewacze wody nie wymagają regularnej konserwacji.

INSTALACJA I OPIS

- Przepływowy podgrzewacz wody należy podłączyć do sieci wodociągowej o ciśnieniu wody od 0,04 MPa do 0,5 MPa.

Uwaga: Jeśli podgrzewacz otrzymuje wodę bezpośrednio ze studni, odwiertów lub wież wodnych, należy zastosować filtr wstępny do zimnej wody o stopniu filtracji co najmniej 200 µm. Filtr nie jest dołączony do zestawu i można go kupić w wyspecjalizowanych sklepach. W przypadku braku filtra gwarancja na podgrzewacz nie obowiązuje.

- Wyłącz dopływ wody i zdemonstuj stary kran. Oczyszczyć miejsce montażu z brudu i kamienia kotłowego. Zamontuj podgrzewacz wody zgodnie



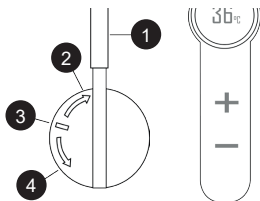
z ilustracjami. Instalacja powinna być wykonana na twardej powierzchni z otworem wystarczająco dużym, aby pomieścić rurę doprowadzającą wodę. Zaleca się użycie gniazdka z osobnym bezpiecznikiem 16A.

- Zamontuj podgrzewacz wody zgodnie z rysunkiem. Załóż pierścień uszczelniający na korpus podgrzewacza, następnie umieść go w otworze blatu lub zlewu i dokręć nakrętkę montażową. Jeśli otwór montażowy w blacie jest szerszy niż średnica odpływu, zainstaluj pierścień centrujący. Podłącz rurę doprowadzającą wodę do podgrzewacza.
- Podczas instalacji upewnij się, że korpus podgrzewacza wody jest ustawiony pionowo (dla modeli pionowych) lub poziomo (dla modeli poziomych). Nie podłączając jeszcze przewodu zasilającego do sieci elektrycznej, włącz dopływ wody do podgrzewacza. Obróć pokrętkę sterowania podgrzewacza, aby woda zaczęła płynąć z kranu. Upewnij się, że nie ma wycieków.
- Jeśli nie ma wycieków, podłącz przewód zasilający podgrzewacza do sieci elektrycznej.
- Obróć pokrętkę sterowania podgrzewacza do strefy podgrzewania wody, a urządzenie zacznie podgrzewać wodę – wskaźnik temperatury na wyświetlaczu zapali się. Jeśli potrzebujesz zimnej wody, przesuń pokrętkę sterowania do strefy zimnej wody – podgrzewanie zostanie zatrzymane, a wskaźnik temperatury zgaśnie.

OBŚLUGA

Regulator

- Regulator (1) ma zakres około 150 stopni i jest podzielony na trzy strefy:
 - strefa dopływu ciepłej wody (do 60 stopni zgodnie z ruchem wskazówek zegara) (2);
 - strefa wyłączenia dopływu wody (≤ 30 stopni w środkowej pozycji) (3);
 - strefa dopływu zimnej wody (do 60 stopni przeciwnie do ruchu wskazówek zegara) (4).
- Gdy regulator znajduje się w środkowej pozycji, urządzenie jest wyłączone i nie dopływa żadna woda.
- Aby zwiększyć przepływ zimnej wody, przekręć regulator w lewo (do strefy 3). W tym trybie podgrzewacz jest wyłączony, a temperatura wody na wyjściu jest równa temperaturze wody dopływającej.
- Im dalej przekręcisz regulator od środkowej pozycji, tym większy przepływ zimnej wody, ale jej temperatura pozostaje bez zmian.
- Aby zwiększyć przepływ ciepłej wody, przekręć regulator w prawo, w strefę ciepłej wody. Temperatura będzie stopniowo rosła i osiągnie stabilny poziom po kilku sekundach. Im dalej przekręcisz regulator w prawo, tym większy przepływ ciepłej wody. Ponieważ podgrzewacz działa ze stałą mocą, wzrost przepływu wody powoduje obniżenie jej temperatury. Aby precyzyjnie regulować temperaturę, użyj panelu dotykowego – jest on aktywny tylko w strefie ciepłej wody.



UWAGA: Po każdym użyciu w trybie podgrzewania wody przekręć regulator na 5 sekund do strefy zimnej wody, aby schłodzić element grzewczy i uniknąć poparzenia przy kolejnym uruchomieniu podgrzewacza. Taki zabieg zmniejsza również osadzanie się kamienia wewnątrz urządzenia i wydłuża jego żywotność.

WSKAŹNIK TEMPERATURY LED

Podczas podgrzewania wody zapala się wskaźnik temperatury LED. Na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się temperatura wody na wyjściu z podgrzewacza.

Należy pamiętać, że temperatura jest mierzona wewnątrz urządzenia, a podczas przepływu przez wylewkę woda nieznacznie się schładza, co może powodować różnicę między temperaturą na wyświetlaczu a rzeczywistą temperaturą wody. Jeśli wskaźnik nie świeci, oznacza to, że woda nie jest podgrzewana.



CZYSZCZENIE I

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania.
- Czyszczenie końcówki wylewki:
 - Zdejmij końcówkę z wylewki i przepłucz ją pod silnym strumieniem wody.
 - Jeśli nagromadził się kamień, oczyść otwory cienką igłą.
- Zaleca się zamontowanie filtra z siatką na rurze doprowadzającej wodę podczas instalacji urządzenia. Filtr należy również okresowo czyścić.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

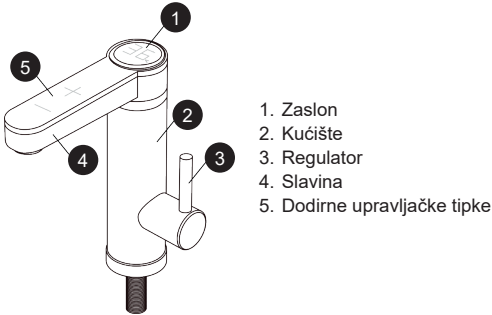
OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Ovaj proizvod treba koristiti samo nakon što je ispravno i sigurno spojen na izvor napajanja i dovod vode.
- Provjerite odgovara li nazivni napon onom koji koristite.
- Sačuvajte upute za uporabu, jamstveni list, račun o kupnji i, ako je moguće, kutiju s unutarnjom ambalažom!
- Slavina za trenutno zagrijavanje vode mora biti postavljena vertikalno; drugi kutovi predstavljaju opasnost i strogo su zabranjeni.
- Uvijek isključite utikač iz utičnice kada uređaj nije u uporabi, kada montirate dodatke, čistite uređaj ili kada dođe do smetnji u radu. Prije toga isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Ako je vaša električna mreža slaba, nemojte koristiti druge uređaje velike snage (klima uređaj, mikrovalna pećnica itd.) dok koristite ovu slavinu za trenutno zagrijavanje vode.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovim se uređajem mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim poteškoćama, ili s nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja te razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako su mlađa od 8 godina i pod nadzorom.
- Ne pokušavajte sami popravljati uređaj, već se u slučaju kvara obratite ovlaštenom serviseru.
- Zbog sigurnosnih razloga, oštećeni ili neispravni glavni kabel može zamijeniti samo proizvođač, naš servis ili druga kvalificirana osoba s odgovarajućim kabelom.
- Držite uređaj i kabel podalje od izvora topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i sličnog.
- Isključite uređaj i izvadite utikač iz utičnice kada ga ne koristite.
- U slučaju dugotrajnog korištenja, ako protok vode oslabi, potrebno je očistiti filter na ulazu za vodu.
- Ne koristite uređaj na otvorenom (osim ako nije posebno dizajniran za vanjsku upotrebu). Uvijek ga zaštitite od nula ili nižih temperatura.

CRO-BIH

- Ako uređaj padne u vodu, najprije ga isključite iz struje prije nego ga izvadite. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručna osoba prije ponovne uporabe. Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu postavljenu u skladu s propisima. Provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na pločici s podacima.
- Štete koje nastanu uporabom uređaja u svrhe koje nisu navedene u uputama, nepravilnim korištenjem ili ako popravke nisu izvršene od strane stručnjaka, ne pokrivaju se jamstvom.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu nepravilnim korištenjem ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Ako je vaša električna mreža slaba, nemojte koristiti druge uređaje velike snage (klima uređaj, mikrovalna pećnica itd.) dok koristite ovu slavinu za trenutno zagrijavanje vode.
- Izlaz za vodu ne smije biti spojen ni na jednu drugu slavinu za trenutno zagrijavanje vode ili spoj, osim ako nije drugačije navedeno u ovom priručniku. Nepridržavanje može uzrokovati kvar slavine i/ili ozbiljne ozljede i/ili oštećenja.
- Slavina za trenutno zagrijavanje vode je grijač s otvorenim izlazom, pri čemu izlaz ne smije biti spojen na druge slavine ili priključke koji bi mogli ometati protok.
- U kućištu novog proizvoda može ostati mala količina vode. To je potpuno normalno i rezultat pažljivog ispitivanja sigurnosti svakog proizvoda prije pakiranja.
- Slavina za trenutno zagrijavanje vode ne smije se postavljati na mjestima gdje postoji opasnost od smrzavanja. Nemojte uključivati uređaj ako postoji mogućnost da se voda unutar uređaja zamrzнула.
- Ova slavinu za trenutno zagrijavanje vode mora biti pravilno uzemljena.

UPOZNAJTE SVOJU ELEKTRIČNU SLAVINU

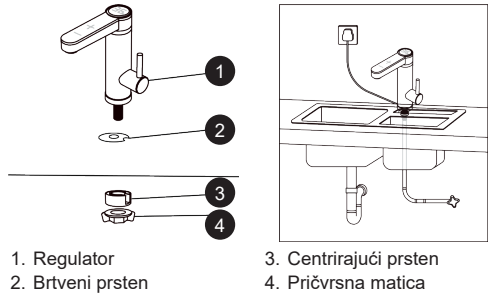


PRIMJENA UREĐAJA

- Električni protočni bojleri preporučuju se za kontinuiranu opskrbu toplom vodom u ruralnim kućama i vikendicama. Također mogu poslužiti kao rezervno rješenje u gradskim stanovima tijekom redovitih prekida u opskrbi toplom vodom.
- Ključna prednost protočnih bojlera je njihova sposobnost pružanja neograničene količine tople vode. Dovoljno je otvoriti slavinu spojenu na boiler, a voda će se odmah zagrijati dok prolazi kroz visoko učinkoviti grijaći element.
- Budući da se električna energija troši samo tijekom korištenja tople vode, eliminiraju se energetski gubici povezani sa skladištenjem topline. Također, protočni bojleri ne zahtijevaju redovito održavanje.

INSTALACIJA I OPIS

- Protočni boiler treba biti priključen na vodovodnu mrežu s tlakom vode od 0,04 MPa do 0,5 MPa.
Upozorenje: Ako boiler prima vodu izravno iz bunara, bušotina ili vodotornjeva, potrebno je koristiti predfilter za hladnu vodu s razinom pročišćavanja od najmanje 200 µm. Filter nije uključen u isporučeni set bojlera i može se kupiti u specijaliziranim trgovinama. Ako predfilter nije instaliran, jamstvo na boiler ne vrijedi.
- Isključite vodu i uklonite staru slavinu. Očistite mjesto pričvršćenja slavine od prljavštine i kamenca. Instalirajte boiler prema uputama na slikama. Instalacija se obavlja na tvrdu površinu s otvorom dovoljno velikim za smještaj ulazne cijevi. Preporučuje se korištenje utičnice s posebnim 16A osiguračem.
- Postavite boiler prema slici. Postavite brtveni prsten na kućište bojlera, zatim umetnite boiler u otvor na radnoj površini ili sudoperu i čvrsto



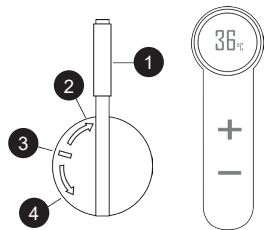
zategnite pričvršnu maticu. Ako je otvor na površini širi od promjera odvoda, postavite centrirajući prsten. Spojite cijev za dovod vode na boiler.

- Tijekom instalacije provjerite je li kućište bojlera poravnato vertikalno (za vertikalne modele) ili horizontalno (za horizontalne modele). Bez spajanja električnog kabela na mrežu, uključite dovod vode u boiler. Okrenite regulator bojlera kako bi voda počela teći iz slavine. Provjerite postoje li curenja vode.
- Ako nema curenja vode, priključite električni kabel bojlera na mrežu.
- Okrenite regulator bojlera na zonu tople vode i boiler će početi grijati vodu, a pokazivač temperature na zaslonu će se upaliti. Ako vam je potrebna hladna voda iz slavine, okrenite regulator bojlera na zonu hladne vode, čime će se grijanje vode zaustaviti, a pokazivač temperature ugasi.

OPERATION

Regulator

- Regulator (1) ima raspon od približno 150 stupnjeva i podijeljen je u tri zone:
 - zona opskrbe toplom vodom (do 60 stupnjeva u smjeru kazaljke na satu) (2);
 - zona isključenja opskrbe vodom (≤ 30 stupnjeva u sredini) (3);
 - zona opskrbe hladnom vodom (do 60 stupnjeva u smjeru suprotnom od kazaljke na satu) (4).



- Kada je regulator u srednjem položaju, uređaj je isključen i nema opskrbe vodom.
- Za povećanje protoka hladne vode, okrenite regulator u smjeru suprotnom od kazaljke na satu prema zoni 3. Kada se isporučuje hladna voda, grijač je isključen i temperatura vode koja izlazi iz grijača jednaka je temperaturi ulazne vode.
- Kako dalje okrećete regulator od središnjeg položaja, mijenja se samo protok hladne vode, ali ne i njezina temperatura.
- Za povećanje protoka tople vode, okrenite regulator u smjeru kazaljke na satu prema zoni opskrbe toplom vodom. Temperatura će se postupno povećavati i doseći ravnotežnu točku nekoliko sekundi nakon okretanja regulatora u zonu tople vode. Kako dalje okrećete regulator od središnjeg položaja, protok tople vode će se povećavati. Budući da grijač radi konstantnom snagom, stupanj zagrijavanja vode, a time i njezina temperatura, smanjivat će se kako se protok vode povećava. Za regulaciju temperature vode koristite dodirnu ploču - ona postaje aktivna kada je regulator u zoni tople vode.

NAPOMENA: Nakon svake upotrebe u načinu grijanja vode, okrenite regulator u zonu opskrbe hladnom vodom na 5 sekundi kako biste ohladili grijači element i izbjegli opekline pri sljedećem uključivanju bojlera. Osim toga, ove mjere smanjuju stvaranje naslaga unutar bojlera i povećavaju njegov vijek trajanja.

LED indikator temperature

Tijekom grijanja vode, LED indikator temperature vode svijetli. Digitalni zaslon prikazat će temperaturu vode na izlazu iz grijača. Imajte na umu da se temperatura mjeri unutar kućišta uređaja, a pri prolasku kroz izljev, voda se malo hladi, što može dovesti do razlike između temperature prikazane na zaslonu i stvarne temperature vode. Ako indikator ne svijetli, to znači da se voda ne grije.



ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije čišćenja isključite napajanje bojlera.
- Čišćenje mlaznice izljeva.
 - Uklonite mlaznicu s izljeva bojlera i isperite je pod jakim mlazom vode.
 - Ako se unutar nakupila kamenac, očistite rupe tankom iglom.
- Preporučuje se ugradnja filtera s mrežicom na cijev za dovod vode tijekom instalacije, koji također treba periodično čistiti

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

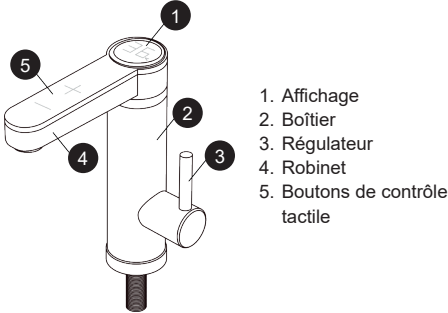
VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- Ce produit ne doit être utilisé qu'après avoir été correctement et en toute sécurité connecté à la source d'alimentation et à l'eau.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que celle que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- Le robinet de chauffage instantané doit être installé verticalement, tout autre angle peut créer des dangers et est totalement interdit.
- Retirez toujours la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'ajout de pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la fiche, pas sur le câble.
- Si votre réseau électrique est faible, ne utilisez pas d'autres appareils électriques haute puissance (climatisation, micro-ondes, etc.) pendant que vous utilisez ce robinet de chauffage instantané.
- Vérifiez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. En cas de dommage de quelque nature que ce soit, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans non surveillés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation défectueux ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, etc.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- En cas d'utilisation prolongée, si le débit diminue, le filtre d'entrée d'eau doit être nettoyé.
- Ne pas utiliser l'appareil en extérieur. (À moins que l'appareil ne soit conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez-le toujours contre les températures inférieures ou égales à zéro.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter les risques de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise de terre installée conformément aux règlements. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenant lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou est mal utilisé ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou un non-respect de ces instructions.
- Si votre réseau électrique est faible, ne utilisez pas d'autres appareils électriques haute puissance (climatisation, micro-ondes, etc.) pendant que vous utilisez ce robinet de chauffage instantané.
- Le robinet de sortie d'eau ne doit pas être connecté à tout autre robinet de chauffage instantané ou joint autre que celui requis dans ce mode d'emploi. Le non-respect de cette règle peut entraîner un dysfonctionnement du robinet et/ou des blessures graves et/ou des dommages.
- Le robinet de chauffage instantané est un chauffe-eau à sortie ouverte, où la sortie ne doit pas être connectée à un autre robinet ou équipement de raccordement qui pourrait entraver la circulation.
- Un peu d'eau peut rester dans le corps du nouvel article. Cela est tout à fait normal et résulte des tests de sécurité rigoureux effectués sur chaque produit avant l'emballage.
- Le robinet de chauffage instantané ne peut pas être installé dans des endroits avec des températures de congélation. Ne l'allumez pas s'il y a une possibilité que de l'eau dans le robinet de chauffage instantané soit gelée.
- Ce robinet de chauffage instantané doit être correctement mis à la terre.

CONNAÎTRE VOTRO ROBINET ÉLECTRIQUE

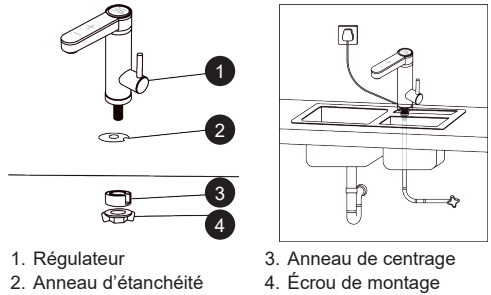


APPLICATION DE L'APPAREIL

- Les chauffe-eaux instantanés électriques sont recommandés pour l'approvisionnement continu en eau chaude dans les maisons rurales et les chalets. Ils peuvent également servir de solution de secours dans les appartements urbains pendant les coupures d'eau chaude liées à la maintenance.
- L'avantage clé des chauffe-eaux instantanés est leur capacité à fournir un approvisionnement illimité en eau chaude. Il suffit d'ouvrir le robinet connecté au chauffe-eau, et l'eau sera chauffée instantanément à mesure qu'elle passe à travers un élément chauffant haute efficacité.
- Étant donné que l'électricité est consommée uniquement lorsque de l'eau chaude est utilisée, les pertes d'énergie liées au stockage de chaleur sont éliminées. De plus, les chauffe-eaux instantanés ne nécessitent pas d'entretien régulier.

INSTALLATION ET DESCRIPTION

- Le chauffe-eau instantané doit être connecté à un réseau d'approvisionnement en eau avec une pression d'eau de 0,04 MPa à 0,5 MPa.
Attention : Si le chauffe-eau reçoit de l'eau directement de puits, de forages ou de réservoirs d'eau, un pré-filtre pour l'eau froide entrant dans le chauffe-eau, avec un degré de purification d'au moins 200 µm, doit être utilisé pour faire fonctionner le chauffe-eau. Le filtre n'est pas inclus dans l'ensemble de livraison du chauffe-eau. Il peut être acheté dans des magasins spécialisés. Si le pré-filtre n'est pas installé, la garantie du chauffe-eau ne s'applique pas.
- Éteignez l'eau et retirez l'ancien robinet. Nettoyez le point de fixation du robinet des salissures et du calcaire. Installez le chauffe-eau comme indiqué sur les images. L'installation doit être

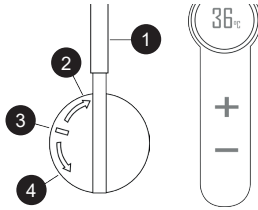


- effectuée sur une surface dure avec une ouverture suffisamment grande pour accueillir le tuyau d'entrée. Il est recommandé d'utiliser une prise avec un interrupteur différentiel 16A.
- Installez le chauffe-eau comme indiqué sur la figure. Installez l'anneau d'étanchéité sur le corps du chauffe-eau, puis insérez le chauffe-eau dans l'ouverture du plan de travail ou de l'évier et serrez bien l'écrou de montage. Si le trou de montage dans le plan de travail est plus large que le diamètre du drain, installez l'anneau de centrage. Fixez le tuyau d'alimentation en eau au chauffe-eau.
 - Pendant l'installation, assurez-vous que le corps du chauffe-eau est aligné verticalement (pour les modèles verticaux) ou horizontalement (pour les modèles horizontaux). Sans connecter le cordon d'alimentation au réseau électrique, ouvrez l'eau pour alimenter le chauffe-eau. Tournez le bouton de contrôle du chauffe-eau pour que l'eau s'écoule du robinet. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites d'eau.
 - Si'il n'y a pas de fuites d'eau, connectez le cordon d'alimentation du chauffe-eau au réseau électrique.
 - Tournez le bouton de contrôle du chauffe-eau sur la zone d'approvisionnement en eau chaude, et l'eau commencera à chauffer, l'indicateur de température de l'eau sur l'affichage s'allumera. Si vous avez besoin d'eau froide du robinet, tournez le contrôle du chauffe-eau vers la zone d'approvisionnement en eau froide, et le chauffage de l'eau s'arrêtera, l'indicateur de température de l'eau s'éteindra.

OPERATION

Régulateur

- Le régulateur (1) a une plage d'environ 150 degrés et est divisé en trois zones :



- Zone d'approvisionnement en eau chaude (jusqu'à 60 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre) (2) ;
- Zone d'arrêt de l'approvisionnement en eau (≤ 30 degrés au centre) (3) ;
- Zone d'approvisionnement en eau froide (jusqu'à 60 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) (4).
- Lorsque le régulateur est en position centrale, l'appareil est éteint et il n'y a pas d'approvisionnement en eau.
- Pour augmenter le débit d'eau froide, tournez le régulateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers la zone 3. Lorsque l'eau froide est fournie, le chauffe-eau est éteint et la température de l'eau sortant du chauffe-eau est égale à celle de l'eau entrant dans l'appareil.
- En tournant davantage le régulateur depuis la position centrale, seul le débit d'eau froide change, mais pas sa température.
- Pour augmenter le débit d'eau chaude, tournez le régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre vers la zone d'approvisionnement en eau chaude. La température augmentera progressivement et atteindra le point d'équilibre quelques secondes après avoir tourné le régulateur vers la zone d'eau chaude. En tournant davantage le régulateur depuis la position centrale, le débit d'eau chaude augmentera. Comme le chauffe-eau fonctionne à une puissance constante, le degré de chauffage de l'eau, et donc sa température, diminuera à mesure que le débit d'eau augmente. Pour réguler la température de l'eau, utilisez le panneau tactile - il devient actif lorsque le

régulateur est dans la zone d'eau chaude.

REMARQUE : Après chaque utilisation en mode chauffage de l'eau, tournez le régulateur vers la zone d'approvisionnement en eau froide pendant 5 secondes pour refroidir l'élément chauffant et éviter de vous brûler les mains lors de la prochaine utilisation du chauffe-eau. De plus, ces mesures réduisent la formation de dépôts à l'intérieur du chauffe-eau et augmentent sa durée de vie.

Indicateur LED de température

Pendant le chauffage de l'eau, l'indicateur LED de température de l'eau s'allume. L'affichage numérique indiquera la température de l'eau à la sortie du chauffe-eau. Veuillez noter que la température est mesurée à l'intérieur de l'appareil, et lorsqu'elle passe par le bec, l'eau se refroidit légèrement, ce qui peut entraîner une différence entre la température affichée et la température réelle de l'eau. Si l'indicateur ne s'allume pas, cela signifie que l'eau ne chauffe pas.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de nettoyer, éteignez l'alimentation du chauffe-eau.
- Nettoyage de l'embout du bec.
 - Retirez l'embout du bec du chauffe-eau et rincez-le sous une forte pression d'eau.
 - Si du calcaire s'est accumulé à l'intérieur, nettoyez les trous avec une fine aiguille.
- Il est recommandé d'installer un filtre avec un tamis sur le tuyau d'alimentation en eau lors de l'installation, qui doit également être nettoyé périodiquement.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9,
Rue des Colennes, 75002 Paris, France
N° TVA : FR72953802378
N° SIRET : 95380237800018
zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილობის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის. ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილობის ვერსიას, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში. ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერითი გამოყენებით.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.
- ეს პროდუქტი უნდა იქნას გამოყენებული მხოლოდ მას შემდეგ, რაც ის სწორად და უსაფრთხოდ იქნება მიერთებული დენის წყაროსთან და წყალმომარაგებასთან.
- გთხოვთ, დარწმუნდეთ, რომ ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ მიერ გამოყენებული.
- გთხოვთ, შეინახოთ ინსტრუქცია, საგარანტიო მოწმობა, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- წყლის გამაცხელებელი ონკანი უნდა დამონტაჟდეს ვერტიკალურად, სხვა კუთხეები საფრთხეს შეუქმნის და სრულიად აკრძალულია.
- ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი სოკეტიდან, როდესაც მოწყობილობა არ არის გამოყენებული აქსესუარების ნაწილების მიმაგრების, მოწყობილობის გაწმენდისას ან როდესაც რაიმე დარღვევა ხდება. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. კაბელზე კი არა შტეფსელზე ამოიღეთ.
- თუ თქვენი ელექტრო ქსელი სუსტია, არ გამოიყენოთ სხვა, მაღალი სიმძლავრის ელექტრო მოწყობილობები (კონდიციონერი, მიკროტალღური ღუმელი და ა.შ.) ამ მყისიერი წყლის გამაცხელებელი ონკანის მუშაობისას.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ მისცეთ ბავშვებს თამაშის საშუალება შეფუთვის მასალასთან, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირებს, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობა გაუწევთ ან მიეცათ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების

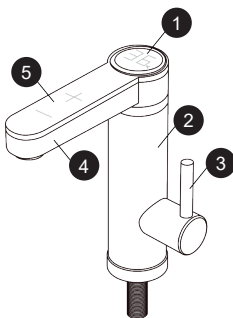
შესახებ და ესმით. შესაძლო საფრთხეები. დასუფთავება და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წლამდე ასაკის და ზედამხედველობის გარეშე.

- არ შეაკეთოთ მოწყობილობა თავად, არამედ მიმართეთ უფლებამოსილ ექსპერტს პრობლემის შემთხვევაში.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული მაგისტრალი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ მწარმოებლის, ჩვენი კლიენტების მომსახურების განყოფილების ან მსგავსი კვალიფიციური პირის ეკვივალენტური მილით.
- შეინახეთ მოწყობილობა და კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ მოწყობილობას.
- ხანგრძლივი გამოყენებისას, თუ ნაკადი მცირდება, უნდა გაიწმინდოს წყლის შესასვლელი ფილტრი.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის შექმნილი გარეთ გამოსაყენებლად.) ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყლიდან ამოღებამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტმა. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ მაშინ, როცა დაკავშირებულია დამიწებულ სოკეტთან, რომელიც დამონტაჟებულია წესების შესაბამისად. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, როდესაც მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, ან გამოიყენება არასწორად ან არ არის გარემონტებული ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- არასათანადო გამოყენების ან ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის შედეგად მიყენებული ზიანის შემთხვევაში პასუხისმგებლობა არ არის მიღებული.
- თუ თქვენი ელექტრო ქსელი სუსტია, არ გამოიყენოთ

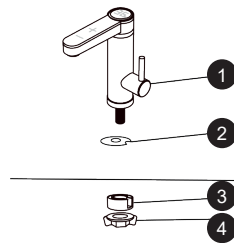
სხვა, მაღალი სიმძლავრის ელექტრო მოწყობილობები (კონდიციონერი, მიკროტალღური ღუმელი და ა.შ.) ამ მყისიერი წყლის გამაცხელებელი ონკანის მუშაობისას.

- წყლის გამოსასვლელი არ უნდა იყოს დაკავშირებული მყისიერი წყლის გამათბობელ ონკანთან ან სახსართან, გარდა ამ ინსტრუქციის სახელმძღვანელოში მოთხოვნისა. ამის შეუსრულებლობამ შეიძლება გამოიწვიოს ონკანის გაუმართაობა ან/და სერიოზული დაზიანებები ან/და დაზიანება.
- მყისიერი წყლის გამაცხელებელი ონკანი არის ღია გასასვლელი წყლის გამაცხელებელი, სადაც გამოსასვლელი არ უნდა იყოს დაკავშირებული სხვა ონკანთან ან დამჭერ მოწყობილობასთან, რამაც შეიძლება შეაფერხოს ცირკულაცია.
- ცოტაოდენი წყლის ნარჩენი შეიძლება დარჩეს ახლად შეძენილი ნივთის სხეულში. ეს საკვებით ნორმალურია და შეფუთვამდე თითოეული პროდუქტის უსაფრთხოების ფრთხილად შემოწმების შედეგია.
- მყისიერი წყლის გამაცხელებელი ონკანის დაყენება შეუძლებელია გაყინული ტემპერატურის ადგილებში. არ ჩართოთ, თუ არსებობს შესაძლებლობა, რომ წყლის მყისიერი გათბობის ონკანში წყალი გაყინული იყოს.
- წყლის გამაცხელებელი ეს ონკანი უსაფრთხოდ უნდა იყოს დამიწებული.

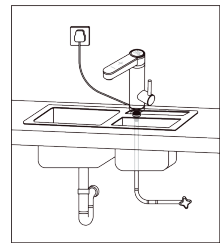
იკოდეთ თქვენი ელექტრული ონკანი



1. დისპლეი
2. კორპუსი
3. რეგულატორი
4. ონკანი
5. შეხების კონტროლის დილაკები



1. რეგულატორი
2. დამჭერი ბუჯედი
3. ცენტრირებითი



- რგოლი
4. სამაგრი ბალიში

მომხმარებლობის აპლიკაცია

- ელექტრო მყისიერი წყლის გამაცხელებლები რეკომენდირებულია გრძელვადიანი ცხელი წყლის მიწოდებისთვის სოფლის სახლებში და კოტეჯებში. ასევე შეიძლება გამოიყენოს როგორც სარეზერვო ხსნარი ქალაქის ბინებში, როდესაც ცხელი წყლის მიწოდება შეწყვეტილია ტექნიკური მომსახურების გამო.
- მყისიერი წყლის გამაცხელებლების ძირითადი უპირატესობა არის მათთან შეუზღუდავი ცხელი წყლის მიწოდება. უბრალოდ გახსენით ონკანი, რომელიც დაკავშირებულია წყლის გამაცხელებელთან, და წყალი გაიხურება იმსწრაფი, როცა ის მიედინება მაღალი ეფექტურობის გამაცხელებელ ელემენტში.
- რადგან ელექტროენერგია გამოიყენება მხოლოდ მაშინ, როდესაც ცხელი წყალი გამოიყენება, გამორიცხულია ენერგიის დაკარგვა, რომელიც დაკავშირებულია წყლის შენახვასთან. ასევე, მყისიერი წყლის გამაცხელებლებს არ სჭირდებათ რეგულარული მოვლა.

ინსტალაცია და აღწერა

- მყისიერი წყლის გამაცხელებელი უნდა იყოს დაკავშირებული წყლის მიწოდების ქსელთან, რომლის წყლის წნევა არის 0.04 MPa-დან 0.5 MPa-მდე.
ყურადღება: თუ წყლის გამაცხელებელს პირდაპირ წყალი მიეწოდება ჭებიდან, ჭაბურღილებიდან ან წყლის კომპებიდან, აუცილებელია გამოყენებულ იქნას წინასწარი ფილტრი, რომელიც წყალმომარაგებას ახდენს მინიმუმ 200 მიკრონით. ფილტრი არ შედის გამაცხელებლის კომპლექტში. მას შეგიძლიათ შეიძინოთ სპეციალიზირებულ მაღაზიებში. თუ წინასწარი ფილტრი არ არის დამონტაჟებული, წყლის გამაცხელებელზე გარანტია არ ვრცელდება.
- გამორთეთ წყალი და ამოიღეთ ძველი ონკანი. გაწმინდეთ ონკანის სამაგრის ადგილი ნაგვისა და კალციუმისგან. დააყენეთ წყლის გამაცხელებელი, როგორც სურათებზეა ნაჩვენები. ინსტალაცია უნდა მოხდეს მაგარი ზედაპირის ან თვითონ ონკანისთვის საკმარისად დიდი ხვრელით.

რეკომენდებულია გამოიყენოთ დენის ჭურვი ცალკე 16A ავტომატით.

- დააყენეთ წყლის გამაცხელებელი როგორც სურათზეა ნაჩვენები. დააყენეთ დამჭერი ბეჭედი წყლის გამაცხელებლის კორპუსზე, შემდეგ განათავსეთ წყლის გამაცხელებელი სუფრის ან რაბმის ხვრელში და მჭიდროდ გაამაგრეთ სამაგრი ბალიში. თუ მაგიდის ხვრელი განლაგებულია, როგორც დრენაჟის დიამეტრი, დააყენეთ ცენტრირებითი რგოლი. შეაერთეთ წყლის მიმწოდებელი მილი წყლის გამაცხელებელთან.
- ინსტალაციის დროს დარწმუნდით, რომ წყლის გამაცხელებლის კორპუსი სწორად არის ჩამონტაჟებული ვერტიკალურად (ვერტიკალური მოდელისთვის) ან ჰორიზონტალურად (ჰორიზონტალური მოდელისთვის). დენის კაბელი არ დაუკავშიროთ ელექტროენერგეტულ ქსელს, დააწაკაუნეთ წყლის მიწოდებაზე წყლის გამაცხელებელთან. გადართეთ წყლის გამაცხელებლის კონტროლის ლილაკი, ასე რომ წყალი იფარება ონკანიდან. დარწმუნდით, რომ წყლის გამაცხელებელი არ არის გაქონილი.
- თუ არ არის წყლის გაქონვა, შეაერთეთ წყლის გამაცხელებლის დენის კაბელი ელექტროენერგეტულ ქსელთან.
- გადართეთ წყლის გამაცხელებლის კონტროლის ლილაკი ცხელი წყლის მიწოდების ზონაში, და იგი დაიწყებს წყლის გაცხელებას, ხოლო წყლის ტემპერატურის ინდიკატორი განათდება. თუ საჭიროა ცივი წყალი ონკანიდან, გადართეთ წყლის გამაცხელებელი ცივი წყლის მიწოდების ზონაში, და წყლის გაცხელება შეწყვეტს და წყლის ტემპერატურის ინდიკატორი გათიშდება.

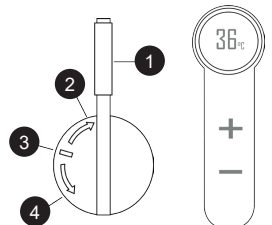
ოპერაცია

რეგულატორი

- რეგულატორი

(1) აქვს დაახლოებით 150 გრადუსი დიაპაზონი და დაყოფილია სამ ზონად:

- ცხელი წყლის მიწოდების ზონა (60 გრადუსამდე საათის ისრის მიმართულებით) (2);
- წყლის მიწოდების გათიშვის ზონა (30



- გრადუსი ცენტრში) (3);
- ცივი წყლის მიწოდების ზონა (60 გრადუსამდე საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით) (4).
 - როდესაც რეგულატორი არის შუა პოზიციაში, აპარატი გათიშულია და წყლის მიწოდება არ ხდება.
 - თუ გსურთ ცივი წყლის ნაკადის გაზრდა, გადატრიალეთ რეგულატორი საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით ზონაში 3. როდესაც ცივი წყალი მიეწოდება, გათბობა გათიშულია და წყლის ტემპერატურა გამდინარე წყლის ტემპერატურას შეესაბამება.
 - რეგულატორის შემდგომი გადატრიალებისას მხოლოდ ცივი წყლის ნაკადი იცვლება, მაგრამ მისი ტემპერატურა არ იცვლება.
 - თუ გსურთ ცხელი წყლის ნაკადის გაზრდა, გადატრიალეთ რეგულატორი საათის ისრის მიმართულებით ცხელი წყლის მიწოდების ზონაში. ტემპერატურა თანდათანობით გაიზრდება და რამდენიმე წამში მიაღწევს თანაფარდობას, როდესაც რეგულატორი გადავა ცხელი წყლის ზონაში. რეგულატორის დამატებითი გადატრიალებისას ცხელი წყლის ნაკადი გაიზრდება. რადგან გათბობა მუშაობს მუდმივ ძალაზე, წყლის ნაკადის გაზრდისას წყლის გათბობის ხარისხი, და შესაბამისად მისი ტემპერატურა, შემცირდება. წყლის ტემპერატურის რეგულირებისათვის გამოიყენეთ ტაჩ პანელი - ის აქტიურდება, როდესაც რეგულატორი ცხელი წყლის ზონაშია. შენიშვნა: წყლის გათბობის რეჟიმში ყოველი გამოყენების შემდეგ, რეგულატორი 5 წამით გადაიტანეთ ცივი წყლის მიწოდების ზონაში, რათა გაგრძელდეს გათბობის ელემენტი და თავიდან აიცილოთ ხელსაყრელო დაზიანება ხელებისათვის მომდევნო გამოყენებისას. დამატებით, ეს ზომები

ამცირებს ნალექების წარმოქმნას წყლის გათბობის მოწყობილობაში და ზრდის მის მომსახურების ვადას.

LED ტემპერატურის

ინდიკატორი

წყლის გათბობის დროს

LED ტემპერატურის

ინდიკატორი ანათებს.

ციფრული ეკრანი აჩვენებს

წყლის ტემპერატურას

გათბობის აპარატის გასასვლელში. უნდა აღინიშნოს, რომ ტემპერატურა measureდება მოწყობილობის კორპუსში, ხოლო როდესაც წყალი გადის მილის გავლით, ის ოდნავ ცივდება, რაც შეიძლება გამოიწვიოს განსხვავება ეკრანზე წარმოდგენილ ტემპერატურასა და რეალურ წყლის ტემპერატურას შორის. თუ ინდიკატორი არ ანათებს, ეს ნიშნავს, რომ წყალი არ გაცხელდება.



წმენდა და მოვლა

- წმენდის დაწყებამდე გამორთეთ წყლის გათბობის მოწყობილობის კვება.
- წყლის გასასვლელი ნოზლის გაწმენდა
 - ამოიღეთ ნოზლი წყლის გათბობის აპარატიდან და გარეცხეთ ძლიერი წყლის ნაკადის ქვეშ.
 - თუ მასში მიკროსკოპული დაგროვდა, გაწმინდეთ ხვრელები თხელი ნემსით.
- რეკომენდირებულია წყლის მიწოდების მილის დამონტაჟება ფილტრით, რომელიც ასევე უნდა გაწმინდოთ პერიოდულად.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი
 იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს ,
 205277608, ფარსადანის 5, 0131,
 თბილისი, საქართველო
 ზილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. ,
 სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დამბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამამუშავებისთვის.

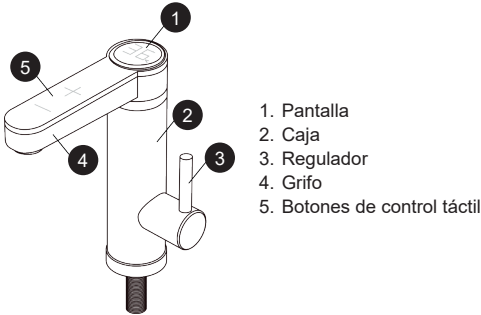
POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de usar este dispositivo, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Este producto solo debe utilizarse después de haber sido correctamente y de manera segura conectado a la fuente de alimentación y al suministro de agua.
- Por favor, asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, la caja con el embalaje interior!
- El grifo de calentamiento instantáneo debe instalarse verticalmente; otros ángulos pueden crear peligros y están totalmente prohibidos.
- Siempre retire el enchufe del tomacorriente cuando el dispositivo no esté en uso, al adjuntar piezas accesorias, al limpiar el dispositivo o en caso de perturbaciones. Apague el dispositivo de antemano. Tire del enchufe, no del cable.
- Si su red eléctrica es débil, no utilice otros aparatos eléctricos de alta potencia (aire acondicionado, microondas, etc.) mientras opere este grifo de calentamiento instantáneo.
- Verifique regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay daños de cualquier tipo, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No permita que los niños jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, siempre que sean supervisados o se les haya dado instrucciones sobre cómo usar el aparato de manera segura y comprendan los posibles riesgos. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños menores de 8 años y no supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo; consulte a un experto autorizado en caso de problemas.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de atención al cliente o una persona cualificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados, etc.

- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté usando.
- Con el uso prolongado, si el flujo disminuye, se debe limpiar el filtro de entrada de agua.
- No use el dispositivo en exteriores. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado afuera). Siempre protéjalo contra temperaturas bajo cero o congelación.
- Si el dispositivo cae en el agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a utilizarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a un tomacorriente aterrizado instalado de acuerdo con las normativas. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no se repare por expertos no están cubiertos por la garantía.
- No se acepta ninguna responsabilidad en caso de daños causados por un uso inadecuado o el incumplimiento de estas instrucciones.
- Si su red eléctrica es débil, no utilice otros aparatos eléctricos de alta potencia (aire acondicionado, microondas, etc.) mientras opere este grifo de calentamiento instantáneo.
- La salida de agua no debe conectarse a ningún otro grifo de calentamiento instantáneo o junta que no sea el requerido en este manual de instrucciones. No hacerlo puede resultar en un mal funcionamiento del grifo y/o lesiones graves y/o daños.
- El grifo de calentamiento instantáneo es un calentador de agua con salida abierta, donde la salida no debe conectarse a ningún otro grifo o equipo de ajuste que pueda obstruir la circulación.
- Puede quedar un poco de residuo de agua en el cuerpo del artículo recién comprado. Esto es completamente normal y una consecuencia de las pruebas de seguridad rigurosas realizadas en cada producto antes del embalaje.
- El grifo de calentamiento instantáneo no puede instalarse en lugares con temperaturas de congelación. No lo encienda si hay posibilidad de que parte del agua en el grifo de calentamiento instantáneo esté congelada.
- Este grifo de calentamiento instantáneo debe estar correctamente aterrizado.

CONOCE TU GRIFO ELÉCTRICO



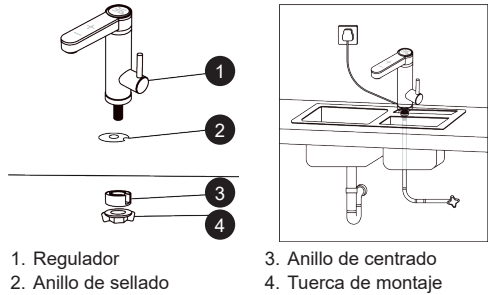
1. Pantalla
2. Caja
3. Regulador
4. Grifo
5. Botones de control táctil

APLICACIÓN DEL DISPOSITIVO

- Los calentadores de agua eléctricos instantáneos son recomendados para el suministro continuo de agua caliente en hogares rurales y cabañas. También pueden servir como solución de respaldo en apartamentos urbanos durante apagones de agua caliente debido a mantenimientos.
- La ventaja clave de los calentadores de agua instantáneos es su capacidad para proporcionar un suministro ilimitado de agua caliente. Simplemente abre el grifo conectado al calentador de agua, y el agua se calienta instantáneamente a medida que pasa por un elemento calefactor de alta eficiencia.
- Dado que la electricidad solo se consume cuando se utiliza agua caliente, se eliminan las pérdidas de energía asociadas con el almacenamiento de calor. Además, los calentadores de agua instantáneos no requieren mantenimiento regular.

INSTALACIÓN Y DESCRIPCIÓN

- El calentador de agua instantáneo debe conectarse a una red de suministro de agua con una presión de agua de 0,04 MPa a 0,5 MPa.
Atención: Si el calentador de agua recibe agua directamente de pozos, perforaciones o torres de agua, se debe usar un prefiltro para el agua fría que entre al calentador con un grado de purificación de al menos 200 μm para que el calentador funcione correctamente. El filtro no está incluido en el conjunto de entrega del calentador. Puede comprarse en tiendas especializadas. Si no se instala el prefiltro, no se aplica la garantía del calentador de agua.
- Apaga el agua y quita el grifo viejo. Limpia el punto de sujeción del grifo de suciedad y sarro. Instala el calentador de agua tal como



1. Regulador
2. Anillo de sellado
3. Anillo de centrado
4. Tuerca de montaje

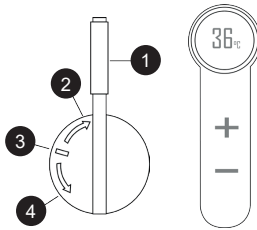
se muestra en las imágenes. La instalación se realiza sobre una superficie dura con un orificio lo suficientemente grande para acomodar el tubo de entrada. Se recomienda usar un enchufe con un interruptor automático de 16A.

- Instala el calentador de agua como se muestra en la figura. Coloca el anillo de sellado en el cuerpo del calentador de agua, luego inserta el calentador de agua en el orificio de la encimera o fregadero y aprieta la tuerca de montaje. Si el orificio de montaje en la encimera es más grande que el diámetro del drenaje, instala el anillo de centrado. Conecta el tubo de suministro de agua al calentador de agua.
- Durante la instalación, asegúrate de que el cuerpo del calentador de agua esté alineado verticalmente (para modelos verticales) u horizontalmente (para modelos horizontales). Sin conectar el cable de alimentación a la red eléctrica, abre el suministro de agua al calentador de agua. Gira el mando de control del calentador de agua para que el agua fluya del grifo. Asegúrate de que no haya fugas de agua.
- Si no hay fugas de agua, conecta el cable de alimentación del calentador de agua a la red eléctrica.
- Gira el mando de control del calentador de agua hacia la zona de suministro de agua caliente, y comenzará a calentar el agua, y el indicador de temperatura del agua en la pantalla se encenderá. Si necesitas agua fría del grifo, gira el control del calentador de agua hacia la zona de suministro de agua fría, y el calentamiento del agua se detendrá y el indicador de temperatura del agua se apagará.

OPERACIÓN

Regulador

- El regulador (1) tiene un rango de aproximadamente 150 grados y está dividido en tres zonas:
 - Zona de suministro de agua caliente (hasta 60 grados en sentido horario) (2);
 - Zona de agua apagada (≤ 30 grados en el centro) (3);
 - Zona de suministro de agua fría (hasta 60 grados en sentido antihorario) (4).
- Cuando el regulador está en la posición central, el aparato está apagado y no hay suministro de agua.
- Para aumentar el flujo de agua fría, gire el regulador en sentido antihorario hacia la zona 3. Cuando se suministra agua fría, el calentador está apagado y la temperatura del agua que sale del calentador es igual a la temperatura del agua entrante.
- A medida que gire el regulador más allá de la posición central, solo cambia el flujo de agua fría, pero no su temperatura.
- Para aumentar el flujo de agua caliente, gire el regulador en sentido horario hacia la zona de suministro de agua caliente. La temperatura aumentará gradualmente y alcanzará el punto de equilibrio unos segundos después de mover el regulador a la zona de agua caliente. A medida que gire el regulador más allá de la posición central, el flujo de agua caliente aumentará. Dado que el calentador funciona con una potencia constante, el grado de calentamiento del agua, y por lo tanto su temperatura, disminuirá a medida que aumente el flujo de agua. Para regular la temperatura del agua, use el panel táctil, el cual se activa cuando el regulador está en la zona de agua caliente.



NOTA: Después de cada uso en el modo de calentamiento de agua, gire el regulador a la zona de suministro de agua fría durante 5 segundos para enfriar el elemento calefactor y evitar quemaduras en las manos la próxima vez que encienda el calentador de agua. Además, estas medidas reducen la formación de sedimentos dentro del calentador de agua y aumentan su vida útil.

Indicador LED de Temperatura

Durante el calentamiento del agua, el indicador LED de temperatura del agua se enciende. La pantalla digital mostrará la temperatura del agua en la salida del calentador. Tenga en cuenta que la temperatura se mide dentro del cuerpo del dispositivo y, al pasar por el pico, el agua se enfría un poco, lo que puede causar una diferencia entre la temperatura mostrada en la pantalla y la temperatura real del agua. Si el indicador no se enciende, significa que el agua no se está calentando.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, apague la energía del calentador de agua.
- Limpieza de la boquilla del pico.
 - Retire la boquilla del pico del calentador de agua y enjuáguela bajo presión de agua fuerte.
 - Si se ha acumulado cal, limpie los orificios con una aguja fina.
- Se recomienda instalar un filtro con malla en la tubería de suministro de agua durante la instalación, el cual también debe limpiarse periódicamente.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

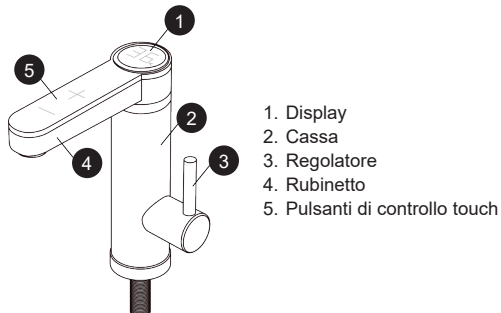
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Questo prodotto deve essere utilizzato solo dopo essere stato correttamente e in sicurezza collegato alla fonte di alimentazione e all'acqua.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa di quella utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno!
- Il rubinetto per il riscaldamento istantaneo deve essere installato verticalmente; altri angoli possono creare pericoli ed è totalmente vietato.
- Togliere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante l'installazione di parti accessorie, durante la pulizia del dispositivo o in caso di malfunzionamenti. Spegnerlo il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Se la rete elettrica è debole, non utilizzare altri apparecchi elettrici ad alta potenza (condizionatore d'aria, forno a microonde, ecc.) mentre si utilizza questo rubinetto per il riscaldamento istantaneo.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per verificare eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di 8 anni e oltre e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenze, a condizione che siano supervisionati o che abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in sicurezza e comprendano i possibili rischi. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini sotto gli 8 anni non supervisionati.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare un esperto autorizzato in caso di problemi.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Mantenere il dispositivo e il cavo lontani da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti, ecc.
- Spegnerlo il dispositivo e scollegarlo quando non lo si utilizza.

IT

- Con l'uso prolungato, se il flusso diminuisce, il filtro di ingresso dell'acqua deve essere pulito.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggerlo sempre contro temperature sottozero o congelamento.
- Se il dispositivo cade in acqua, scollegarlo prima di estrarlo dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato di nuovo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua e non immergerlo in acqua.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo se collegato a una presa di terra installata secondo le normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo scorretto o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Non si accetta alcuna responsabilità per danni causati da uso improprio o mancato rispetto di queste istruzioni.
- Se la rete elettrica è debole, non utilizzare altri apparecchi elettrici ad alta potenza (condizionatore d'aria, forno a microonde, ecc.) mentre si utilizza questo rubinetto per il riscaldamento istantaneo.
- La uscita dell'acqua non deve essere collegata a nessun altro rubinetto per il riscaldamento istantaneo o giunto diverso da quello richiesto in questo manuale di istruzioni. In caso contrario, si possono verificare malfunzionamenti del rubinetto e/o gravi lesioni e/o danni.
- Il rubinetto per il riscaldamento istantaneo è un riscaldatore d'acqua con uscita aperta, dove l'uscita non deve essere collegata a nessun altro rubinetto o equipaggiamento di collegamento che possa ostacolare la circolazione.
- È possibile che residui di acqua rimangano nel corpo del nuovo articolo. Questo è del tutto normale e una conseguenza dei rigorosi test di sicurezza effettuati su ogni prodotto prima dell'imballaggio.
- Il rubinetto per il riscaldamento istantaneo non può essere installato in luoghi con temperature di congelamento. Non accenderlo se c'è la possibilità che parte dell'acqua nel rubinetto per il riscaldamento istantaneo sia congelata.
- Il rubinetto per il riscaldamento istantaneo deve essere messo a terra correttamente.

CONOSCI IL TUO RUBINETTO ELETTRICO



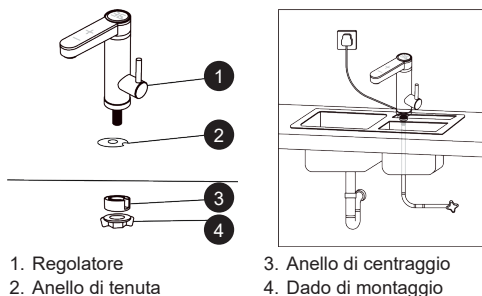
APPLICAZIONE DEL DISPOSITIVO

- I riscaldatori istantanei elettrici dell'acqua sono consigliati per un approvvigionamento continuo di acqua calda in case rurali e in cottage. Possono anche servire come soluzione di backup negli appartamenti cittadini durante le interruzioni di acqua calda per manutenzione.
- Il vantaggio principale dei riscaldatori istantanei è la capacità di fornire un approvvigionamento illimitato di acqua calda. Basta aprire il rubinetto collegato al riscaldatore dell'acqua e l'acqua verrà riscaldata istantaneamente mentre scorre attraverso un elemento riscaldante ad alta efficienza.
- Poiché l'elettricità viene consumata solo quando viene utilizzata l'acqua calda, vengono eliminati i perdite di energia associate alla conservazione del calore. Inoltre, i riscaldatori istantanei non richiedono una manutenzione regolare.

INSTALLAZIONE E DESCRIZIONE

- Il riscaldatore istantaneo dell'acqua deve essere collegato a una rete di approvvigionamento idrico con una pressione dell'acqua compresa tra 0,04 MPa e 0,5 MPa.

Attenzione: Se il riscaldatore riceve acqua direttamente da pozzi, trivellazioni o torri dell'acqua, è necessario utilizzare un pre-filtro per l'acqua fredda che entra nel riscaldatore, con un grado di purificazione di almeno 200 µm per far funzionare correttamente il riscaldatore. Il filtro non è incluso nel set di consegna del riscaldatore. Può essere acquistato nei negozi specializzati. Se il pre-filtro non viene installato, la garanzia sul riscaldatore non è valida.

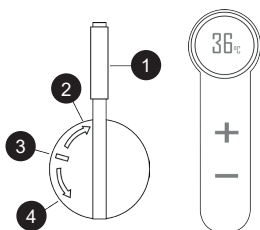


- Spegni l'acqua e rimuovi il vecchio rubinetto. Pulisci il punto di attacco del rubinetto da sporcizia e calcare. Installa il riscaldatore dell'acqua come mostrato nelle immagini. L'installazione deve essere effettuata su una superficie rigida con un'apertura sufficientemente grande per ospitare il tubo di ingresso. È consigliato utilizzare una presa con un interruttore separato da 16A.
- Installa il riscaldatore dell'acqua come mostrato nella figura. Installa l'anello di tenuta sul corpo del riscaldatore, quindi inserisci il riscaldatore nell'apertura del piano di lavoro o del lavello e serralo saldamente con il dado di montaggio. Se il foro di montaggio nel piano di lavoro è più largo del diametro del drenaggio, installa l'anello di centraggio. Collega il tubo di alimentazione dell'acqua al riscaldatore.
- Durante l'installazione, assicurati che il corpo del riscaldatore sia allineato verticalmente (per modelli verticali) o orizzontalmente (per modelli orizzontali). Senza collegare il cavo di alimentazione alla rete elettrica, apri l'alimentazione dell'acqua al riscaldatore. Ruota la manopola di controllo del riscaldatore in modo che l'acqua scorra dal rubinetto. Assicurati che non ci siano perdite d'acqua.
- Se non ci sono perdite d'acqua, collega il cavo di alimentazione del riscaldatore alla rete elettrica.
- Ruota la manopola di controllo del riscaldatore sulla zona di fornitura di acqua calda, e inizierà a riscaldare l'acqua, e l'indicatore di temperatura dell'acqua sul display si accenderà. Se hai bisogno di acqua fredda dal rubinetto, ruota il controllo del riscaldatore sulla zona di fornitura di acqua fredda, e il riscaldamento dell'acqua si fermerà e l'indicatore della temperatura dell'acqua si spegnerà.

OPERAZIONE

Regolatore

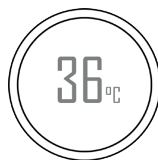
- Il regolatore (1) ha un intervallo di circa 150 gradi ed è suddiviso in tre zone:
 - zona di fornitura acqua calda (fino a 60 gradi in senso orario) (2);
 - zona di fornitura acqua spenta (≤ 30 gradi al centro) (3);
 - zona di fornitura acqua fredda (fino a 60 gradi in senso antiorario) (4).
- Quando il regolatore è nella posizione centrale, l'apparecchio è spento e non c'è fornitura di acqua.
- Per aumentare il flusso di acqua fredda, ruotare il regolatore in senso antiorario fino alla zona 3. Quando viene fornita acqua fredda, lo scaldabagno è spento e la temperatura dell'acqua in uscita dallo scaldabagno è uguale a quella dell'acqua in ingresso.
- Ruotando ulteriormente il regolatore dalla posizione centrale, cambia solo il flusso di acqua fredda, ma non la sua temperatura.
- Per aumentare il flusso di acqua calda, ruotare il regolatore in senso orario verso la zona di fornitura acqua calda. La temperatura aumenterà gradualmente e raggiungerà il punto di equilibrio pochi secondi dopo aver ruotato il regolatore verso la zona di acqua calda. Ruotando ulteriormente il regolatore dalla posizione centrale, aumenterà il flusso di acqua calda. Poiché lo scaldabagno funziona a potenza costante, il grado di riscaldamento dell'acqua e quindi la sua temperatura diminuirà man mano che aumenta il flusso dell'acqua. Per regolare la temperatura dell'acqua, utilizzare il pannello tattile, che diventa attivo quando il regolatore è nella zona di acqua calda.



NOTA: Dopo ogni utilizzo in modalità di riscaldamento dell'acqua, ruotare il regolatore verso la zona di fornitura acqua fredda per 5 secondi per raffreddare l'elemento riscaldante ed evitare di scottarsi la prossima volta che si accende lo scaldabagno. Inoltre, queste misure riducono la formazione di calcare all'interno dello scaldabagno e ne aumentano la durata.

Indicatore LED della temperatura

Durante il riscaldamento dell'acqua, si accende l'indicatore LED della temperatura dell'acqua. Il display digitale mostrerà la temperatura dell'acqua in uscita dallo scaldabagno. Si noti che la temperatura viene misurata all'interno del corpo del dispositivo e che, passando attraverso il beccuccio, l'acqua si raffredda leggermente, il che può portare a una differenza tra la temperatura visualizzata sul display e la temperatura reale dell'acqua. Se l'indicatore non si accende, significa che l'acqua non viene riscaldata.



PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire, spegnere l'alimentazione dello scaldabagno.
- Pulizia dell'ugello del beccuccio.
 - Rimuovere l'ugello dal beccuccio dello scaldabagno e risciacquarlo sotto un forte getto d'acqua.
 - Se si è accumulato del calcare all'interno, pulire i fori con un ago sottile.
- Si consiglia di installare un filtro con una rete sul tubo di alimentazione dell'acqua durante l'installazione, che deve essere pulito periodicamente.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочитайте руководство пользователя.
- Этот продукт следует использовать только после того, как он был правильно и безопасно подключен к источнику питания и водоснабжения.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Пожалуйста, храните инструкции, гарантийный сертификат, квитанцию о покупке и, если возможно, коробку с внутренней упаковкой!
- Кран для моментального подогрева воды должен быть установлен вертикально; другие углы могут создать опасность и полностью запрещены.
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, очистке устройства или при возникновении неполадок. Предварительно выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Если ваша электросеть слабая, не используйте другие электроприборы высокой мощности (кондиционеры, микроволновые печи и т.д.) во время работы этого крана для моментального подогрева воды.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. В случае каких-либо повреждений устройство не следует использовать.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с физическими, сенсорными или умственными нарушениями, или не имеющими опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Очистка и обслуживание пользователем не должны выполняться детьми младше 8 лет и без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае проблем.
- В целях безопасности поврежденный или сломанный сетевой шнур может быть заменен только на эквивалентный шнур от производителя, нашей службы поддержки клиентов или аналогичного квалифицированного лица.
- Держите устройство и кабель подальше от источников тепла, прямого солнечного света, влаги, острых краев и т.п.

- Выключайте устройство и отключайте его от сети, когда не используете его.
- При длительном использовании, если поток воды уменьшается, необходимо очистить фильтр на входе воды.
- Не используйте устройство на улице. (Если только устройство не предназначено для использования на улице.) Всегда защищайте от отрицательных температур или замерзания.
- Если устройство упало в воду, отключите его от сети перед тем, как извлечь из воды. Не трогайте источник воды. Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска электрического удара, не очищайте устройство водой и не погружайте его в воду.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке.
- Повреждения, которые возникают при использовании устройства для целей, отличных от указанных в инструкции, или если устройство используется неправильно или не ремонтируется специалистами, не покрываются гарантией.
- Мы не несём ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.
- Если ваша электросеть слабая, не используйте другие электроприборы высокой мощности (кондиционеры, микроволновые печи и т.д.) во время работы этого крана для моментального подогрева воды.
- Выход воды не должен быть подключен к другому крану для моментального подогрева воды или соединению, кроме указанного в данном руководстве. Несоблюдение этого может привести к неисправности крана и/или серьезным травмам и/или повреждениям.
- Кран для моментального подогрева воды является водонагревателем с открытым выходом, где выход не должен быть подключен к другому крану или монтажному оборудованию, которые могут препятствовать циркуляции.
- В корпусе нового изделия может остаться небольшое количество остатков воды. Это совершенно нормально и является результатом тщательного тестирования безопасности каждого продукта перед упаковкой.
- Кран для моментального подогрева воды не может быть установлен в местах с температурой замерзания. Не включайте его, если есть вероятность, что часть воды в кране замёрзла.
- Этот кран для моментального подогрева воды должен быть надёжно заземлён.

ЗНАЙТЕ СВОЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КРАН



ПРИМЕНЕНИЕ УСТРОЙСТВА

- Электрические моментальные водонагреватели рекомендуется использовать для бесперебойного снабжения горячей водой в загородных домах и дачах. Они также могут служить резервным решением для городских квартир в период отключения горячего водоснабжения по техническим причинам.
- Основное преимущество моментальных водонагревателей заключается в их способности обеспечивать неограниченное количество горячей воды. Достаточно открыть кран, подключенный к водонагревателю, и вода будет мгновенно нагреваться при прохождении через высокоэффективный нагревательный элемент.
- Поскольку электричество используется только тогда, когда горячая вода используется, исключаются потери энергии, связанные с хранением тепла. Кроме того, моментальные водонагреватели не требуют регулярного обслуживания.

УСТАНОВКА И ОПИСАНИЕ

- Моментальный водонагреватель следует подключать к водопроводной сети с давлением воды от 0,04 МПа до 0,5 МПа.

Внимание: Если водонагреватель получает воду непосредственно из колодцев, скважин или водонапорных башен, необходимо использовать предварительный фильтр для холодной воды, который должен обеспечивать степень очистки не менее 200 мкм. Фильтр не входит в комплект поставки водонагревателя. Его можно приобрести в специализированных

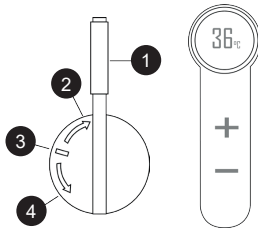


- магазинах. Если предварительный фильтр не установлен, гарантия на водонагреватель не распространяется.
- Выключите воду и снимите старый кран. Очистите точку крепления крана от грязи и накали. Установите водонагреватель согласно приведенным изображениям. Установка выполняется на твердой поверхности с отверстием, достаточным для установки входного трубопровода. Рекомендуется использовать розетку с отдельным автоматом на 16А.
 - Установите водонагреватель, как показано на рисунке. Установите уплотнительное кольцо на корпус водонагревателя, затем вставьте водонагреватель в отверстие в столешнице или раковине и плотно затяните монтажную гайку. Если монтажное отверстие в столешнице шире диаметра слива, установите центрирующее кольцо. Подключите водопроводную трубу к водонагревателю.
 - При установке убедитесь, что корпус водонагревателя установлен вертикально (для вертикальных моделей) или горизонтально (для горизонтальных моделей). Без подключения шнура питания к электросети откройте подачу воды в водонагреватель. Поверните регулятор водонагревателя так, чтобы из крана пошла вода. Убедитесь, что нет утечек воды.
 - Если утечек нет, подключите шнур питания водонагревателя к электросети.
 - Поверните регулятор водонагревателя в зону подачи горячей воды, и он начнет нагревать воду, а индикатор температуры воды на дисплее загорится. Если вам нужна холодная вода из крана, поверните регулятор водонагревателя в зону подачи холодной воды, и нагрев воды прекратится, а индикатор температуры воды погаснет.

ОПЕРАЦИЯ

Регулятор

- Регулятор (1) имеет диапазон примерно 150 градусов и разделен на три зоны:
 - зона подачи горячей воды (до 60 градусов по часовой стрелке) (2);
 - зона выключения подачи воды (≤ 30 градусов в центре) (3);
 - зона подачи холодной воды (до 60 градусов против часовой стрелки) (4).
- Когда регулятор находится в среднем положении, прибор выключен, и подача воды отсутствует.
- Чтобы увеличить поток холодной воды, поверните регулятор против часовой стрелки в зону 3. При подаче холодной воды нагреватель отключается, и температура воды на выходе равна температуре входящей воды.
- При дальнейшем повороте регулятора из центрального положения изменяется только поток холодной воды, но не её температура.
- Чтобы увеличить поток горячей воды, поверните регулятор по часовой стрелке в зону подачи горячей воды. Температура воды начнет постепенно повышаться и достигнет равновесного значения через несколько секунд. При дальнейшем повороте регулятора увеличивается поток теплой воды. Поскольку нагреватель работает с постоянной мощностью, степень нагрева воды, а значит, и её температура, уменьшается при увеличении потока воды.
- Для регулировки температуры воды используйте сенсорную панель — она активируется, когда регулятор находится в зоне горячей воды.



ВНИМАНИЕ: После каждого использования в режиме нагрева воды поверните регулятор в зону подачи холодной воды на 5 секунд, чтобы охладить нагревательный элемент. Это предотвратит ожоги при следующем включении водонагревателя, а также уменьшит образование накипи внутри прибора и продлит срок его службы.

Светодиодный индикатор температуры

Во время нагрева воды загорается светодиодный индикатор температуры воды. Цифровой дисплей показывает температуру воды на выходе из нагревателя. Обратите внимание, что измерение температуры происходит внутри корпуса устройства, и при прохождении через излив вода немного охлаждается. Это может привести к небольшому расхождению между отображаемой на дисплее температурой и фактической температурой воды. Если индикатор не горит, это означает, что нагрев воды не происходит.



ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед очисткой выключите питание водонагревателя.
- Очистка насадки излива**
 - Снимите насадку с излива водонагревателя и промойте её под сильным напором воды.
 - Если внутри накопился налет, очистите отверстия тонкой иглой.
- Рекомендуется установить фильтр с сеткой на подающую трубу при монтаже устройства. Этот фильтр также необходимо периодически очищать.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

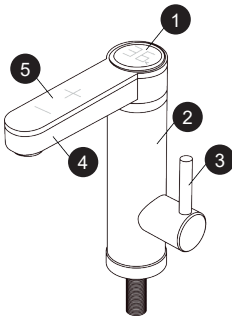
UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Ky produkt duhet të përdoret vetëm pasi të jetë lidhur siç duhet dhe në mënyrë të sigurt me burimin e energjisë dhe furnizimin me ujë.
- Ju lutem sigurohuni që tensioni i nominuar të jetë i njëjtë me tensionin që përdorni.
- Ju lutem ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes dhe, nëse është e mundur, kartonin me paketimin e brendshëm!
- Rubineti për ngrohjen e menjëhershme të ujit duhet të instalohen vertikalisht; këndet e tjera do të krijojnë rrezik dhe janë plotësisht të ndaluara.
- Çdoherë hiqni plugun nga prizë kur pajisja nuk është në përdorim, kur vendosni pjesë aksesorësh, kur pastroni pajisjen ose kur ndodhin ndërprerje. Ndizeni pajisjen më parë. Tërhiqni për plugun, jo për kabllon.
- Nëse rrjeti juaj elektrik është i dobët, mos përdorni pajisje të tjera elektrike me fuqi të lartë (klimatikë, mikrovalë, etj.) ndërsa përdorni këtë rubinet për ngrohjen e menjëhershme të ujit.
- Kontrolloni rregullisht pajisjen dhe kabllon për dëmtime. Nëse ka ndonjë dëmtim, pajisja nuk duhet të përdoret.
- është ndaluar që fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët të luajnë me materialet e paketimit siç janë çantat plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç dhe nga personat me aftësi fizike, sensorike ose mendore të kufizuara, ose që nuk kanë përvojë dhe njohuri, me kusht që ata të jenë nën mbikëqyrje ose të kenë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Nuk duhet të përpiqeni të riparoni pajisjen vetë, por kontaktoni një ekspert të autorizuar në rast të ndonjë problemi.
- Për arsye sigurie, një kablo e dëmtuar ose e thyer mund të zëvendësohet vetëm me një kablo ekuivalente nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit të klientëve ose një person tjetër të kualifikuar të ngjashëm.
- MBANI pajisjen dhe kabllon larg nga burimet e nxehtësisë, dritës së drejtpërdrejtë të diellit, lagështisë, skajeve të mprehta, etj.
- Çaktivizoni pajisjen dhe tërhiqni plugun kur nuk e përdorni.

AL

- Në përdorimin afatgjatë, nëse rrjedha e ujit bëhet më e vogël, filtri i hyrjes së ujit duhet të pastrohet.
- Nuk duhet të përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është e dizajnuar për përdorim jashtë). Mbroni gjithmonë nga temperaturat nën zero ose ngricat.
- Nëse pajisja bie në ujë, çaktivizoni atë para se ta nxirrni nga uji. Mos e prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist përpara se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e goditjes nga elektriciteti, mos e pastroni pajisjen me ujë dhe mos e zhytni në ujë.
- Kjo pajisje mund të përdoret vetëm kur është e lidhur me një prizë të tokëzuar, e instaluar në përputhje me rregullat. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të korrespondojë me tensionin e përcaktuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret në mënyrë të pasaktë ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Nuk pranohet ndonjë përgjegjësi për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Nëse rrjeti juaj elektrik është i dobët, mos përdorni pajisje të tjera elektrike me fuqi të lartë (klimatikë, mikrovalë, etj.) ndërsa përdorni këtë rubinet për ngrohjen e menjëhershme të ujit.
- Shkarkimi i ujit nuk duhet të lidhet me asnjë rubinet tjetër për ngrohjen e menjëhershme të ujit ose lidhje përveç atyre të kërkuara në këtë manual. Mosrespektimi i kësaj mund të çojë në funksionimin e papërshtatshëm të rubinetit dhe/ose lëndime të rënda dhe/ose dëmtime.
- Rubineti për ngrohjen e menjëhershme të ujit është një ngrohës i ujit me dalje të hapur, ku daljeja nuk duhet të lidhet me ndonjë tjetër kran ose pajisje montimi që mund të pengojë qarkullimin.
- Mund të mbetet një sasi e vogël uji në trupin e produktit të ri. Kjo është krejtësisht normale dhe është pasojë e testeve të sigurisë të kujdesshme të secilit produkt para paketimit.
- Rubineti për ngrohjen e menjëhershme të ujit nuk mund të instalohet në vende me temperatura ngricat. Mos e ndizni nëse ka mundësi që një pjesë e ujit në rubinetin për ngrohjen e menjëhershme të ujit të jetë e ngrirë.
- Ky rubinet për ngrohjen e menjëhershme të ujit duhet të jetë i tokëzuar në mënyrë të sigurt.

NJIHNI RUBINETIN ELEKTRIK



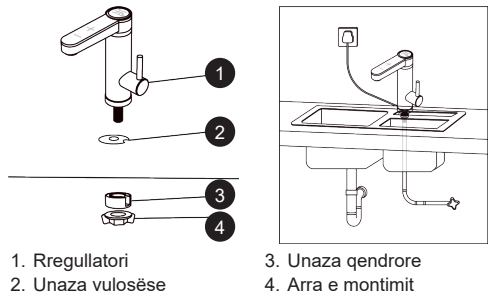
1. Ekran
2. Kasë
3. Rregullatori
4. Çezma
5. Butonat me prekje për kontrollin

PËRDORIMI I PAJISJES

- Ngrohësit e menjëhershëm të ujit elektrik rekomandohen për furnizim të vazhdueshëm me ujë të ngrohtë në shtëpitë rurale dhe vilat. Ato mund të shërbejnë gjithashtu si një zgjidhje rezervë në apartamentet e qytetit gjatë ndërprerjeve të mirëmbajtjes së ujit të ngrohtë.
- Përparësia kryesore e këtyre ngrohësve është aftësia e tyre për të siguruar një furnizim të pakufizuar me ujë të ngrohtë. Mjafton të hapni çezmën e lidhur me ngrohësin dhe uji do të ngrohet menjëherë ndërsa kalon nëpër elementin e tij me efikasitet të lartë.
- Meqenëse energjia konsumohet vetëm kur përdoret uji i ngrohtë, humbjet e energjisë nga ruajtja e nxehtësisë eliminohen. Gjithashtu, këta ngrohës nuk kërkojnë mirëmbajtje të rregullt.

INSTALIMI DHE PËRSHKRIMI

- Ngrohësi i menjëhershëm i ujit duhet të lidhet me një rrjet furnizimi me ujë me një presion nga 0.04 MPa deri në 0.5 MPa.
- **Kujdes:** Nëse ngrohësi furnizohet me ujë direkt nga puse, shpime apo depozita uji, duhet të përdoret një filtër paraprak për ujin e ftohtë me një shkallë pastrimi prej të paktën 200 µm. Ky filtër nuk përfshihet në paketimin e pajisjes dhe mund të blihet në dyqane të specializuara. Nëse nuk instalohet filtri paraprak, garancia për ngrohësin nuk është e vlefshme.
- Mbyllni furnizimin me ujë dhe hiqni çezmën e vjetër. Pastroni pikën e bashkëngjites nga papastërtitë dhe gëlqerorët. Instaloni ngrohësin sipas udhëzimeve në figura. Instalimi kryhet në një sipërfaqe të fortë me një hapje të mjaftueshme për të akomoduar tubin e hyrjes. Rekomandohet përdorimi i një prize me një siguresë të veçantë 16A.

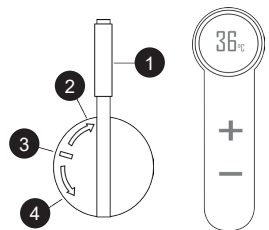


- Vendosni unazën vulosëse në trupin e ngrohësit, më pas futeni atë në vrimën e lavamanit ose banakut dhe shtrëngoni fort arrën e montimit. Nëse vrima e montimit është më e gjerë se diametri i kulluesit, përdorni unazën qendrore. Lidhni tubin e furnizimit me ujë në ngrohës.
- Gjatë instalimit, sigurohuni që trupi i ngrohësit të jetë i vendosur vertikalisht (për modelet vertikale) ose horizontalisht (për modelet horizontale). Pa e lidhur kabllo e energjisë me rrjetin elektrik, hapni furnizimin me ujë dhe rrotulloni rregullatorin për të lejuar rrjedhjen e ujit. Kontrolloni nëse ka rrjedhje.
- Nëse nuk ka rrjedhje uji, lidhni kabllo e energjisë së ngrohësit me rrjetin elektrik.
- Rrotulloni rregullatorin në zonën e furnizimit me ujë të ngrohtë dhe pajisja do të fillojë të ngrohë ujin. Indikator i temperaturës në ekran do të ndriçojë. Nëse keni nevojë për ujë të ftohtë, rrotulloni rregullatorin në zonën e furnizimit me ujë të ftohtë, dhe ngrohja do të ndalet, ndërsa treguesi i temperaturës do të fikulet.

OPERACIONI

Rregullatori

- Rregullatori (1) ka një diapazon prej rreth 150 gradësh dhe është i ndarë në tre zona:
 - zona e furnizimit me ujë të nxehtë (deri në 60 gradë në drejtim të akrepave të orës) (2);
 - zona e ndërprerjes së furnizimit me ujë (≤ 30 gradë në qendër) (3);
 - zona e furnizimit me ujë të ftohtë (deri në 60 gradë në drejtim të kundërt të akrepave të orës) (4).



- Kur rregullatori është në pozicionin e mesëm, pajisja është e fikur dhe nuk ka furnizim me ujë.
- Për të rritur rrjedhën e ujit të ftohtë, kthejeni rregullatorin në drejtim të kundërt të akrepave të orës drejt zonës 3. Kur furnizohet ujë i ftohtë, ngrohësi fiket dhe temperatura e ujit në dalje është e barabartë me temperaturën e ujit që hyn.
- Duke e kthyer rregullatorin më tej nga pozicioni qendror, ndryshon vetëm rrjedha e ujit të ftohtë, por jo temperatura e tij.
- Për të rritur rrjedhën e ujit të nxehtë, kthejeni rregullatorin në drejtim të akrepave të orës drejt zonës së furnizimit me ujë të nxehtë. Temperatura do të rritet gradualisht dhe do të arrijë pikën e ekuilibrit disa sekonda pas kthimit të rregullatorit në zonën e ujit të nxehtë. Duke e kthyer më tej rregullatorin nga pozicioni qendror, rrjedha e ujit të ngrohtë do të rritet. Meqenëse ngrohësi punon me fuqi të pandryshueshme, shkalla e ngrohjes së ujit dhe për rrjedhojë temperatura e tij do të ulet me rritjen e rrjedhës së ujit. Për të rregulluar temperaturën e ujit, përdorni panelin me prekje – ai bëhet aktiv kur rregullatori është në zonën e ujit të nxehtë.

SHËNIM: Pas çdo përdorimi në modalitetin e ngrohjes së ujit, kthejeni rregullatorin në zonën e furnizimit me ujë të ftohtë për 5 sekonda për të ftohur elementin ngrohës dhe për të shmangur djegien e duarve herën tjetër kur ndizni ngrohësin e ujit. Përveç kësaj, këto masa reduktojnë formimin e sedimentit brenda ngrohësit të ujit dhe rrisin jetëgjatësinë e tij.

Treguesi LED i Temperaturës

Gjatë ngrohjes së ujit, ndizet treguesi LED i temperaturës së ujit. Ekranin dixhital do të tregojë temperaturën e ujit në dalje të ngrohësit. Ju lutemi vini re se temperatura matet brenda trupit të pajisjes dhe, ndërsa kalon nëpër grykën e ujit, ftohet pak, gjë që mund të çojë në një ndryshim midis temperaturës së shfaqur në ekran dhe temperaturës reale të ujit. Nëse treguesi nuk ndriçon, kjo do të thotë se uji nuk është duke u ngrohur.



PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

- Para pastrimit, fikni energjinë e ngrohësit të ujit.
- Pastrimi i grykës së ujit:
 - Hiqni grykën nga dalja e ujit e ngrohësit dhe shpëlajeni nën presion të fortë uji.
 - Nëse brenda saj është grumbulluar gëlqere, pastroni vrimat me një gjilpërë të hollë.
- Rekomandohet të instalohet një filtër me rrjetë në tubin e furnizimit me ujë gjatë instalimit, i cili gjithashtu duhet të pastrohet periodikisht.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

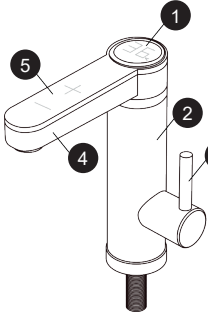
МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате това устройство, моля, внимателно прочетете ръководството за експлоатация.
- Този продукт трябва да се използва само след като е правилно и безопасно свързан с източника на хранване и водоснабдяването.
- Моля, уверете се, че номиналното напрежение съвпада с напрежението, което използвате.
- Моля, съхранявайте инструкциите, сертификата за гаранция, касовия бон и, ако е възможно, картонената кутия с вътрешната опаковка!
- Кранът за моментално нагряване на вода трябва да бъде монтиран вертикално; други ъгли могат да създадат опасност и са напълно забранени.
- Винаги изключвайте щепсела от контакта, когато устройството не е в употреба, когато монтирате аксесоарни части, почиствате устройството или при възникване на смущения. Изключете устройството предварително. Дърпайте за щепсела, а не за кабела.
- Ако вашата електрическа мрежа е слаба, не използвайте други електрически уреди с висока мощност (климатик, микровълнова фурна и т.н.), докато работите с този кран за моментално нагряване на вода.
- Редовно проверявайте устройството и кабела за повреди. Ако има повреда от всякакъв вид, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на деца да играят с устройството. Не позволявайте на деца да играят с опаковъчни материали, като пластмасови торбички.
- Това устройство може да се използва от деца над 8 години и лица с физически, сензорни или умствени увреждания или липса на опит и знания, при условие че те са под наблюдение или са получили инструкции за безопасно използване на устройството и разбират възможните рискове. Почистването и поддръжката от потребителите не трябва да се извършват от деца под 8 години и без надзор.
- Не се опитвайте сами да ремонтирате устройството, а се обърнете към упълномощен специалист в случай на проблем.
- По съображения за безопасност повреден или счупен мрежов кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашето обслужване на клиенти или квалифициран специалист.
- Дръжте устройството и кабела далеч от източници на топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.

- Изключвайте устройството и изваждайте щепсела, когато не го използвате.
- При дългосрочна употреба, ако потокът на водата намалее, филтърът на входа на водата трябва да се почисти.
- Не използвайте устройството на открито. (Освен ако устройството не е проектирано за външна употреба.) Винаги го защитавайте от температури под нулата или замръзване.
- Ако устройството падне във вода, изключете го от мрежата, преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Устройството трябва да бъде проверено от специалист, преди да бъде използвано отново. За да избегнете риск от електрически удар, не почиствайте устройството с вода и не го потапяйте във вода.
- Това устройство трябва да работи само когато е свързано към заземен контакт, инсталиран в съответствие с правилата. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено на типната табела.
- Щетите, които възникват, когато устройството се използва за цели, различни от посочените в инструкциите, или ако устройството се използва неправилно или не се ремонтира от специалисти, не са покрити от гаранцията.
- Не се поема отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неизпълнение на тези инструкции.
- Ако вашата електрическа мрежа е слаба, не използвайте други електрически уреди с висока мощност (климатик, микровълнова фурна и т.н.), докато работите с този кран за моментално нагриване на вода.
- Изходът на водата не трябва да бъде свързан с друг кран за моментално нагриване на вода или свързване, освен ако не е посочено в това ръководство. Несъобразяването с това може да доведе до неизправност на крана и/или сериозни наранявания и/или щети.
- Кранът за моментално нагриване на вода е нагревател с отворен изход, при който изходът не трябва да бъде свързан с друг кран или монтиране, което може да попречи на циркулацията.
- В тялото на новия продукт може да остане малко количество остатъчна вода. Това е напълно нормално и е следствие от внимателните тестове за безопасност на всеки продукт преди опаковане.
- Кранът за моментално нагриване на вода не може да бъде инсталиран на места с замръзващи температури. Не го включвайте, ако има вероятност част от водата в крана да е замръзнала.
- Този кран за моментално нагриване на вода трябва да бъде безопасно заземен.

ПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ СМЕСИТЕЛ



1. Дисплей
2. Корпус
3. Регулатор
4. Чучур
5. Бутони за сензорно управление

ПРИЛОЖЕНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

- Електрическите моментални водонагреватели са препоръчителни за непрекъснато снабдяване с топла вода в селски домове и вили. Те могат да служат и като резервно решение в градските апартаменти при профилактично спиране на топлата вода.
- Основното предимство на моменталните водонагреватели е тяхната способност да осигуряват неограничено количество топла вода. Просто отворете крана, свързан с водонагревателя, и водата ще се загрее мигновено, докато преминава през високоефективния нагревателен елемент.
- Тъй като електроенергия се консумира само при използване на топла вода, се елиминират загубите на енергия, свързани със съхранение на топлината. Освен това моменталните водонагреватели не изискват редовна поддръжка.

ИНСТАЛАЦИЯ И ОПИСАНИЕ

- Моменталният водонагревател трябва да бъде свързан към водоснабдителна мрежа с водно налягане от 0.04 МПа до 0.5 МПа.

Внимание: Ако водонагревателят получава вода директно от кладенци, сондажи или водонапорни кули, е необходимо да се използва предварителен филтър за студената вода, постъпваща в устройството, с ниво на пречистване не по-малко от 200 µm. Филтърът не е включен в комплекта и може да бъде закупен от специализирани магазини. Ако предварителният филтър не бъде инсталиран, гаранцията на водонагревателя не важи.

- Изключете водата и демонтирайте стария кран. Почистете мястото на монтажа от замърсявания и варовикови отлагания.



1. Регулатор
2. Уплътнителен пръстен
3. Центриращ пръстен
4. Монтажна гайка

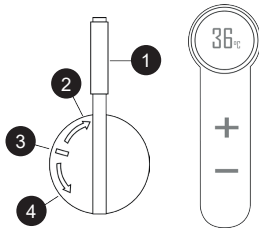
Инсталирайте водонагревателя, както е показано на схемите. Монтажът се извършва върху твърда повърхност с отвор, достатъчно голям за входящата тръба. Препоръчително е да използвате контакта с отделен автоматичен предпазител 16A.

- Монтирайте водонагревателя според указанията. Поставете уплътнителния пръстен върху корпуса на водонагревателя, след което го вкарайте в отвора на плота или мивката и затегнете плътно монтажната гайка. Ако монтажният отвор в плота е по-широк от диаметъра на отвора за оттичане, използвайте центриращия пръстен. Свържете водоснабдителната тръба към водонагревателя.
- По време на монтажа се уверете, че корпусът на водонагревателя е подравнен вертикално (за вертикални модели) или хоризонтално (за хоризонтални модели). Без да включвате захранващия кабел към електрическата мрежа, включете водоснабдяването. Завъртете регулатора на водонагревателя, така че водата да започне да тече от крана. Уверете се, че няма течове.
- Ако няма течове, свържете захранващия кабел на водонагревателя към електрическата мрежа.
- Завъртете регулатора на водонагревателя към зоната за подаване на топла вода – устройството ще започне да загрева водата и индикаторът за температурата на дисплея ще светне. Ако желаете студена вода от крана, завъртете регулатора към зоната за подаване на студена вода – загреването ще спре, а индикаторът за температура ще изгасне.

ОПЕРАЦИЯ

Регулатор

- Регулаторът (1) има обхват от приблизително 150 градуса и е разделен на три зони:
 - зона за подаване на гореща вода (до 60 градуса по часовниковата стрелка) (2);
 - зона за изключено подаване на вода (≤ 30 градуса в центъра) (3);
 - зона за подаване на студена вода (до 60 градуса обратно на часовниковата стрелка) (4).
- Когато регулаторът е в средно положение, уредът е изключен и няма подаване на вода.
- За да увеличите потока на студената вода, завъртете регулатора обратно на часовниковата стрелка в зона 3. Когато се подава студена вода, отоплителят е изключен и температурата на водата, напускаща отоплителя, е равна на температурата на постъпващата вода.
- Когато завъртите регулатора по-нататък от централното положение, променя се само потокът на студената вода, но не и нейната температура.
- За да увеличите потока на горещата вода, завъртете регулатора по часовниковата стрелка към зоната за подаване на гореща вода. Температурата постепенно ще се увеличава и ще достигне равновесната си точка няколко секунди след като завъртите регулатора към зоната за гореща вода. Когато завъртите регулатора по-далеч от централното положение, потокът на топла вода ще се увеличава. Тъй като отоплителят работи с постоянна мощност, степента на нагряване на водата и следователно нейната



температура ще намалее с увеличаване на потока на водата. За регулиране на температурата на водата използвайте сензорния панел - той ще стане активен, когато регулаторът е в зоната за гореща вода. **ЗАБЕЛЕЖКА:** След всяка употреба в режим на нагряване на вода, завъртете регулатора в зоната за подаване на студена вода за 5 секунди, за да охладите нагревателния елемент и да избегнете изгаряния при следващото включване на бойлера. Тези мерки също така намаляват образуването на отлагания вътре в бойлера и удължават неговия експлоатационен живот.

LED индикатор за температура

По време на нагряване на водата, LED индикаторът за температура на водата светва. Цифровият дисплей ще показва температурата на водата, напускаща бойлера. Обърнете внимание, че температурата се измерва вътре в тялото на устройството и при преминаване през накрайника водата леко се охлажда, което може да доведе до разлика между температурата, показана на дисплея, и реалната температура на водата. Ако индикаторът не свети, това означава, че водата не се нагрява.



ПОЧИСТВАНЕ И ОБСЛУЖВАНЕ

- Преди почистване, изключете захранването на бойлера.
- Почистване на накрайника на спота.
 - Отстранете накрайника от спота на бойлера и го изплакнете под силен воден поток.
 - Ако има натрупани отлагания, почистете дупките с тънка игла.
- Препоръчва се да се инсталира филтър с мрежа на водопроводната тръба по време на инсталацията, който също трябва да се почиства периодически.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

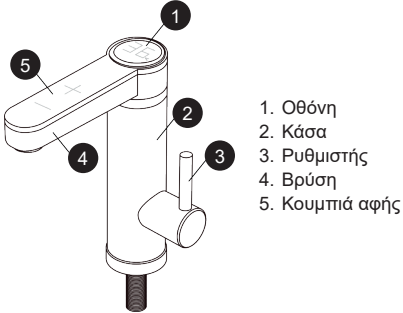
ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ.
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο αφού έχει συνδεθεί σωστά και με ασφάλεια στην πηγή ρεύματος και στην παροχή νερού.
- Παρακαλώ βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Παρακαλώ φυλάξτε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η βρύση άμεσης θέρμανσης νερού πρέπει να εγκαθίσταται κατακόρυφα, άλλες γωνίες μπορεί να δημιουργήσουν κινδύνους και είναι εντελώς απαγορευμένες.
- Αφαιρέστε πάντα το φως από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, κατά την τοποθέτηση αξεσουάρ, κατά τον καθαρισμό της συσκευής ή όταν προκύψει διακοπή. Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή. Τραβήξτε για το φως, όχι για το καλώδιο.
- Εάν το ηλεκτρικό σας δίκτυο είναι αδύναμο, μην χρησιμοποιείτε άλλες ηλεκτρικές συσκευές υψηλής ισχύος (κλιματιστικό, φούρνο μικροκυμάτων κ.λπ.) κατά τη χρήση αυτής της βρύσης άμεσης θέρμανσης νερού.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές αναπηρίες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από χρήστες δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο ρεύματος μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με ένα ισοδύναμο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή από έναν παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες κ.λπ.

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το φιλτράκι όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Στη μακροχρόνια χρήση, αν η ροή μειωθεί, πρέπει να καθαρίσετε το φίλτρο εισόδου νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός αν η συσκευή έχει σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση.) Προστατέψτε την πάντα από θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν ή παγωνιά.
- Αν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την βγάλετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή την βυθίζετε στο νερό.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε μια γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην ετικέτα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που καθορίζονται στις οδηγίες ή αν η συσκευή χρησιμοποιείται λανθασμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
- Εάν το ηλεκτρικό σας δίκτυο είναι αδύναμο, μην χρησιμοποιείτε άλλες ηλεκτρικές συσκευές υψηλής ισχύος (κλιματιστικό, φούρνο μικροκυμάτων κ.λπ.) κατά τη χρήση αυτής της βρύσης άμεσης θέρμανσης νερού.
- Η έξοδος νερού δεν πρέπει να συνδέεται με άλλη βρύση άμεσης θέρμανσης νερού ή σύνδεση εκτός από αυτές που απαιτούνται σε αυτό το εγχειρίδιο. Η μη συμμόρφωση με αυτό μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργία της βρύσης και/ή σοβαρούς τραυματισμούς και/ή ζημιές.
- Η βρύση άμεσης θέρμανσης νερού είναι μια θερμαντική συσκευή με ανοιχτή έξοδο, όπου η έξοδος δεν πρέπει να συνδέεται με άλλη βρύση ή εξοπλισμό τοποθέτησης που μπορεί να εμποδίσει την κυκλοφορία.
- Μπορεί να μείνει μικρή ποσότητα υπολειμματικού νερού στο σώμα του νέου προϊόντος. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και είναι συνέπεια των προσεκτικών δοκιμών ασφαλείας κάθε προϊόντος πριν από την συσκευασία.
- Η βρύση άμεσης θέρμανσης νερού δεν μπορεί να εγκατασταθεί σε μέρη με θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν. Μην την ενεργοποιείτε αν υπάρχει πιθανότητα ότι μέρος του νερού στη βρύση είναι κατεψυγμένο.
- Αυτή η βρύση άμεσης θέρμανσης νερού πρέπει να είναι σωστά γειωμένη.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΒΡΥΣΗ ΣΑΣ



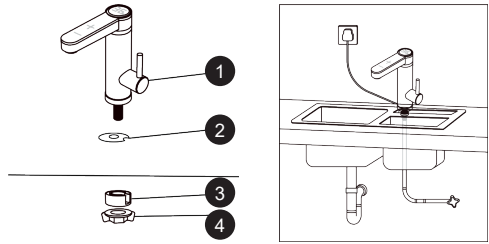
1. Οθόνη
2. Κάσα
3. Ρυθμιστής
4. Βρύση
5. Κουμπιά αφής

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Οι ηλεκτρικοί άμεσοι θερμοσίφωνες συνιστώνται για συνεχή παροχή ζεστού νερού σε αγροτικά σπίτια και εξοχικές κατοικίες. Μπορούν επίσης να χρησιμεύσουν ως λύση εφεδρείας σε διαμερίσματα πόλης κατά τη διάρκεια διακοπών παροχής ζεστού νερού λόγω συντήρησης.
- Το βασικό πλεονέκτημα των άμεσων θερμοσίφωνων είναι η δυνατότητά τους να παρέχουν απεριόριστη ποσότητα ζεστού νερού. Απλά ανοίξτε τη βρύση που είναι συνδεδεμένη με τον θερμοσίφωνα, και το νερό θα θερμανθεί άμεσα καθώς περνάει από το στοιχείο θέρμανσης υψηλής απόδοσης.
- Δεδομένου ότι η ηλεκτρική ενέργεια καταναλώνεται μόνο όταν χρησιμοποιείται ζεστό νερό, οι ενεργειακές απώλειες που σχετίζονται με την αποθήκευση θερμότητας εξαλείφονται. Επιπλέον, οι άμεσοι θερμοσίφωνες δεν απαιτούν τακτική συντήρηση.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- Ο άμεσος θερμοσίφοντας πρέπει να συνδεθεί με ένα δίκτυο παροχής νερού με πίεση νερού από 0,04 MPa έως 0,5 MPa.
Προσοχή: Εάν ο θερμοσίφοντας δέχεται νερό απευθείας από πηγάδια, γεωτρήσεις ή πύργους νερού, πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένα φίλτρο προκαθαρισμού για το κρύο νερό που εισέρχεται στον θερμοσίφωνα, με βαθμό καθαρισμού τουλάχιστον 200 μm, για να λειτουργήσει ο θερμοσίφοντας. Το φίλτρο δεν περιλαμβάνεται στην παράδοση του θερμοσίφωνα. Μπορείτε να το προμηθευτείτε σε εξειδικευμένα καταστήματα. Εάν το φίλτρο προκαθαρισμού δεν εγκατασταθεί, η εγγύηση για τον θερμοσίφωνα δεν ισχύει.



1. Ρυθμιστής
2. Δακτύλιος σφράγισης
3. Δακτύλιος

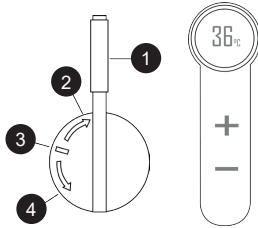
- κεντραρίσματος
4. Παξιμάδι στερέωσης

- Κλείστε τη ροή του νερού και αφαιρέστε την παλιά βρύση. Καθαρίστε το σημείο στερέωσης της βρύσης από τη βρωμία και τα άλατα. Εγκαταστήστε τον θερμοσίφωνα όπως φαίνεται στις εικόνες. Η εγκατάσταση πραγματοποιείται σε σκληρή επιφάνεια με άνοιγμα αρκετά μεγάλο για να φιλοξενήσει το σωλήνα εισόδου. Συνιστάται η χρήση πριζας με ξεχωριστό διακόπτη 16A.
- Εγκαταστήστε τον θερμοσίφωνα όπως φαίνεται στην εικόνα. Τοποθετήστε το δακτύλιο σφράγισης στο σώμα του θερμοσίφωνα, στη συνέχεια τοποθετήστε τον θερμοσίφωνα στην τρύπα του πάγκου ή του νεροχύτη και σφίξτε καλά το παξιμάδι στερέωσης. Αν η τρύπα στερέωσης στον πάγκο είναι μεγαλύτερη από την διάμετρο της αποχέτευσης, τοποθετήστε το δακτύλιο κεντραρίσματος. Στερεώστε τον σωλήνα τροφοδοσίας νερού στον θερμοσίφωνα.
- Κατά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι το σώμα του θερμοσίφωνα είναι ευθυγραμμισμένο κατακόρυφα (για κατακόρυφα μοντέλα) ή οριζόντια (για οριζόντια μοντέλα). Χωρίς να συνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας στο ηλεκτρικό δίκτυο, ανοίξτε την παροχή νερού στον θερμοσίφωνα. Ρυθμίστε τον διακόπτη του θερμοσίφωνα ώστε να ρέει νερό από τη βρύση. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές νερού.
- Εάν δεν υπάρχουν διαρροές νερού, συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας του θερμοσίφωνα στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Ρυθμίστε τον διακόπτη του θερμοσίφωνα στην περιοχή παροχής ζεστού νερού και αυτός θα αρχίσει να θερμαίνει το νερό, ενώ η ένδειξη θερμοκρασίας του νερού στην οθόνη θα φωτίζεται. Εάν χρειάζεστε κρύο νερό από τη βρύση, ρυθμίστε τον θερμοσίφωνα στην περιοχή παροχής κρύου νερού και η θέρμανση του νερού θα σταματήσει και η ένδειξη θερμοκρασίας του νερού θα σβήσει.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ρυθμιστής

- Ο ρυθμιστής (1) έχει εύρος περίπου 150 μοιρών και είναι χωρισμένος σε τρεις ζώνες:
 - Ζώνη παροχής ζεστού νερού (έως 60 μοίρες δεξιόστροφα) (2);
 - Ζώνη διακοπής παροχής νερού (≤ 30 μοίρες στο κέντρο) (3);
 - Ζώνη παροχής κρύου νερού (έως 60 μοίρες αριστερόστροφα) (4).
- Όταν ο ρυθμιστής είναι στη μεσαία θέση, η συσκευή είναι κλειστή και δεν υπάρχει παροχή νερού.
- Για να αυξήσετε την παροχή κρύου νερού, γυρίστε τον ρυθμιστή αριστερόστροφα στη ζώνη 3. Όταν παρέχεται κρύο νερό, η θέρμανση είναι απενεργοποιημένη και η θερμοκρασία του νερού που εξέρχεται από τη συσκευή είναι ίση με τη θερμοκρασία του εισερχόμενου νερού.
- Καθώς γυρνάτε τον ρυθμιστή από τη μεσαία θέση, η παροχή του κρύου νερού αλλάζει, αλλά η θερμοκρασία του δεν επηρεάζεται.
- Για να αυξήσετε την παροχή ζεστού νερού, γυρίστε τον ρυθμιστή δεξιόστροφα στη ζώνη παροχής ζεστού νερού. Η θερμοκρασία θα αυξάνεται σταδιακά και θα φτάσει στο σημείο ισορροπίας λίγα δευτερόλεπτα μετά την τοποθέτηση του ρυθμιστή στη ζώνη ζεστού νερού. Καθώς γυρίζετε τον ρυθμιστή περαιτέρω από τη μεσαία θέση, η παροχή ζεστού νερού θα αυξάνεται. Επειδή η συσκευή λειτουργεί με σταθερή ισχύ, ο βαθμός θέρμανσης του νερού και, κατά συνέπεια, η θερμοκρασία του, θα μειώνονται καθώς αυξάνεται η ροή του νερού. Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του νερού, χρησιμοποιήστε το πάνελ αφής – ενεργοποιείται



όταν ο ρυθμιστής βρίσκεται στη ζώνη του ζεστού νερού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μετά από κάθε χρήση στη λειτουργία θέρμανσης του νερού, γυρίστε τον ρυθμιστή στη ζώνη παροχής κρύου νερού για 5 δευτερόλεπτα ώστε να κρυώσει το στοιχείο θέρμανσης και να αποφύγετε να καείτε την επόμενη φορά που θα ανοίξετε τη συσκευή. Επίσης, αυτά τα μέτρα μειώνουν τη συσσώρευση αλάτων μέσα στη συσκευή και αυξάνουν τη διάρκεια ζωής της.

Δείκτης Θερμοκρασίας LED

Κατά τη διάρκεια της θέρμανσης του νερού, ο δείκτης θερμοκρασίας LED ανάβει. Η ψηφιακή οθόνη θα εμφανίζει τη θερμοκρασία του νερού στην έξοδο της συσκευής.

Σημειώστε ότι η θερμοκρασία μετράται μέσα στο σώμα της συσκευής και, καθώς το νερό περνά από την έξοδο, ψύχεται λίγο, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε διαφορά ανάμεσα στη θερμοκρασία που εμφανίζεται στην οθόνη και τη θερμοκρασία του νερού στην πραγματικότητα. Εάν ο δείκτης δεν ανάψει, σημαίνει ότι το νερό δεν θερμαίνεται.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος στη συσκευή.
- Καθαρισμός του ακροφυσίου.
 - Αφαιρέστε το ακροφύσιο από την έξοδο της συσκευής και ξεπλύνετε το κάτω από ισχυρή πίεση νερού.
 - Εάν έχουν συσσωρευτεί άλατα, καθαρίστε τις τρύπες με μια λεπτή βελόνα.
- Συνιστάται η τοποθέτηση φίλτρου με δίχτυ στη σωλήνα παροχής νερού κατά την εγκατάσταση, το οποίο πρέπει να καθαρίζεται περιοδικά.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék használata előtt kérjük, alaposan olvassa el a használati utasítást.
- Ez a termék csak akkor használható, ha helyesen és biztonságosan csatlakoztatta az áramforráshoz és a vízellátáshoz.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy a névleges feszültség megegyezik a használni kívánt feszültséggel.
- Kérjük, tartsa meg az utasításokat, a garanciaigazolást, a vásárlási nyugtát és, ha lehetséges, a kartondobozt a belső csomagolással!
- A pillanatnyi vízmelegítő csapot függőlegesen kell felszerelni; más szögek veszélyhelyzetet okozhatnak, és teljesen tiltottnak minősülnek.
- Mindig húzza ki a dugót a konnektorból, amikor a készüléket nem használja, amikor kiegészítő részeket csatlakoztat, a készüléket tisztítja, vagy zavar lép fel. Kapcsolja ki először a készüléket. Húzza a dugót, ne a kábelt.
- Ha az áramhálózata gyenge, ne használjon más, nagy teljesítményű elektromos készülékeket (klímaberendezés, mikrohullámú sütő stb.) a pillanatnyi vízmelegítő csap használata közben.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt károsodás szempontjából. Ha bármilyen károsodást tapasztal, ne használja a készüléket.
- Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel. Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak a csomagolóanyagokkal, például műanyag zacskókkal.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint fizikailag, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott személyek, vagy tapasztalat és tudás hiányában lévők használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és karbantartást nem szabad 8 év alatti gyermekeknek végezniük felügyelet nélkül.
- Ne próbálja meg a készüléket saját maga javítani, hanem forduljon egy illetékes szakemberhez probléma esetén.
- Biztonsági okokból a törött vagy sérült hálózati vezeték csak a gyártó, a vevőszolgálati osztályunk vagy egy hasonló képzett személy által biztosított azonos típusú vezetékekkel cserélhető.
- Tartsa a készüléket és a kábelt távol a hőtől, közvetlen napfénytől,

nedvességtől, éles szélektől stb.

- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugót, amikor nem használja.
- Hosszú távú használat esetén, ha a víz áramlása csökken, a vízbevezető szűrőt tisztítani kell.
- Ne használja a készüléket kültéren. (Kivéve, ha a készülék kültéri használatra van tervezve.) Mindig védje a nulla alatti vagy fagyos hőmérsékletektől.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a konnektorból, mielőtt kiemeli a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. A készüléket szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használatba venné. Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- Ez a készülék csak akkor működtethető, ha földelt konnektorba van csatlakoztatva, amelyet a szabályoknak megfelelően telepítettek. Győződjön meg arról, hogy a tápegység feszültsége megfelel a típusjelzőn feltüntetett feszültségnek.
- A készülék használata során bekövetkező károk, ha azt más célokra használják, mint amilyeneket az utasításokban megadnak, vagy ha helytelenül használják, vagy nem szakszerűen javítják, nem tartoznak a garancia hatálya alá.
- Nem vállalunk felelősséget a nem megfelelő használatból vagy ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért.
- Ha az áramhálózata gyenge, ne használjon más, nagy teljesítményű elektromos készülékeket (klímaberendezés, mikrohullámú sütő stb.) a pillanatnyi vízmelegítő csap használata közben.
- A víz kivezetését nem szabad más pillanatnyi vízmelegítő csaphoz vagy csatlakozáshoz kötni, kivéve azokat, amelyek a használati útmutatóban szerepelnek. Ennek elmulasztása a csap működésének meghibásodását és/vagy súlyos sérüléseket és/vagy károkat okozhat.
- A pillanatnyi vízmelegítő csap egy nyitott kivezetésű vízmelegítő, amelyhez a kivezetést nem szabad más csaphoz vagy felszereléshez csatlakoztatni, ami akadályozhatja a keringést.
- Az új termék testében kis mennyiségű vízmaradvány maradhat. Ez teljesen normális, és a termékek alapos biztonsági tesztelésének következménye a csomagolás előtt.
- A pillanatnyi vízmelegítő csapot nem szabad fagyásra hajlamos helyeken telepíteni. Ne kapcsolja be, ha van esély arra, hogy a pillanatnyi vízmelegítő csapban lévő víz megfagyott.
- Ez a pillanatnyi vízmelegítő csap biztonságosan földelt kell legyen.

TUDJ A MŰKÖDŐ ELEKTROMOS CSAPRÓL



A KÉSZÜLÉK ALKALMAZÁSA

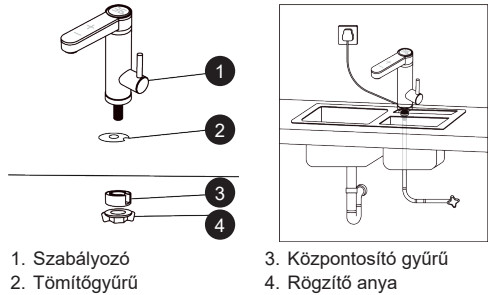
- Az elektromos azonnali vízmelegítők folyamatos meleg víz ellátására ajánlottak vidéki házakban és nyaralókban. Városi lakásokban is alkalmazhatók karbantartás miatti meleg víz leállások idejére tartalékként.
- Az azonnali vízmelegítők fő előnye, hogy korlátlan mennyiségű meleg vizet biztosítanak. Csak nyissa meg a csapot, amely a vízmelegítőhöz van csatlakoztatva, és a víz azonnal felmelegszik, miközben áramlik egy nagy hatékonyságú fűtőelemen.
- Mivel az áramot csak akkor fogyasztja a készülék, amikor a meleg vizet használják, elkerülhetők a hő tárolásával járó energia-veszteségek. Továbbá, az azonnali vízmelegítők nem igényelnek rendszeres karbantartást.

BEÉPÍTÉS ÉS LEÍRÁS

- Az azonnali vízmelegítőt egy vízellátó hálózathoz kell csatlakoztatni, amelynek víznyomása 0,04 MPa és 0,5 MPa között van.

Figyelem: Ha a vízmelegítő a kútról, fűrt kútról vagy víztornyorról kapja a vizet, akkor előszűrőt kell alkalmazni a hideg víz beáramlásának tisztítására, amelynek tisztítási fokozata legalább 200 µm legyen. Az előszűrő nem tartozik a vízmelegítő szállítási készletéhez. A szűrőt szaküzletekben vásárolhatja meg. Ha az előszűrő nem kerül telepítésre, a vízmelegítő garanciája nem érvényes.

- Kapcsolja ki a vizet, és távolítsa el a régi csapot. Tisztítsa meg a csap csatlakozási pontját a szennyeződésektől és vízkőlerakódástól. Telepítse a vízmelegítőt a képek szerint. A telepítést kemény felületen kell végezni, amely elég nagy ahhoz, hogy elférjen a bemeneti cső. Ajánlott egy külön 16A-es biztosítékkal rendelkező aljzatot használni.

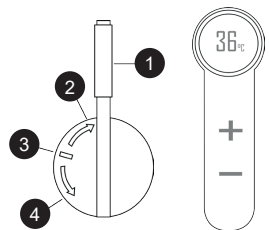


- Telepítse a vízmelegítőt a képen látható módon. Helyezze a tömítőgyűrűt a vízmelegítő házára, majd helyezze a vízmelegítőt a pult vagy a mosogató nyílásába, és erősen húzza meg a rögzítő anyát. Ha a pult nyílása szélesebb, mint a lefolyó átmérője, helyezze be a központosító gyűrűt. Csatlakoztassa a vízellátó csövet a vízmelegítőhöz.
- A telepítés során ügyeljen arra, hogy a vízmelegítő háza függőlegesen (függőleges modellek esetén) vagy vízszintesen (vízszintes modellek esetén) legyen beállítva. A tápkábel ne csatlakoztassa az elektromos hálózathoz, és kapcsolja be a vízellátást a vízmelegítőhöz. Állítsa be a vízmelegítő vezérlőgombját úgy, hogy víz folyjon a csapon. Győződjön meg arról, hogy nincs vízszivárgás.
- Ha nincs vízszivárgás, csatlakoztassa a vízmelegítő tápkábelét az elektromos hálózathoz.
- Állítsa a vízmelegítő vezérlőgombját a meleg víz ellátási zónába, és a víz melegedni kezd, a kijelzőn pedig fel fog világítani a vízhőmérséklet-jelző. Ha hideg vizet szeretne a csapról, állítsa a vízmelegítőt a hideg víz ellátási zónába, és a víz melegítése leáll, a vízhőmérséklet-jelző pedig kialszik.

MŰKÖDÉS

Szabályozó

- A szabályozó (1) körülbelül 150 fokos tartománnyal rendelkezik, és három zónára van osztva:
 - hot water supply zone (60 fokig az óramutató járásával megegyező irányba) (2);
 - water supply off zone (≤30 fok a középen) (3);
 - cold water supply zone (60 fokig az óramutató járásával ellentétes irányba) (4).
- Amikor a szabályozó középső helyzetben van, az



eszköz ki van kapcsolva, és nincs vízellátás.

- A hideg víz áramlásának növeléséhez fordítsa a szabályozót balra a 3. zónába. Amikor hideg víz áramlik, a fűtőberendezés kikapcsol, és a víz hőmérséklete megegyezik a bejövő víz hőmérsékletével.
- Ahogy a szabályozót tovább fordítja a középső helyzetből, csak a hideg víz áramlása változik, de annak hőmérséklete nem.
- A meleg víz áramlásának növeléséhez fordítsa a szabályozót jobbra a meleg víz ellátó zónába. A hőmérséklet fokozatosan emelkedik, és néhány másodperc elteltével éri el az egyensúlyi pontot a szabályozó meleg víz zónába történő elfordítását követően. Ahogy a szabályozót tovább fordítja a középső helyzetből, a meleg víz áramlása növekszik. Mivel a fűtőberendezés állandó teljesítményen működik, a víz hőmérséklete csökkenni fog, ahogy nő a víz áramlása. A víz hőmérsékletének szabályozásához használja az érintőpanelt – ez akkor aktiválódik, amikor a szabályozó a meleg víz zónában van.

MEGJEGYZÉS: Minden egyes használat után a víz melegítés üzemmódban állítsa a szabályozót hideg víz ellátó zónába 5 másodpercre, hogy lehűtse a fűtőelemet, és elkerülje a keze megégését a következő vízmelegítéskor. Ezen kívül ezek az intézkedések csökkentik a vízmelegítő belsejében lévő üledék felhalmozódását és meghosszabbítják annak élettartamát.

LED Hőmérséklet Jelző

Vízmelegítés közben a LED vízhőmérséklet-jelző világít. A digitális kijelző a víz hőmérsékletét mutatja a fűtőberendezés kijáratánál. Ne feledje, hogy a hőmérsékletet a készülék belsejében mérik, és amikor a víz áthalad a kifolyón, egy kicsit lehűl, ami eltérést okozhat a kijelzőn megjelenő hőmérséklet és a tényleges vízhőmérséklet között. Ha a jelző nem világít, az azt jelenti, hogy a víz nem melegszik.



TISZTÍTÁS ÉS KARBA TARTÁS

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a vízmelegítő áramellátását.
- A kifolyó fűvóka tisztítása:
 - Ha a fűvóka eltávolítható, öblítse le erős víznyomás alatt.
 - Ha vízkő halmozódott fel benne, tisztítsa meg a lyukakat egy vékony tűvel.
- Ajánlott szűrőt telepíteni a vízellátó csőre a telepítés során, amelyet szintén rendszeresen tisztítani kell.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

БЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред употреба на оваа уред, молиме внимателно прочитајте го упатството за користење.
- Овој производ треба да се користи само откако ќе биде правилно и безбедно поврзан со изворот на електрична енергија и водоснабдувањето.
- Молиме уверете се дека номиналното напонско ниво е исто како напонот што го користите.
- Молиме чувајте ги упатствата, сертификатот за гаранција, купопродажната фактура и, ако е можно, картонската кутија со внатрешната пакување!
- Фаќачот за моментално загревање на вода мора да биде инсталиран вертикално; други агли можат да предизвикаат опасности и се целосно забранети.
- Увек вадете го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, при приклучување на додатни делови, при чистење на уредот или кога се јавуваат нарушувања. Претходно исклучете го уредот. Влечете за приклучокот, не за кабелот.
- Ако вашата електрична мрежа е слаба, не користете други електрични уреди со висока моќност (клима уред, микробранова печка, итн.) додека работите со овој фаќач за моментално загревање на вода.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако постои каква било оштетување, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте деца да играат со уредот. Не дозволувајте деца да играат со материјали за пакување, како што се пластични вреќи.
- Овој уред може да се користи од деца над 8 години и од лица со физички, сетилни или ментални ограничувања или недостаток на искуство и знаење, под услов да се надгледуваат или да добијат инструкции за безбедно користење на уредот и разбираат можните ризици. Чистењето и одржувањето не треба да ги вршат деца под 8 години и без надзор.
- Не се обидувајте да го поправите уредот сами, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- Из безбедносни причини, оштетен или скршен мрежен кабел може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, нашето одделение за услуга на клиенти или слично квалификувана личност.
- Чувајте го уредот и кабелот далеку од топлина, директна сончева светлина, влажност, остри работови и слично.

- Исклучете го уредот и извадете го приклучокот кога не го користите.
- При долгорочна употреба, ако протокот се намали, филтерот за внесување вода треба да се чисти.
- Не користете го уредот на отворено. (Освен ако уредот е дизајниран за надворешна употреба.) Секогаш заштитете од температури под нулата или од замрзнување.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата. Не допирајте ја водата. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред повторна употреба. За да избегнете ризик од електричен удар, не чистете го уредот со вода и не го нурнувајте во вода.
- Овој уред може да работи само кога е поврзан со заземен приклучок инсталиран согласно со правилата. Уверете се дека напонското ниво од напојувањето одговара на напонското ниво на типната табела.
- Штетите што настануваат кога уредот се користи за цели различни од тие наведени во упатствата или ако се користи неправилно или не се поправи од експерти не се покриени од гаранцијата.
- Не се прифаќа одговорност за штети предизвикани од неправилна употреба или непочитување на овие упатства.
- Ако вашата електрична мрежа е слаба, не користете други електрични уреди со висока моќност (клима уред, микробранова печка, итн.) додека работите со овој фаќач за моментално загревање на вода.
- Излезот на водата не треба да биде поврзан со друг фаќач за моментално загревање на вода или приклучок освен ако не е предвидено во ова упатство. Непочитувањето на ова може да доведе до неисправност на фаќачот и/или сериозни повреди и/или оштетувања.
- Фаќачот за моментално загревање на вода е отворен воден загревачи, каде што излезот не треба да биде поврзан со друг фаќач или опрема што може да го попречи циркулацијата.
- Во телото на новиот производ може да остане мала количина на остатоци од вода. Ова е целосно нормално и е последица на внимателните безбедносни тестови на секој производ пред пакување.
- Фаќачот за моментално загревање на вода не може да се инсталира на места со температури под нулата. Не го вклучувајте ако постои можност дел од водата во фаќачот да е замрзната.
- Овој фаќач за моментално загревање на вода мора да биде безбедно заземен.

ЗНАЈТЕ ГО ВАШЕТО ЕЛЕКТРИЧНО ЧЕСМЕ



1. Дисплеј
2. Кукиште
3. Регулатор
4. Чесма
5. Допирни копчиња за контрола

ПРИМЕНА НА УСТРОЈСТВОТО

- Електричните инстантани бојлери се препорачуваат за континуирано снабдување со топла вода во рурални домакинства и викендици. Тие исто така можат да служат како резервно решение во градските станови за време на прекини на топла вода поради одржување.
- Клучната предност на инстантните бојлери е нивната способност да обезбедат неограничено снабдување со топла вода. Само вклучете ја чесмата поврзана со бојлерот и водата ќе се загрее моментално додека тече низ високоефикасниот загревач.
- Бидејќи електричната енергија се троши само кога се користи топла вода, се елиминираат енергетските загуби поврзани со складирање на топлина. Дополнително, инстантните бојлери не бараат редовно одржување.

ИНСТАЛАЦИЈА И ОПИС

- Инстантниот бојлер треба да биде поврзан со водоводна мрежа со воден притисок од 0.04 МРа до 0.5 МРа.
Внимание: Ако бојлерот добива вода директно од бунари, бунари или водни кули, мора да се користи претходен филтер за ладна вода што влегува во бојлерот со степен на филтрација најмалку 200 µm за да работи бојлерот. Филтерот не е вклучен во испораката на бојлерот. Може да се купи во специјализирани продавници. Ако претходниот филтер не е инсталиран, гаранцијата за бојлерот не важи.
- Исклучете ја водата и отстранете ја старата чесма. Изчистете го местото за прицврстување на чесмата од нечистотија и камен. Инсталирајте го бојлерот како што е прикажано на сликите. Инсталацијата се изведува на



1. Регулатор
2. Запчен прстен
3. Центрирачки прстен
4. Монтажна нут

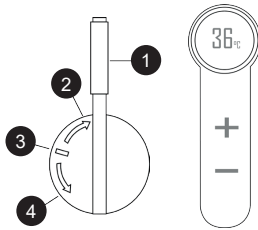
цврста површина со доволно голем отвор за да се смести цевката за внесување вода. Препорачливо е да се користи штекер со посебен 16А осигурувач.

- Инсталирајте го бојлерот како што е прикажано на фигурата. Поставете го запчениот прстен на телото на бојлерот, потоа вметнете го бојлерот во отворот во работната површина или мијалникот и чврсто затегнете ја монтажната нут. Ако монтажниот отвор во работната површина е поширок од дијаметарот на одводната цевка, инсталирајте го центрирачкиот прстен. Прикачете ја водоснабдителната цевка на бојлерот.
- За време на инсталацијата, осигурајте се дека телото на бојлерот е вертикално пониско (за вертикални модели) или хоризонтално (за хоризонтални модели). Без да ја поврзете напојувачката жица со електричната мрежа, вклучете ја водата на бојлерот. Вртете го регулаторот на бојлерот така што водата ќе тече од чесмата. Проверете дали нема протекување на водата.
- Ако нема протекување на вода, приклучете ја напојувачката жица на бојлерот со електричната мрежа.
- Вртете го регулаторот на бојлерот на зоната за снабдување со топла вода и водата ќе започне да се загрева, а индикаторот за температура на водата на дисплејот ќе се вклучи. Ако ви треба ладна вода од чесмата, свртете го регулаторот на бојлерот на зоната за снабдување со ладна вода и загревањето на водата ќе престане, а индикаторот за температура на водата ќе изгасне.

ОПЕРАЦИЈА

Регулатор

- Регулаторот (1) има опсег од приближно 150 степени и е поделен во три зони:
 - зона за снабдување со топла вода (до 60 степени во правец на стрелката) (2);
 - зона за исклучување на снабдувањето со вода (≤ 30 степени во средина) (3);
 - зона за снабдување со ладна вода (до 60 степени спротивно на стрелката) (4).
- Кога регулаторот е во средната позиција, апаратот е исклучен и нема снабдување со вода.
- За да се зголеми протокот на ладна вода, завртете го регулаторот спротивно на стрелката до зона 3. Кога се снабдува со ладна вода, загревателот е исклучен и температурата на водата што излегува од загревателот е иста како температурата на влегувачката вода.
- Како што го вртите регулаторот подалеку од средната позиција, само протокот на ладната вода се менува, но не и нејзината температура.
- За да се зголеми протокот на топла вода, завртете го регулаторот по правец на стрелката до зоната за снабдување со топла вода. Температурата ќе се зголемува постепено и ќе достигне рамнотежна точка неколку секунди по завртувањето на регулаторот до зоната за топла вода. Како што го вртите регулаторот подалеку од средната позиција, ќе се зголеми протокот на топлата вода. Бидејќи загревателот работи со постојана моќ, степенот на загревање на водата, а со тоа и нејзината температура, ќе се намали како што се зголемува протокот на



водата. За да ја регулирате температурата на водата, користете го панелот на допир - ќе биде активиран кога регулаторот ќе биде во зоната за топла вода.

НАПОМЕНА: По секоја употреба во режимот на загревање на водата, завртете го регулаторот во зоната за снабдување со ладна вода за 5 секунди за да го оладите загревниот елемент и да избегнете изгореници следниот пат кога ќе ја вклучите водата. Дополнително, овие мерки го намалуваат формирањето на наслаги во внатрешноста на загревателот и ја продолжуваат неговата долговечност.

Индикатор за температура на LED

Во текот на загревање на водата, индикаторот за температура на водата со LED се вклучува. Цифрениот дисплеј ќе ја прикаже температурата на водата што излегува од загревателот. Важно е да се напомене дека температурата се мери во внатрешноста на телото на уредот, и кога ќе помине низ устата, водата малку ќе се излади, што може да доведе до разлика помеѓу температурата прикажана на дисплејот и вистинската температура на водата. Ако индикаторот не се вклучи, тоа значи дека водата не се загрева.



ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Пред чистење, исклучете ја енергијата на загревателот.
- Чистење на млазницата на излезот.
 - Отстранете ја млазницата од излезот на загревателот и исплакнете ја под силен воден притисок.
 - Ако има наталожени наслаги, исчистете ги дупките со тенка игла.
- Препорачливо е да се инсталира филтер со мрежа на цевката за снабдување со вода при инсталацијата, кој исто така треба периодично да се чисти.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

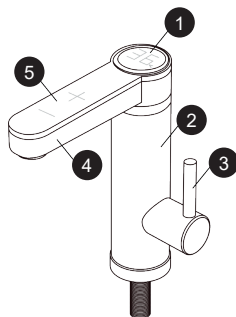
OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Ovaj proizvod se sme koristiti samo nakon što je ispravno i bezbedno povezan na izvor napajanja i dovod vode.
- Proverite da li je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Sačuvajte uputstvo za upotrebu, garantni list, račun o kupovini, i ako je moguće, kutiju sa unutrašnjom ambalažom!
- Slavina sa trenutnim grejanjem vode mora biti instalirana vertikalno; ugradnja pod drugim uglovima može biti opasna i strogo je zabranjena.
- Uvek isključite uređaj iz utičnice kada se ne koristi, kada pričvršćujete dodatke, čistite uređaj ili kada dođe do bilo kakvog poremećaja. Pre toga isključite uređaj. Izvucite utikač, a ne kabl.
- Ako je vaša električna mreža slaba, nemojte koristiti druge električne uređaje velike snage (klima uređaj, mikrotalasna pećnica itd.) dok koristite ovu slavinu sa trenutnim grejanjem vode.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne sme koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju ambalažnim materijalom kao što su plastične kese.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim smetnjama ili bez dovoljno iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su obučeni za bezbedno korišćenje uređaja i da razumeju moguće rizike. Čišćenje i održavanje ne bi trebalo da obavljaju deca osim ako nisu mlađa od 8 godina i bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami; u slučaju problema obratite se ovlašćenom servisu.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećeni kabl može zameniti isključivo proizvođač, naš servisni centar ili stručno lice sa istim kvalitetom.
- Držite uređaj i kabl dalje od izvora toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage, oštih ivica i sličnog.
- Isključite uređaj iz struje kada ga ne koristite.
- Kod dugotrajne upotrebe, ako protok vode oslabi, očistite filter za ulaz vode.
- Ne koristite uređaj na otvorenom (osim ako nije dizajniran za spoljnu upotrebu). Uvek ga zaštitite od temperature ispod nule.
- Ako uređaj upadne u vodu, prvo ga isključite iz struje pre nego što ga izvadite. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak pre

ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od strujnog udara, ne perite uređaj vodom niti ga potapajte u vodu.

- Ovaj uređaj se sme koristiti samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu, postavljenu u skladu sa propisima. Proverite da li je napon napajanja isti kao onaj naveden na oznaci uređaja.
- Štete nastale korišćenjem uređaja u svrhe koje nisu navedene u uputstvu, nepravilnom upotrebom ili popravkama koje nisu izvršene od strane stručnjaka ne podležu garanciji.
- Ne prihvatamo odgovornost za štete nastale neispravnim korišćenjem ili nepoštovanjem ovih uputstava.
- Ako je vaša električna mreža slaba, nemojte koristiti druge električne uređaje velike snage (klima uređaj, mikrotalasna pećnica itd.) dok koristite ovu slavinu sa trenutnim grejanjem vode.
- Izlaz za vodu ne sme biti povezan ni sa jednom drugom slavinom za trenutno grejanje vode ili dodatnim spojnicama osim onih navedenih u ovom uputstvu. Nepravilno povezivanje može izazvati kvar uređaja i/ili ozbiljne povrede i/ili oštećenja.
- Slavina sa trenutnim grejanjem vode je sistem otvorenog izlaza i izlaz ne sme biti povezan ni sa jednom drugom slavinom ili dodatnom opremom koja bi mogla ometati cirkulaciju.
- U kućištu novog uređaja može ostati malo vode. To je potpuno normalno i rezultat je pažljivog testiranja bezbednosti svakog proizvoda pre pakovanja.
- Slavina sa trenutnim grejanjem vode ne može se instalirati na mestima sa temperaturama ispod nule. Ne uključujte uređaj ako postoji mogućnost da se voda u slavini zamrzla.
- Ova slavina sa trenutnim grejanjem vode mora biti sigurno uzemljena.

ZNAJTE SVOJ ELEKTRIČNI BATERIJU



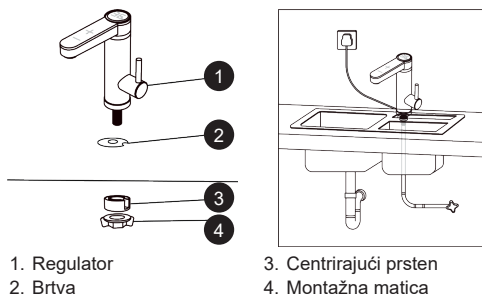
1. Displej
2. Kućište
3. Regulator
4. Baterija
5. Dugmadi za kontrolu dodirnom

PRIMENA UREĐAJA

- Električni instantni bojleri za vodu preporučuju se za kontinuiranu snabdevanje toplom vodom u seoskim domaćinstvima i vikendicama. Takođe, mogu poslužiti kao rezervno rešenje u gradskim stanovima tokom obustava vodosnabdevanja zbog održavanja.
- Ključna prednost instantnih bojlera za vodu je njihova sposobnost da obezbede neograničeno snabdevanje toplom vodom. Jednostavno otvorite slavinu povezanu sa bojlerom i voda će se instantno zagrejati dok prolazi kroz visokoefikasan grejač.
- Pošto se električna energija koristi samo kada se koristi topla voda, energetski gubici povezani sa skladištenjem toplote su eliminisani. Dodatno, instantni bojleri ne zahtevaju redovno održavanje.

INSTALACIJA I OPIS

- Instantni bojler treba biti povezan sa mrežom vodosnabdevanja sa pritiskom vode od 0,04 MPa do 0,5 MPa.
- **Pažnja:** Ako bojler prima vodu direktno iz bunara, bušotina ili vodotoranja, mora se koristiti predfilter za hladnu vodu koji ulazi u bojler sa stepenom pročišćavanja najmanje 200 µm kako bi bojler radio. Filter nije uključen u isporuku bojlera. Može se kupiti u specijalizovanim prodavnicama. Ako predfilter nije instaliran, garancija za bojler ne važi.
- Isključite vodu i uklonite staru slavinu. Očistite tačku za pričvršćivanje slavine od prljavštine i kamenca. Instalirajte bojler kao što je prikazano na slikama. Instalacija se vrši na čvrstoj površini sa otvorom dovoljno velikim da smesti ulaznu cev. Preporučuje se korišćenje utičnice sa zasebnim automatskim osiguračem od 16A.
- Instalirajte bojler kao što je prikazano na slici. Instalirajte brtvu na telo bojlera, zatim umetnite



1. Regulator
2. Brtva

3. Centrirajući prsten
4. Montažna matica

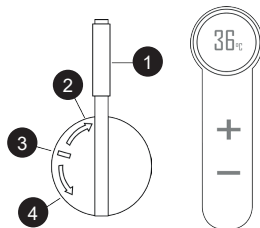
bojler u otvor u radnoj ploči ili sudoperi i čvrstoategnite montažnu maticu. Ako je montažni otvor u radnoj ploči širi od prečnika odvoda, instalirajte centrirajući prsten. Povežite vodovodnu cev sa bojlerom.

- Tokom instalacije, proverite da li je telo bojlera usklađeno vertikalno (za vertikalne modele) ili horizontalno (za horizontalne modele). Pre nego što povežete električni kabl sa mrežom, uključite dovod vode u bojler. Okrenite kontrolnu dugmadi na bojleru kako bi voda tekla iz slavine. Proverite da li ima curenja vode.
- Ako nema curenja vode, povežite električni kabl bojlera sa mrežom.
- Okrenite kontrolnu dugmadi bojlera na zonu snabdevanja toplom vodom, i počinje da zagreva vodu, a indikator temperature vode na displeju će se upaliti. Ako vam je potrebna hladna voda iz slavine, okrenite kontrolnu dugmadi na zonu snabdevanja hladnom vodom, i grejanje vode će stati, a indikator temperature vode će se ugasi.

OPERATOR

Regulator

- Regulator (1) ima opseg od približno 150 stepeni i podeljen je u tri zone:
 - zona snabdevanja toplom vodom (do 60 stepeni u smeru kazaljke na satu) (2);
 - zona isključenja snabdevanja vodom (≤ 30 stepeni u centru) (3);
 - zona snabdevanja hladnom vodom (do 60 stepeni suprotnom od smera kazaljke na satu) (4).



- Kada je regulator u srednjem položaju, uređaj je isključen i nema snabdevanja vodom.
- Da biste povećali protok hladne vode, okrenite regulator suprotno od smera kazaljke na satu do zone 3. Kada se snabdeva hladna voda, grejač je isključen i temperatura vode koja izlazi iz grejača je jednaka temperaturi dolazne vode.
- Kako okrenete regulator dalje od centralnog položaja, menja se samo protok hladne vode, ali ne i njena temperatura.
- Da biste povećali protok tople vode, okrenite regulator u smeru kazaljke na satu do zone snabdevanja toplom vodom. Temperatura će se postepeno povećavati i dostižeće ravnotežni nivo nekoliko sekundi nakon što okrenete regulator u zonu tople vode. Kako okrenete regulator dalje od centralnog položaja, protok tople vode će se povećavati. Pošto grejač radi sa konstantnom snagom, stepen zagrevanja vode, a samim tim i njena temperatura, opada kako se povećava protok vode. Za regulaciju temperature vode koristite panel na dodir - on postaje aktivan kada je regulator u zoni tople vode.

NAPOMENA: Nakon svake upotrebe u režimu zagrevanja vode, okrenite regulator u zonu snabdevanja hladnom vodom na 5 sekundi da biste ohladili grejač i izbegli opekotine pri sledećem uključivanju grejača. Takođe, ove mere smanjuju stvaranje naslaga unutar grejača i povećavaju njegovu trajnost.

LED indikator temperature

Tokom zagrevanja vode, LED indikator temperature vode se pali. Digitalni displej će prikazati temperaturu vode na izlazu iz grejača. Imajte na umu da se temperatura meri unutar tela uređaja, a prilikom prolaska kroz izlaz, voda se malo ohladi, što može dovesti do razlike između temperature prikazane na displeju i stvarne temperature vode. Ako indikator ne svetli, to znači da voda ne zagreva.



ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Pre čišćenja isključite napajanje grejača vode.
- Čišćenje mlaznice izlaženja.
 - Skinite mlaznicu sa izlaza grejača vode i isperite je pod jakim mlazom vode.
 - Ako se nakupio kamenac, očistite otvore tankom iglom.
- Preporučuje se ugradnja filtera sa mrežicom na cev za dovod vode prilikom instalacije, koji takođe treba povremeno da se čisti.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

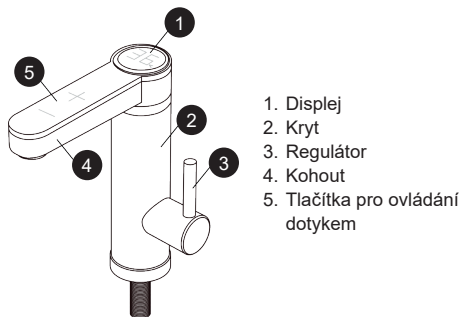
PRISÍM, BERTÉ V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ
NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOCÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

OBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ NA BEZPEČNOST

- Před použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtěte návod k použití.
- Produkt by měl být použit pouze po správném a bezpečném připojení k elektrickému zdroji a vodovodnímu přívodu.
- Přesvědčte se, že jmenovité napětí je stejné jako napětí, které používáte.
- Prosím uchovejte si návod, záruční list, prodejní doklad a pokud možno i kartonovou krabici s vnitřním balením!
- Instantní vodovodní kohoutek musí být nainstalován svisle, jiné úhly mohou způsobit nebezpečí a jsou zcela zakázány.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když zařízení nepoužíváte, při připojování příslušenství, čištění zařízení nebo když dojde k poruše. Předtím vypněte zařízení. Táhněte za zástrčku, ne za kabel.
- Pokud je vaše elektrická síť slabá, nepoužívejte jiné vysokovýkonné elektrické spotřebiče (klimatizace, mikrovlnná trouba atd.) během používání tohoto instantního vodovodního kohoutku.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel na poškození. Pokud zjistíte jakékoli poškození, zařízení by nemělo být používáno.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s tímto zařízením. Nedovolte dětem hrát si s obaly, jako jsou plastové sáčky.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s fyzickými, smyslovými nebo mentálními postiženími, nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostaly instrukce o bezpečném používání zařízení a rozumí možným nebezpečím. Údržbu a čištění by neměly provádět děti mladší 8 let a bez dozoru.
- Nezkoušejte opravit zařízení sami, raději se obraťte na autorizovaného odborníka v případě problému.
- Z bezpečnostních důvodů může být poškozený nebo zlomený přívodní kabel vyměněn pouze za ekvivalentní kabel od výrobce, našeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikované osoby.
- Uchovávejte zařízení a kabel daleko od tepla, přímého slunečního světla, vlhkosti, ostrých hran a podobně.
- Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku, když zařízení nepoužíváte.
- Při dlouhodobém používání, pokud se průtok zmenší, je třeba vyčistit filtr na přívod vody.
- Neužívejte zařízení venku. (Pokud zařízení není určeno k venkovnímu použití.) Vždy ho chraňte před teplotami pod nulou nebo mrazem.

- Pokud zařízení spadne do vody, vypněte je a vyjměte ze zásuvky před tím, než ho vyjměte z vody. Nedotýkejte se vodního zdroje. Zařízení musí být zkontrolováno odborníkem před opětovným použitím. Aby se předešlo riziku elektrického šoku, nečistěte zařízení vodou a nenamáčejte ho do vody.
- Toto zařízení může být používáno pouze pokud je připojeno k uzemněné zásuvce nainstalované v souladu s předpisy. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Škody způsobené používáním zařízení pro účely jiné než uvedené v návodu nebo při nesprávném použití nebo při neopravě odborníkem nejsou kryty zárukou.
- Nebereme odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením těchto pokynů.
- Pokud je vaše elektrická síť slabá, nepoužívejte jiné vysokovýkonné elektrické spotřebiče (klimatizace, mikrovlnná trouba atd.) během používání tohoto instantního vodovodního kohoutku.
- Výstup vody by neměl být připojen k žádnému jinému instantnímu vodovodnímu kohoutku nebo spojce, pokud to není uvedeno v tomto návodu. Nedodržení toho může vést k poruše kohoutku a/nebo vážným zraněním a/nebo poškození.
- Instantní vodovodní kohoutek je ohřívač s otevřeným výstupem, kde výstup nesmí být připojen k jinému kohoutku nebo vybavení, které by mohlo bránit cirkulaci.
- V novém produktu může zůstat malá množství zbytkové vody. To je zcela normální a je výsledkem pečlivého bezpečnostního testování každého výrobku před balením.
- Instantní vodovodní kohoutek nelze instalovat na místech s teplotami pod nulou. Nepoužívejte jej, pokud existuje možnost, že část vody v instantním vodovodním kohoutku je zamrzlá.
- Tento instantní vodovodní kohoutek musí být bezpečně uzemněn.

ZNÁTE SVOU ELEKTRICKOU BATERII



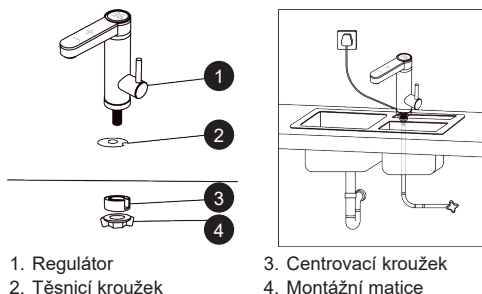
1. Displej
2. Kryt
3. Regulátor
4. Kohout
5. Tlačítka pro ovládání dotykem

APLIKACE ZAŘÍZENÍ

- Elektrické okamžité ohřivače vody jsou doporučovány pro nepřetržité zásobování teplou vodou v venkovských domech a chatách. Mohou také sloužit jako záložní řešení v městských bytech během odstávek teplé vody.
- Hlavní výhodou okamžitých ohřivačů vody je jejich schopnost poskytnout neomezený přísun teplé vody. Stačí otevřít kohout spojený s ohřivačem vody a voda se okamžitě zahřeje, jakmile prochází vysoce účinným topným tělesem.
- Protože elektrická energie je spotřebována pouze tehdy, když je teplá voda používána, eliminuje se ztráta energie spojená s uchováváním tepla. Navíc okamžité ohřivače vody nevyžadují pravidelnou údržbu.

INSTALACE A POPIS

- Okamžitý ohřivač vody by měl být připojen k vodovodnímu rozvodu s vodním tlakem od 0,04 MPa do 0,5 MPa.
Pozor: Pokud ohřivač vody přijímá vodu přímo z studni, vrtů nebo vodních věží, je nutné použít předfiltr pro studenou vodu, který má stupně čištění alespoň 200 µm, aby ohřivač fungoval správně. Filtr není součástí dodávky ohřivače a je k dispozici k zakoupení ve specializovaných obchodech. Pokud není nainstalován předfiltr, na ohřivač se vztahuje záruka.
- Vypněte vodu a odstraňte starý kohout. Vyčistěte místo uchycení kohoutu od nečistot a vodního kamene. Instalujte ohřivač vody, jak je znázorněno na obrázcích. Instalace se provádí na pevném povrchu s dostatečně velkým otvorem pro připojení přívodní trubky. Doporučuje se použít zásuvku s odděleným 16A jističem.
- Nainstalujte ohřivač vody, jak je ukázáno na



1. Regulátor
2. Těsnicí kroužek
3. Centrovací kroužek
4. Montážní matice

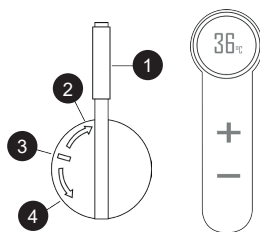
obrázku. Na tělo ohřivače vody umístěte těsnicí kroužek, následně vložte ohřivač do otvoru v pracovní desce nebo dřezu a pevně utáhněte montážní matici. Pokud je montážní otvor v pracovní desce širší než průměr odtoku, nainstalujte centrovací kroužek. Připojte přívodní vodovodní trubku k ohřivači vody.

- Při instalaci se ujistěte, že je tělo ohřivače vody zarovnáno vertikálně (pro vertikální modely) nebo horizontálně (pro horizontální modely). Než připojíte napájecí kabel k elektrické síti, zapněte přívod vody do ohřivače. Otočte ovládacím knoflíkem ohřivače tak, aby voda tekla z kohoutu. Ujistěte se, že nejsou žádné úniky vody.
- Pokud nejsou žádné úniky vody, připojte napájecí kabel ohřivače k elektrické síti.
- Otočte ovládacím knoflíkem ohřivače do oblasti ohřevu teplé vody a začne ohřívat vodu, přičemž na displeji se rozsvítí ukazatel teploty vody. Pokud potřebujete studenou vodu z kohoutu, otočte ovládací knoflík do oblasti studené vody a ohřev vody se zastaví a ukazatel teploty se vypne.

POUŽÍVÁNÍ

Regulátor

- Regulátor (1) má rozsah přibližně 150 stupňů a je rozdělen do tří zón:
 - Zóna pro zásobování teplou vodou (do 60 stupňů po směru hodinových ručiček) (2);
 - Zóna pro zastavení zásobování vodou (≤ 30 stupňů ve středu) (3);
 - Zóna pro zásobování studenou vodou (do 60 stupňů proti směru hodinových ručiček) (4).



- Když je regulátor v prostřední poloze, spotřebič je vypnutý a není zajištěn přívod vody.
- Pro zvýšení průtoku studené vody otočte regulátor proti směru hodinových ručiček do zóny 3. Když je dodávána studená voda, ohřivač je vypnutý a teplota vody na výstupu z ohřivače je rovna teplotě přitékající vody.
- Při dalším otočení regulátoru od střední polohy se mění pouze průtok studené vody, ale nikoli její teplota.
- Pro zvýšení průtoku teplé vody otočte regulátor po směru hodinových ručiček do zóny pro zásobování teplou vodou. Teplota se postupně zvyšuje a dosáhne rovnovážného bodu několik sekund po otočení regulátoru do zóny teplé vody. Při dalším otočení regulátoru od střední polohy se zvýší průtok teplé vody. Vzhledem k tomu, že ohřivač pracuje při konstantním výkonu, teplota vody bude klesat s rostoucím průtokem vody. Pro regulaci teploty vody použijte dotykový panel – ten se aktivuje, když je regulátor v zóně teplé vody.

POZNÁMKA: Po každém použití v režimu ohřevu vody otočte regulátor do zóny pro zásobování studenou vodou na 5 sekund, aby se ochladil ohřivací prvek a zabránilo se popálení rukou při dalším zapnutí ohřivače. Tato opatření také snižují tvorbu usazenin uvnitř ohřivače a prodlužují jeho životnost.

LED indikátor teploty

Během ohřevu vody se rozsvítí LED indikátor teploty vody. Digitální displej zobrazuje teplotu vody na výstupu z ohřivače.

Vezměte prosím na vědomí, že teplota je měřena uvnitř těla zařízení a při průchodu výtokem může voda mírně vychladnout, což může vést k rozdílu mezi teplotou zobrazenou na displeji a skutečnou teplotou vody. Pokud se indikátor nerozsvítí, znamená to, že voda se neohřívá.



ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním vypněte napájení ohřivače vody.
- Čištění výtokové trysky:
 - Odstraňte trysku z výtokového hrdla ohřivače a opláchněte ji pod silným vodním tlakem.
 - Pokud se uvnitř nahromadily usazeniny, vyčistěte otvory tenkou jehlou.
- Doporučuje se při instalaci nainstalovat filtr s pletivem na přívodní vodovodní potrubí, který je třeba také pravidelně čistit.

Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

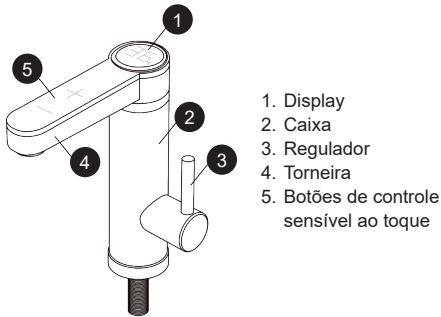
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de usar este dispositivo, por favor, leia atentamente o manual de instruções.
- Este produto deve ser utilizado somente após estar corretamente e seguramente conectado à fonte de energia e ao abastecimento de água.
- Por favor, verifique se a tensão nominal é a mesma que a tensão que você está utilizando.
- Por favor, mantenha as instruções, o certificado de garantia, o recibo de compra e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- A torneira de aquecimento instantâneo de água deve ser instalada verticalmente; outros ângulos podem criar riscos e são totalmente proibidos.
- Sempre retire o plugue da tomada quando o dispositivo não estiver em uso, ao conectar partes acessórios, ao limpar o dispositivo ou quando ocorrer alguma interrupção. Desligue o dispositivo antes. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Se a sua rede elétrica for fraca, não utilize outros aparelhos elétricos de alta potência (ar condicionado, micro-ondas, etc.) enquanto estiver operando esta torneira de aquecimento instantâneo de água.
- Verifique regularmente o dispositivo e o cabo em busca de danos. Se houver algum dano, o dispositivo não deve ser usado.
- Não permita que crianças brinquem com o dispositivo. Não permita que crianças brinquem com materiais de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e entendam os possíveis perigos. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças com menos de 8 anos e sem supervisão.
- Não tente reparar o dispositivo você mesmo; consulte um especialista autorizado em caso de problema.
- Por razões de segurança, um cabo de alimentação quebrado ou danificado pode ser substituído apenas por um cabo equivalente do fabricante, do nosso departamento de atendimento ao cliente ou de uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o dispositivo e o cabo longe de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e semelhantes.
- Desligue o dispositivo e retire o plugue quando não estiver usando o

dispositivo.

- Em uso prolongado, se o fluxo diminuir, o filtro de entrada de água deve ser limpo.
- Não utilize o dispositivo ao ar livre. (Exceto se o dispositivo for projetado para uso externo.) Sempre proteja contra temperaturas abaixo de zero ou congelamento.
- Se o dispositivo cair na água, desconecte-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água e não o submerja na água.
- Este dispositivo deve ser operado somente quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as regulamentações. Certifique-se de que a tensão de fornecimento corresponde à tensão indicada na placa de características.
- Danos que ocorram quando o dispositivo é utilizado para fins diferentes dos especificados nas instruções ou se for usado incorretamente ou não for reparado por especialistas não são cobertos pela garantia.
- Não aceitamos responsabilidade por danos causados pelo uso inadequado ou pelo não cumprimento destas instruções.
- Se a sua rede elétrica for fraca, não utilize outros aparelhos elétricos de alta potência (ar condicionado, micro-ondas, etc.) enquanto estiver operando esta torneira de aquecimento instantâneo de água.
- A saída de água não deve ser conectada a qualquer outra torneira de aquecimento instantâneo de água ou junção, a não ser que esteja especificado neste manual de instruções. O não cumprimento disso pode resultar em mau funcionamento da torneira e/ou ferimentos graves e/ou danos.
- A torneira de aquecimento instantâneo de água é um aquecedor de água com saída aberta, onde a saída não deve ser conectada a qualquer outra torneira ou equipamento que possa obstruir a circulação.
- Alguns resíduos de água podem permanecer no corpo do novo item. Isso é perfeitamente normal e é uma consequência dos testes rigorosos de segurança de cada produto antes da embalagem.
- A torneira de aquecimento instantâneo de água não pode ser instalada em locais com temperaturas abaixo de zero. Não a ligue se houver possibilidade de que parte da água na torneira de aquecimento instantâneo esteja congelada.
- Esta torneira de aquecimento instantâneo de água deve ser devidamente aterrada.

CONHEÇA SUA TORNEIRA ELÉTRICA



1. Display
2. Caixa
3. Regulador
4. Torneira
5. Botões de controle sensível ao toque

APLICAÇÃO DO DISPOSITIVO

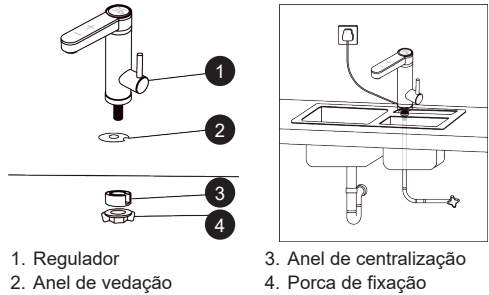
- Aquecedores de água elétricos instantâneos são recomendados para fornecimento contínuo de água quente em casas rurais e chalés. Eles também podem servir como uma solução de backup em apartamentos urbanos durante interrupções no fornecimento de água quente por manutenção.
- A principal vantagem dos aquecedores de água instantâneos é sua capacidade de fornecer um suprimento ilimitado de água quente. Basta abrir a torneira conectada ao aquecedor de água, e a água será aquecida instantaneamente à medida que passa por um elemento de aquecimento de alta eficiência.
- Como a eletricidade é consumida apenas quando a água quente está sendo utilizada, as perdas de energia associadas ao armazenamento de calor são eliminadas. Além disso, os aquecedores de água instantâneos não requerem manutenção regular.

INSTALAÇÃO E DESCRIÇÃO

- O aquecedor de água instantâneo deve ser conectado a uma rede de abastecimento de água com pressão de 0,04 MPa a 0,5 MPa.

Atenção: Se o aquecedor de água receber água diretamente de poços, furos ou torres de água, deve ser utilizado um pré-filtro para a água fria que entra no aquecedor de água, com grau de purificação de pelo menos 200 µm para o funcionamento do aquecedor. O filtro não está incluído no conjunto de entrega do aquecedor. Ele pode ser adquirido em lojas especializadas. Se o pré-filtro não for instalado, a garantia do aquecedor de água não será válida.

- Desligue a água e remova a torneira antiga. Limpe o ponto de fixação da torneira de sujeira e incrustações. Instale o aquecedor de água



1. Regulador
2. Anel de vedação
3. Anel de centralização
4. Porca de fixação

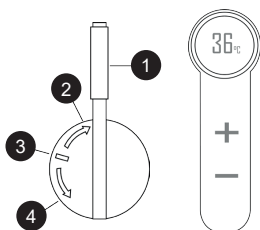
conforme mostrado nas imagens. A instalação é realizada em uma superfície rígida com uma abertura grande o suficiente para acomodar o tubo de entrada. Recomenda-se usar uma tomada com um disjuntor separado de 16A.

- Instale o aquecedor de água conforme mostrado na figura. Instale o anel de vedação no corpo do aquecedor de água e depois insira o aquecedor de água no buraco da bancada ou pia, apertando bem a porca de fixação. Se o buraco de montagem na bancada for maior que o diâmetro do dreno, instale o anel de centralização. Prenda o tubo de fornecimento de água ao aquecedor de água.
- Durante a instalação, verifique se o corpo do aquecedor de água está alinhado verticalmente (para modelos verticais) ou horizontalmente (para modelos horizontais). Sem conectar o cabo de alimentação à rede elétrica, ligue o fornecimento de água ao aquecedor de água. Gire o botão de controle do aquecedor de água para que a água flua da torneira. Certifique-se de que não há vazamentos de água.
- Se não houver vazamentos de água, conecte o cabo de alimentação do aquecedor de água à rede elétrica.
- Gire o botão de controle do aquecedor de água para a zona de fornecimento de água quente, e o aquecedor começará a aquecer a água, acendendo o indicador de temperatura da água no display. Se você precisar de água fria da torneira, gire o controle do aquecedor de água para a zona de fornecimento de água fria, e o aquecimento da água será interrompido, apagando o indicador de temperatura da água.

OPERAÇÃO

Regulador

- O regulador (1) possui uma faixa de aproximadamente 150 graus e é dividido em três zonas:
 - Zona de fornecimento de água quente (até 60 graus no sentido horário) (2);
 - Zona de fornecimento de água desligado (≤ 30 graus no centro) (3);
 - Zona de fornecimento de água fria (até 60 graus no sentido anti-horário) (4).
- Quando o regulador está na posição central, o aparelho está desligado e não há fornecimento de água.
- Para aumentar o fluxo de água fria, gire o regulador no sentido anti-horário até a zona 3. Quando a água fria é fornecida, o aquecedor é desligado e a temperatura da água que sai do aquecedor é igual à temperatura da água de entrada.
- À medida que o regulador é girado mais afastado da posição central, apenas o fluxo de água fria muda, mas não sua temperatura.
- Para aumentar o fluxo de água quente, gire o regulador no sentido horário até a zona de fornecimento de água quente. A temperatura aumentará gradualmente e atingirá o ponto de equilíbrio alguns segundos após girar o regulador para a zona de água quente. À medida que o regulador é girado mais afastado da posição central, o fluxo de água quente aumentará. Como o aquecedor opera com potência constante, o grau de aquecimento da água e, portanto, sua temperatura, diminuirá à medida que o fluxo de água aumenta. Para regular a temperatura da água, utilize o painel sensível ao toque, que se ativa quando o regulador está na zona de água quente.



NOTA: Após cada uso no modo de aquecimento de água, gire o regulador para a zona de fornecimento de água fria por 5 segundos para resfriar o elemento de aquecimento e evitar queimaduras nas mãos ao ligar o aquecedor de água novamente. Além disso, essas medidas reduzem a formação de sedimentos dentro do aquecedor de água e aumentam sua vida útil.

Indicador de Temperatura LED

Durante o aquecimento da água, o indicador LED de temperatura da água acende. O visor digital exibirá a temperatura da água na saída do aquecedor. Observe que a temperatura é medida dentro do corpo do dispositivo, e ao passar pelo bico, a água esfria um pouco, o que pode causar uma diferença entre a temperatura exibida no visor e a temperatura real da água. Se o indicador não acender, isso significa que a água não está aquecendo.



LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desligue a energia do aquecedor de água.
- Limpeza do bico do bico do spout:
 - Retire o bico do spout do aquecedor de água e enxágue-o sob pressão de água forte.
 - Se houver acúmulo de calcário dentro, limpe os furos com uma agulha fina.
- Recomenda-se instalar um filtro com malha na tubulação de fornecimento de água durante a instalação, o qual também precisa ser limpo periodicamente.

Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

ІНСТРУКЦІЇ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням цього пристрою, будь ласка, уважно прочитайте інструкцію.
- Цей продукт слід використовувати тільки після того, як його правильно і безпечно підключено до джерела живлення та водопостачання.
- Будь ласка, переконайтеся, що номінальна напруга відповідає напрузі, яку ви використовуєте.
- Збережіть інструкцію, гарантійний сертифікат, касовий чек і, якщо можливо, упаковку з внутрішньою упаковкою!
- Кран миттєвого нагріву води має бути встановлений вертикально, інші кути можуть створити небезпеку і категорично заборонені.
- Завжди вимикайте вилку з розетки, коли пристрій не використовується, коли під'єднуєте додаткові частини, чистите пристрій або коли виникають несправності. Спочатку вимкніть пристрій. Тягніть за вилку, а не за кабель.
- Якщо у вас слабка електромережа, не використовуйте інші потужні електроприлади (кондиціонер, мікрохвильова піч тощо) під час роботи цього крана для нагрівання води.
- Регулярно перевіряйте пристрій і кабель на наявність пошкоджень. Якщо є будь-які пошкодження, пристрій не слід використовувати.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям гратися з упаковочними матеріалами, такими як пластикові пакети.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років та старше, а також особи з фізичними, сенсорними або розумовими вадами, або з відсутністю досвіду і знань, за умови, що вони перебувають під наглядом або їм надали інструкції щодо безпечного використання приладу та пояснили можливі небезпеки. Очищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо їм менше 8 років і вони не перебувають під наглядом.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно, а зверніться до авторизованого фахівця у разі проблеми.
- З міркувань безпеки пошкоджений або несправний силовий кабель може бути замінений лише рівноцінним кабелем від виробника, нашого відділу обслуговування клієнтів або подібною кваліфікованою особою.
- Тримайте пристрій і кабель подалі від джерел тепла, прямих

сонячних променів, вологи, гострих країв тощо.

- Вимикайте пристрій і від'єднуйте вилку, коли не використовуєте пристрій.
- Під час тривалої експлуатації, якщо потік води стає меншим, слід очистити вхідний фільтр води.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі. (Якщо пристрій не призначений для використання на вулиці.) Завжди захищайте від нульових або мінусових температур.
- Якщо пристрій впаде у воду, від'єднайте його від мережі перед тим, як виїняти його з води. Не торкайтеся джерела води. Пристрій повинен бути перевірений фахівцем перед повторним використанням. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не очищайте пристрій водою і не занурюйте його у воду.
- Цей пристрій повинен працювати тільки при підключенні до заземленої розетки, встановленої відповідно до правил. Переконайтеся, що напруга мережі відповідає напрузі, зазначеній на табличці з характеристиками.
- Пошкодження, які виникають під час використання пристрою не за призначенням, зазначеним в інструкції, або неправильного використання, або несанкціонованого ремонту, не підлягають гарантійному обслуговуванню.
- Відповідальність за пошкодження, спричинені неправильним використанням або недотриманням цих інструкцій, не несе виробник.
- Якщо у вас слабка електромережа, не використовуйте інші потужні електроприлади (кондиціонер, мікрохвильова піч тощо) під час роботи цього крана для нагрівання води.
- Випуск води не слід підключати до жодного іншого крана або з'єднання, крім тих, що зазначені в цій інструкції. Недотримання цього може призвести до несправності крана та/або серйозних травм або пошкоджень.
- Кран миттєвого нагріву води є водонагрівачем з відкритим випуском води, вихід якого не повинен бути підключений до будь-якого іншого крана або фітінга, що може перешкоджати циркуляції води.
- У новопридбаному товарі може залишатися невелика кількість води. Це цілком нормально і є наслідком ретельного тестування безпеки кожного продукту перед упаковкою.
- Кран миттєвого нагріву води не можна встановлювати в місцях з мінусовими температурами. Не вмикайте пристрій, якщо є ймовірність того, що вода в ньому замерзла.
- Цей кран миттєвого нагріву води повинен бути надійно заземлений.

ЗНАЙОМТЕСЯ З ІНСТАНТАННИМ ЕЛЕКТРИЧНИМ НАПОЄМ



1. Дисплей
2. Корпус
3. Регулятор
4. Кран
5. Кнопки сенсорного управління

ЗАСТОСУВАННЯ ПРИСТРОЮ

- Інстантні електричні водонагрівачі рекомендовані для безперервного постачання гарячої води в сільських будинках та котеджах. Вони також можуть бути використані як резервне рішення в міських квартирах під час планових відключень гарячої води.
- Основною перевагою інстантних водонагрівачів є їх здатність забезпечувати безмежну кількість гарячої води. Достатньо просто відкрити кран, підключений до водонагрівача, і вода миттєво нагрівається, проходячи через високоефективний нагрівальний елемент.
- Оскільки електрична енергія споживається тільки тоді, коли гаряча вода використовується, енергетичні втрати, пов'язані з накопиченням тепла, виключені. Крім того, інстантні водонагрівачі не потребують регулярного обслуговування.

ІНСТАЛЯЦІЯ І ОПИС

- Інстантний водонагрівач повинен бути підключений до водопостачальної мережі з тиском води від 0,04 до 0,5 МПа.
Увага: Якщо водонагрівач отримує воду безпосередньо з колодязів, свердловин чи водонапірних башт, для роботи водонагрівача необхідно встановити попередній фільтр для холодної води з очищенням не менше 200 мкм. Фільтр не входить у комплект поставки водонагрівача. Його можна придбати в спеціалізованих магазинах. Якщо попередній фільтр не встановлено, гарантія на водонагрівач не поширюється.
- Вимкніть воду і зніміть старий кран. Очистіть місце кріплення крана від бруду і накипу. Встановіть водонагрівач, як показано на малюнках. Установка проводиться на тверду



1. Регулятор
2. Ущільнювальне кільце
3. Кільце для

- центрування
4. Монтажна гайка

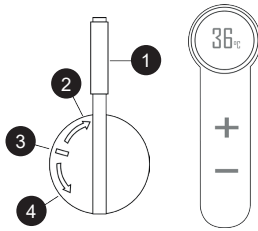
поверхню з отвором, достатнім для розміщення вхідної труби. Рекомендується використовувати розетку з окремим автоматом на 16А.

- Встановіть водонагрівач, як показано на малюнку. Встановіть ущільнювальне кільце на корпус водонагрівача, потім вставте водонагрівач у отвір на стільниці чи мийці і щільно затягніть монтажну гайку. Якщо монтажний отвір на стільниці ширший за діаметр відведення, встановіть кільце для центрування. Підключіть водопостачальну трубку до водонагрівача.
- Під час установки переконайтеся, що корпус водонагрівача вирівняний вертикально (для вертикальних моделей) або горизонтально (для горизонтальних моделей). Без підключення електричного кабелю до мережі, увімкніть подачу води до водонагрівача. Поверніть регулятор водонагрівача, щоб вода текла з крана. Переконайтеся, що немає витоків води.
- Якщо витоків води немає, підключіть електричний кабель водонагрівача до електричної мережі.
- Поверніть регулятор водонагрівача в зону подачі гарячої води, і вода почне нагріватися, а індикатор температури води на дисплеї загориться. Якщо вам потрібна холодна вода з крана, поверніть регулятор водонагрівача в зону подачі холодної води, і нагрівання води припиниться, індикатор температури води вимкнеться.

ОПЕРАЦІЯ

Регулятор

- Регулятор (1) має діапазон приблизно 150 градусів і поділений на три зони:
 - зона подачі гарячої води (до 60 градусів за годинниковою стрілкою) (2);
 - зона відключення подачі води (≤ 30 градусів у центрі) (3);
 - зона подачі холодної води (до 60 градусів проти годинникової стрілки) (4).
- Коли регулятор знаходиться в середньому положенні, прилад вимкнений, і подачі води немає.
- Щоб збільшити подачу холодної води, поверніть регулятор проти годинникової стрілки до зони 3. Коли подається холодна вода, обігрівач вимикається, і температура води, що виходить з обігрівача, дорівнює температурі вхідної води.
- При подальшому поверненні регулятора від центрального положення змінюється тільки подача холодної води, але не її температура.
- Щоб збільшити подачу гарячої води, поверніть регулятор за годинниковою стрілкою до зони подачі гарячої води. Температура поступово зростатиме і досягне рівноважної точки через кілька секунд після того, як регулятор потрапить в зону гарячої води. При подальшому поверненні регулятора від центрального положення подача гарячої води збільшиться. Оскільки обігрівач працює на постійній потужності, ступінь нагрівання води, а отже, і її температура, буде зменшуватися із збільшенням подачі води. Для регулювання температури води використовуйте сенсорну панель - вона стає активною, коли регулятор знаходиться в зоні гарячої води.



ПРИМІТКА: Після кожного використання в режимі нагріву води поверніть регулятор в зону подачі холодної води на 5 секунд, щоб охолодити нагрівальний елемент і уникнути обпікання рук при наступному включенні водонагрівача. Крім того, ці заходи знижують утворення осаду всередині водонагрівача і збільшують його термін служби.

Індикатор температури LED

Під час нагріву води загоряється індикатор температури води LED. Цифровий дисплей показує температуру води на виході з обігрівача. Зверніть увагу, що температура вимірюється всередині корпусу пристрою, і при проходженні через носик води температура трохи знижується, що може призвести до різниці між температурою, показаною на дисплеї, і фактичною температурою води. Якщо індикатор не загоряється, це означає, що вода не нагрівається.



ОЧИЩЕННЯ І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед очищенням вимкніть живлення водонагрівача.
- Очищення насадки носика.
 - Зніміть насадку з носика водонагрівача і промийте її під сильним напором води.
 - Якщо всередині накопився накіп, прочистіть отвори тонкою голкою.
- Рекомендується встановити фільтр з сіткою на водопостачальну трубу під час монтажу, який також потрібно періодично чистити.

Правильне утилізування цього продукту

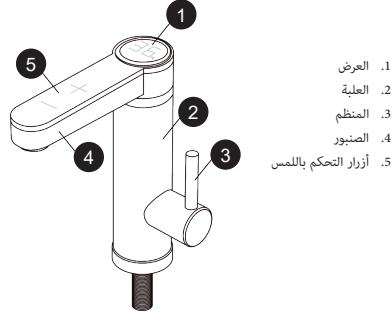
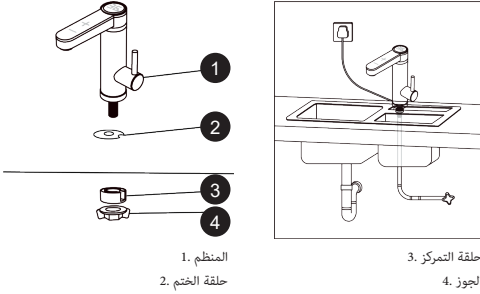


- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية

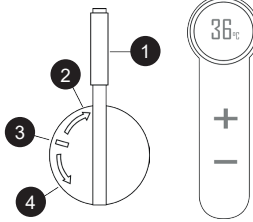
- يجب استخدام هذا المنتج فقط بعد توصيله بمصدر الطاقة وإمدادات المياه
- يرجى التأكد من أن الجهد المقدر هو نفس الجهد الذي تستخدمه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات وشهادة الضمان وإيصال الشراء، وإذا أمكن، الكرت
- يجب تركيب صنوبر تسخين المياه الفوري عمودياً، حيث أن الزوايا الأخرى ست
- قم دائماً بإزالة القابس من المقبس عندما لا يتم استخدام الجهاز، عند توصيل
- حدوث اضطراب قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً اسحب القابس، وليس الكاب
- إذا كانت شبكتك الكهربائية ضعيفة، فلا تستخدم أجهزة كهربائية أخرى عالية
- أثناء تشغيل هذا الصنوبر لتسخين المياه الفوري
- اختبر الجهاز والكابل بانتظام للتحقق من وجود أي ضرر إذا كان هناك أي ضرر
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز لا تسمح للأطفال باللعب بالمواد التغليفية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات وم
- إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية، أو نقص في الخبرة والمعرفة، شريطة أن
- حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة لا ينبغي تنظيف
- كانوا تحت 8 سنوات وتحت الإشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيراً معتمداً في حالة حدوث مشك
- لأسباب السلامة، يمكن استبدال سلك الطاقة التالف أو المعطل فقط بسلك م
- العملاء لدينا أو شخص مؤهل مماثل
- احتفظ بالجهاز والكابل بعيداً عن الحرارة، أشعة الشمس المباشرة، الرطوبة، ال
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عن الكهرباء عندما لا تستخدمه
- في الاستخدام طويل الأمد، إذا أصبح تدفق المياه أقل، يجب تنظيف مرشح م
- لا تستخدم الجهاز في الخارج (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام الخارجي
- الصفريّة أو تحت الصفر
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن الكهرباء قبل إخراجها من الماء لا تلمس
- متخصص قبل إعادة استخدامه لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تقم بتنظيف
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس أرضي متصل وفقاً للوائح
- مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض أخرى غير تلك المحددة في
- صحيح أو عندما لا يتم إصلاحه من قبل الخبراء، لا تغطيتها الضمان
- لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير
- إذا كانت شبكتك الكهربائية ضعيفة، فلا تستخدم أجهزة كهربائية أخرى عالية
- أثناء تشغيل هذا الصنوبر لتسخين المياه الفوري
- لا ينبغي توصيل مخرج المياه بأي صنوبر تسخين مياه فوري أو موصل إلا وفقاً
- عدم الامتثال قد يؤدي إلى خلل في الصنوبر و/أو إصابات خطيرة و/أو أضرار
- صنوبر تسخين المياه الفوري هو سخان مياه ذو مخرج مفتوح، حيث لا يجب
- معدات تركيبية قد تعوق الدوران
- قد تبقى بعض بقايا الماء في جسم الجهاز الجديد هذا أمر طبيعي تماماً وهو
- منتج قبل التعبئة
- لا يمكن تركيب صنوبر تسخين المياه الفوري في أماكن ذات درجات حرارة م
- إمكانية أن يكون الماء في صنوبر تسخين المياه الفوري متجمداً
- يجب تأريض هذا الصنوبر الفوري لتسخين المياه بشكل آمن

اعرف صنوبر المياه الكهربائي الخاص بك



- إذا لم يكن هناك أي تسرب للمياه، قم بتوصيل سلك الطاقة الخاص بسخان المياه بالشبكة الكهربائية.
- قم بتدوير مفتاح التحكم في السخان إلى منطقة إمداد المياه الساخنة، وسيبدأ السخان في تسخين المياه، وستضيء مؤشر درجة حرارة المياه على العرض إذا كنت بحاجة إلى مياه باردة من الصنوبر، قم بتدوير مفتاح التحكم في السخان إلى منطقة إمداد المياه الباردة، وستتوقف تسخين المياه وينطفئ مؤشر درجة حرارة المياه.

العملية



- المنظم (1) له نطاق تقريبي يبلغ 150 درجة وينقسم إلى ثلاث مناطق:
 - منطقة إمداد المياه الساخنة (حتى 60 درجة في اتجاه عقارب الساعة) (2);
 - منطقة إيقاف إمداد المياه (30°C درجة في المنتصف) (3);
 - منطقة إمداد المياه الباردة (حتى 60 درجة في عكس اتجاه عقارب الساعة) (4)
- عند وضع المنظم في الوضع الأوسط، يتم إيقاف تشغيل الجهاز ولا يوجد إمداد بالمياه.
- لزيادة تدفق المياه الباردة، قم بتحويل المنظم إلى المنطقة 3 في الاتجاه المعاكس لعقارب الساعة عند تزويد المياه الباردة، يتم إيقاف تشغيل السخان وتكون درجة حرارة المياه التي تخرج من السخان مساوية لدرجة حرارة المياه الواردة.
- كلما تم تحريك المنظم بعيداً عن الوضع المركزي، يتغير فقط تدفق المياه الباردة، ولكن ليس درجة حرارتها.
- لزيادة تدفق المياه الساخنة، قم بتحريك المنظم في اتجاه عقارب الساعة إلى منطقة إمداد المياه الساخنة ستزداد درجة الحرارة تدريجياً وتصل إلى نقطة التوازن بعد بضع ثوانٍ من تحريك المنظم إلى منطقة المياه الساخنة كلما تحرك المنظم بعيداً عن الوضع المركزي، سيزداد تدفق المياه الدافئة نظراً لأن السخان يعمل بقدرة ثابتة، فإن درجة حرارة المياه ستتناقص مع زيادة تدفق المياه لاستعادة درجة حرارة المياه، استخدم لوحة اللمس - تصبح نشطة عندما يكون المنظم في منطقة المياه الساخنة.
- ملاحظة: بعد كل استخدام في وضع تسخين المياه، قم بتحريك المنظم إلى منطقة إمداد المياه الباردة لمدة 5 ثوانٍ لتبريد عنصر التسخين وتجنب حرق يديك في المرة القادمة عند تشغيل سخان المياه بالإضافة إلى ذلك، فإن هذه التدابير تقلل من تراكم الترسبات داخل سخان المياه وتزيد من عمره الافتراضي.

تطبيق الجهاز

- يُوصى باستخدام سخانات المياه الفورية الكهربائية لتوفير الماء الساخن المستمر في المنازل الريفية والمنازل الصغيرة كما يمكن أن تكون حلاً احتياطياً في شقق المدن خلال فترات إيقاف تشغيل المياه الساخنة بسبب أعمال الصيانة.
- الميزة الرئيسية لسخانات المياه الفورية هي قدرتها على توفير إمداد غير محدود من المياه الساخنة ببساطة قم بتشغيل الصنوبر المتصل بسخان المياه، وسوف يتم تسخين المياه على الفور أثناء مرورها عبر عنصر تسخين عالي الكفاءة.
- بما أن الكهرباء تُستخدم فقط عند استخدام المياه الساخنة، يتم القضاء على الفاقد من الطاقة المرتبط بتخزين الحرارة بالإضافة إلى ذلك، لا تتطلب سخانات المياه الفورية صيانة دورية.

التثبيت والوصف

- يجب توصيل سخان المياه الفوري بشبكة إمداد المياه بضغط مياه يتراوح بين 0.04 ميغا باسكال و 0.05 ميغا باسكال.
- تنبيه: إذا كان سخان المياه يتلقى المياه مباشرة من الآبار أو الحفر أو الأبراج المائية، يجب استخدام فلتر مسبق لمياه الباردة الداخل إلى السخان بدرجة تنقية لا تقل عن 200 ميكرومتر لتشغيل السخان الفلتر غير مدرج في مجموعة تسليم السخان يمكن شراؤه من المتاجر المتخصصة إذا لم يتم تثبيت الفلتر المسبق، لا يسري الضمان على السخان.
- قم بإيقاف تشغيل المياه وإزالة الصنوبر القديم نظف مكان تركيب الصنوبر من الأوساخ والترسبات الجيرية قم بتركيب سخان المياه كما هو موضح في الصور يتم تركيب السخان على سطح صلب مع فتحة كبيرة بما يكفي لاستيعاب أنبوب الإدخال يُوصى باستخدام مقبس مع جهاز فصل كهربائي منفصل بقدرة 16 أمبير.
- قم بتركيب سخان المياه كما هو موضح في الشكل قم بتركيب حلقة الختم على جسم السخان، ثم أدخل السخان في الفتحة في العداد أو الحوض وثبت الجزء بإحكام إذا كانت فتحة التركيب في العداد أكبر من قطر الصرف، قم بتركيب حلقة التمرکز وصل أنبوب إمداد المياه إلى سخان المياه.
- أثناء التثبيت، تأكد من أن جسم السخان مائل عمودياً (للنماذج الرأسية) أو أفقياً (للنماذج الأفقية) دون توصيل سلك الطاقة بالشبكة الكهربائية، قم بتشغيل إمداد المياه إلى سخان المياه قم بتشغيل مفتاح التحكم في السخان بحيث يتدفق الماء من الصنوبر تأكد من عدم وجود تسربات للمياه.

LED مؤشر درجة حرارة

سيعرض العرض الرقمي درجة حرارة المياه عند خروجها من السخان. يرجى ملاحظة أن LED. أثناء تسخين المياه، يضيء مؤشر درجة حرارة المياه بتقنية درجة الحرارة يتم قياسها داخل جسم الجهاز، وعند مرورها عبر الفوهة، يبرد الماء قليلاً، مما قد يؤدي إلى وجود اختلاف بين درجة الحرارة المعروضة على الشاشة ودرجة الحرارة الفعلية للماء. إذا لم يضيء المؤشر، فهذا يعني أن الماء لا يتم تسخينه.



التنظيف والصيانة

- قبل التنظيف، قم بإيقاف تشغيل الطاقة إلى سخان المياه
- تنظيف فوهة الرش
- قم بإزالة الفوهة من فوهة سخان المياه واشطفها تحت ضغط ماء قوي
- إذا تراكمت القشور داخل الفوهة، قم بتنظيف الفتحات باستخدام إبرة رفيعة
- من المستحسن تركيب فلتر بشبكة على أنبوب إمداد المياه أثناء التركيب، والذي يحتاج أيضًا إلى التنظيف بشكل دوري

تصريف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



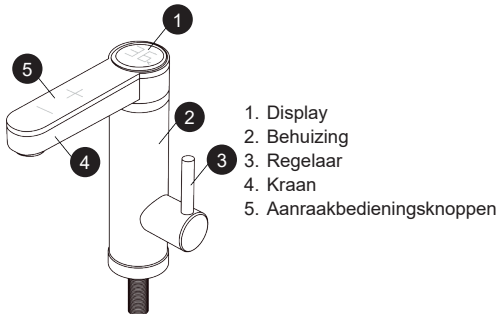
HOUD ER AUB REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN
DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE

ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt.
- Dit product mag alleen worden gebruikt nadat het correct en veilig is aangesloten op de stroom- en watervoorziening.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning dezelfde is als de spanning die u gebruikt.
- Houd de instructies, het garantiebewijs, het aankoopbewijs en, indien mogelijk, de doos met de binnenverpakking!
- De directe waterverwarmerkraan moet verticaal worden geïnstalleerd, andere hoeken kunnen gevaar opleveren en zijn volledig verboden.
- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, wanneer u accessoires bevestigt, het apparaat schoonmaakt of wanneer er een storing optreedt. Schakel het apparaat van tevoren uit. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Als uw stroomnet zwak is, gebruik dan geen andere apparaten met een hoog vermogen (zoals airconditioners, magnetrons, etc.) tijdens het gebruik van deze directe waterverwarmerkraan.
- Test het apparaat en het snoer regelmatig op schade. Als er schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmaterialen zoals plastic zakken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met fysieke, sensorische of mentale beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen. Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder de 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg een erkende expert bij problemen.
- Om veiligheidsredenen mag een beschadigd of kapot netsnoer alleen worden vervangen door een gelijkwaardig snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.

- Als de doorstroming bij langdurig gebruik afneemt, moet het waterinlaatfilter worden schoongemaakt.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis (tenzij het apparaat speciaal hiervoor is ontworpen). Bescherm het apparaat altijd tegen temperaturen rond of onder het vriespunt.
- Als het apparaat in water valt, trek de stekker eruit voordat u het apparaat uit het water haalt. Raak de waterbron niet aan. Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt. Om het risico op een elektrische schok te vermijden, reinigt u het apparaat niet met water en dompelt u het niet onder in water.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat.
- Schade die ontstaat bij gebruik van het apparaat voor andere doeleinden dan aangegeven in de instructies, bij onjuist gebruik of bij reparaties die niet door experts worden uitgevoerd, valt niet onder de garantie.
- Er wordt geen aansprakelijkheid geaccepteerd voor schade die het gevolg is van onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.
- Als uw stroomnet zwak is, gebruik dan geen andere apparaten met een hoog vermogen (zoals airconditioners, magnetrons, etc.) tijdens het gebruik van deze directe waterverwarmerkraan.
- De wateruitlaat mag niet worden aangesloten op een andere directe waterverwarmerkraan of verbinding, behalve zoals vereist in deze handleiding. Het niet naleven hiervan kan leiden tot kraandefecten en/of ernstige verwondingen en/of schade.
- De directe waterverwarmerkraan is een open-uitlaat waterverwarmer, waarbij de uitlaat niet mag worden aangesloten op een andere kraan of apparatuur die de circulatie kan belemmeren.
- Er kan wat waterresidu achterblijven in het lichaam van het nieuw gekochte artikel. Dit is volkomen normaal en het gevolg van zorgvuldige veiligheidstests van elk product voordat het wordt verpakt.
- De directe waterverwarmerkraan kan niet worden geïnstalleerd op plaatsen met vrieskou. Zet het apparaat niet aan als er een mogelijkheid bestaat dat er water in de directe waterverwarmerkraan is bevroren.
- Deze directe waterverwarmerkraan moet veilig worden geaard.

KEN UW ELEKTRISCHE KRAAN

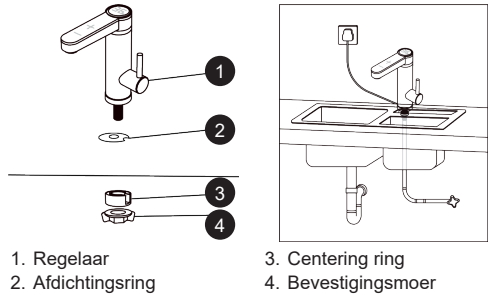


TOEPASSING VAN HET APPARAAT

- Elektrische directe waterverwarmers worden aanbevolen voor een continue warme watervoorziening in landelijke woningen en vakantiewoningen. Ze kunnen ook dienen als een back-upoplossing in stadsappartementen tijdens onderhoudswerkzaamheden aan de warmwatervoorziening.
- Het belangrijkste voordeel van directe waterverwarmers is hun vermogen om een onbeperkte hoeveelheid warm water te leveren. Zet gewoon de kraan aan die op de waterverwarmer is aangesloten, en het water wordt direct verwarmd terwijl het door een hoogefficiënt verwarmingselement stroomt.
- Aangezien elektriciteit alleen wordt verbruikt wanneer er warm water wordt gebruikt, worden energieverliezen die gepaard gaan met het opslaan van warmte geëlimineerd. Bovendien vereisen directe waterverwarmers geen regelmatig onderhoud.

INSTALLATIE EN BESCHRIJVING

- De directe waterverwarmer moet worden aangesloten op een watertoevoer netwerk met een waterdruk van 0,04 MPa tot 0,5 MPa.
Let op: Als de waterverwarmer water rechtstreeks uit een put, boorgat of watertoren ontvangt, moet er een voorfilter voor koud water worden gebruikt met een zuiveringsgraad van minimaal 200 µm om de waterverwarmer te laten werken. Het filter is niet inbegrepen in de levering van de verwarming. Het kan worden gekocht in gespecialiseerde winkels. Als het voorfilter niet wordt geïnstalleerd, geldt de garantie voor de waterverwarmer niet.
- Zet het water uit en verwijder de oude kraan. Maak het bevestigingspunt van de kraan schoon van vuil en kalkaanslag. Installeer de waterverwarmer zoals aangegeven in de afbeeldingen. De installatie wordt uitgevoerd op een hard oppervlak



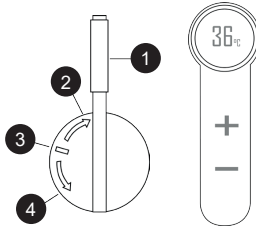
met een opening die groot genoeg is om de inlaatpijp te huisvesten. Het wordt aanbevolen om een stopcontact te gebruiken met een aparte 16A machine.

- Installeer de waterverwarmer zoals weergegeven in de figuur. Plaats de afdichtingsring op het lichaam van de waterverwarmer en steek de waterverwarmer vervolgens in het gat in het aanrecht of de gootsteen en draai de bevestigingsmoer stevig vast. Als het montagegat in het aanrecht breder is dan de afvoerdiameter, installeer dan de centering ring. Bevestig de watertoevoerleiding aan de waterverwarmer.
- Zorg er bij de installatie voor dat het lichaam van de waterverwarmer verticaal (voor verticale modellen) of horizontaal (voor horizontale modellen) is uitgelijnd. Zet zonder de voedingskabel op het elektriciteitsnet aan de watertoevoer naar de waterverwarmer. Draai de regelknop van de waterverwarmer zodat het water uit de kraan stroomt. Zorg ervoor dat er geen waterlekages zijn.
- Als er geen waterlekages zijn, sluit dan de voedingskabel van de waterverwarmer aan op het elektriciteitsnet.
- Zet de regelknop van de waterverwarmer naar de warme watervoorziening en het zal het water beginnen te verwarmen. Het temperatuurindicatorlampje op het display gaat branden. Als je koud water uit de kraan nodig hebt, draai de regelknop naar de koude watervoorziening en stopt het verwarmen van het water en gaat het temperatuurindicatorlampje uit.

OPERATIE

Regelaar

- De regelaar (1) heeft een bereik van ongeveer 150 graden en is verdeeld in drie zones:



- Warmwaterleveringszone (tot 60 graden met de klok mee) (2);
- Waterlevering uitgeschakeld zone (≤ 30 graden in het midden) (3);
- Koudwaterleveringszone (tot 60 graden tegen de klok in) (4).
- Wanneer de regelaar in de middenpositie staat, is het apparaat uitgeschakeld en is er geen watertoevoer.
- Om de koudwatertoevoer te verhogen, draait u de regelaar tegen de klok in naar zone 3. Wanneer koud water wordt geleverd, wordt de verwarming uitgeschakeld en is de temperatuur van het water dat de verwarming verlaat gelijk aan de temperatuur van het inkomende water.
- Tewijl u de regelaar verder van de centrale positie draait, verandert alleen de koudwatertoevoer, maar niet de temperatuur ervan.
- Om de warmwatertoevoer te verhogen, draait u de regelaar met de klok mee naar de warmwaterleveringszone. De temperatuur zal geleidelijk toenemen en het evenwichtspunt wordt enkele seconden na het draaien van de regelaar naar de warmwaterzone bereikt. Naarmate u de regelaar verder draait van de centrale positie, neemt de warmwaterstroom toe. Omdat de verwarming met een constante kracht werkt, zal de graad van verwarming van het water en dus de temperatuur afnemen naarmate de waterstroom toeneemt. Om de watertemperatuur te regelen, gebruikt u het aanraakpaneel – dit wordt actief wanneer de regelaar zich in de warmwaterzone bevindt.

OPMERKING: Draai na elk gebruik in de waterverwarmingsmodus de regelaar gedurende 5 seconden naar de koudwaterleveringszone om het verwarmingselement af te koelen en te voorkomen dat u uzelf de volgende keer dat u de boiler aanzet verbrandt. Bovendien vermindert deze maatregel de vorming van afzettingen in de boiler en verlengt het de levensduur ervan.

LED Temperatuurindicator

Tijdens het verwarmen van het water gaat de LED-watertemperatuurindicator branden. Het digitale display toont de watertemperatuur bij de uitgang van de verwarming.

Houd er rekening mee dat de temperatuur binnenin het apparaat wordt gemeten, en wanneer het water door de tuit stroomt, koelt het een beetje af, wat kan leiden tot een verschil tussen de temperatuur die op het display wordt weergegeven en de werkelijke watertemperatuur. Als de indicator niet brandt, betekent dit dat het water niet wordt verwarmd.



SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

- Zet de stroom van de boiler uit voordat u deze schoonmaakt.
- Reinigen van de tuitmond
 - Verwijder de mond van de waterkoker en spoel deze af onder sterke waterdruk.
 - Als er kalkaanslag is opgebouwd, maak dan de gaatjes schoon met een dunne naald.
- Het wordt aanbevolen om een filter met een gaas op de watertoevoerleiding te installeren tijdens de installatie, dat ook periodiek schoongemaakt moet worden.

Teisingas šio produkto likvidavimas



- Šis ženklas nurodo, kad šio produkto neturėtumėte išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES.
- Siekiant išvengti galimo žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų tvarkymo, atliekas reikia perdirbti atsakingai, skatinant tvarų medžiagų išteklių perdirbimą.
- Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir rinkimo sistemas arba susisiekite su pardavėju, kur įsigijote produktą. Jie gali priimti šį produktą aplinkai saugiam perdirbi

PRAŠOME ATSARGIAI: PRIETAISO VADOVĄ GALIMA SUKURTI DAUGIAU NEI VIENAM MODELIO FUNKCIJOS, KURIŲ JŪSŲ PRIETAISAS NETURI, GALI BŪTI IŠVARDYTOS VADOVE
ŠI KALBA BUVO IŠVERSTA SU DIRBTINIO INTELEKTO PAGALBA

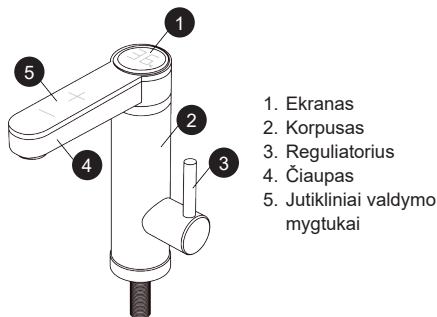
BENDROS SAUGOS INSTRUKCIJOS IR ĮSPĖJIMAI

- Prieš naudodami šį įrenginį atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Šis gaminytis turi būti naudojamas tik tinkamai ir saugiai prijungus prie elektros tinklo ir vandens tiekimo.
- Įsitikinkite, kad nurodyta įtampa yra tokia pati kaip jūsų naudojama įtampa.
- Laikykite instrukcijas, garantijos sertifikatą, pirkimo kvitą ir, jei įmanoma, pakuotę su vidine įdėkline!
- Nepertraukiamo vandens šildytuvo čiaupas turi būti montuojamas vertikaliai, kiti kampai gali kelti pavojų ir yra griežtai draudžiami.
- Visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai įrenginys nenaudojamas, kai prijungiate priedus, valote įrenginį arba kai atsiranda gedimas. Pirmiausia išjunkite įrenginį. Traukite už kištuko, o ne už laido.
- Jei jūsų elektros tinklas yra silpnas, nenaudokite kitų galingų elektros prietaisų (pvz., oro kondicionieriaus, mikrobangų krosnelės ir pan.) šiam momentiniam vandens šildytuvo čiaupui veikiant.
- Reguliariai tikrinkite įrenginį ir laidą, ar nėra pažeidimų. Jei yra kokių nors pažeidimų, įrenginio nenaudokite.
- Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu. Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis, pvz., plastikiniais maišeliais.
- Šį įrenginį gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, taip pat asmenys, turintys fizinę, sensorinę ar protinę negalią, arba neturintys patirties ir žinių, jei jiems suteikiama priežiūra arba jie gauna instrukcijas, kaip saugiai naudoti įrenginį ir supranta galimą pavojų. Valymą ir techninę priežiūrą neturėtų atlikti vaikai, nebent jie yra jaunesni nei 8 metų ir prižiūrimi.
- Neatlikite įrenginio remonto patys, iškilus problemai kreipkitės į įgaliotą specialistą.
- Saugumo sumetimais, pažeistas arba sugedęs maitinimo laidas gali būti pakeistas tik gamintojo, mūsų klientų aptarnavimo skyriaus arba kito kvalifikuoto asmens laidu.
- Laikykite įrenginį ir laidą atokiau nuo šilumos, tiesioginių saulės spindulių, drėgmės, aštrių kraštų ir panašių pavojų.
- Išjunkite įrenginį ir ištraukite kištuką, kai jo nenaudojate.
- Ilgai naudojant, jei vandens srautas sumažėja, reikia išvalyti vandens įleidimo filtrą.
- Įrenginio nenaudokite lauke (nebent įrenginys skirtas naudoti lauke).

Visada apsaugokite jį nuo nulinių arba neigiamų temperatūrų.

- Jei įrenginys įkrenta į vandenį, prieš išimdami jį iš vandens ištraukite kištuką. Nelieskite vandens šaltinio. Prieš vėl naudojant įrenginį, jį turi patikrinti specialistas. Siekiant išvengti elektros smūgio rizikos, įrenginio nevalykite vandeniui ir nepamirškite jį į vandenį.
- Šis įrenginys turi būti prijungtas tik prie įžeminto elektros lizdo, įrengto pagal reglamentus. Įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka tipinėje plokštelėje nurodytą įtampą.
- Žala, atsiradusi naudojant įrenginį kitaip nei nurodyta instrukcijose, netinkamai jį naudojant ar kai remontą atlieka ne specialistai, nėra padengiama garantija.
- Už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo ar nesilaikymo šių nurodymų, neatsakoma.
- Jei jūsų elektros tinklas yra silpnas, nenaudokite kitų galingų elektros prietaisų (pvz., oro kondicionieriaus, mikrobangų krosnelės ir pan.) šiam momentiniam vandens šildytuvo čiaupui veikiant.
- Vandens išleidimo anga neturi būti prijungta prie jokio kito momentinio vandens šildytuvo čiaupo ar jungties, nebent tai reikalaujama šiose naudojimo instrukcijose. Nesilaikymas gali sukelti čiaupo gedimą ir/arba rimtus sužalojimus ir/arba žalą.
- Momentinis vandens šildytuvas yra atviro tipo vandens šildytuvas, kurio išleidimo anga neturi būti prijungta prie jokio kito čiaupo ar įrangos, kuri gali trukdyti cirkuliacijai.
- Naujai įsigyto prietaiso viduje gali likti šiek tiek vandens likučių. Tai yra visiškai normalu ir atsiranda dėl kiekvieno gaminio kruopštaus saugumo patikrinimo prieš pakuojant.
- Momentinis vandens šildytuvas negali būti montuojamas vietose, kur yra šalčio. Neįjunkite, jei yra tikimybė, kad dalis vandens momentiniame vandens šildytuve gali būti užšalusi.
- Šis momentinis vandens šildytuvas turi būti tinkamai įžemintas.

ŽINOKITE SAVO ELEKTRINĘ ČIAUPĄ



ĮRENGINIO NAUDOJIMO SRITYS

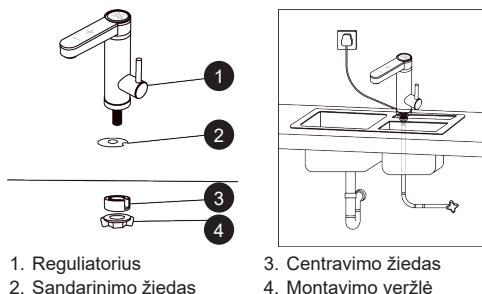
- Elektriniai momentiniai vandens šildytuvai yra rekomenduojami nuolatiniam karšto vandens tiekimui kaimo namuose ir sodybose. Taip pat jie gali būti naudojami kaip atsarginė priemonė miesto butuose per karšto vandens tiekimo sustabdimus dėl techninės priežiūros.
- Svarbiausias momentinių vandens šildytuvų privalumas – jie suteikia neribotą karšto vandens tiekimą. Tiesiog atidarykite čiaupą, prijungtą prie šildytuvo, ir vanduo bus šildomas akimirksniu, kai prateka per aukštos efektyvumo šildymo elementą.
- Kadangi elektra vartojama tik tada, kai naudojamas karštas vanduo, išvengiama energijos nuostolių, susijusių su šilumos kaupimu. Be to, momentiniai vandens šildytuvai nereikalauja nuolatinės priežiūros.

INSTALACIJA IR APRAŠYMAS

- Momentinis vandens šildytuvas turi būti prijungtas prie vandens tiekimo tinklo su vandens slėgiu nuo 0,04 MPa iki 0,5 MPa.

Pastaba: Jei vandens šildytuvas gauna vandenį tiesiai iš šulinių, gręžinių ar vandens bokštų, būtina naudoti priešfiltrą, skirtą šaltam vandeniui, įeinančiam į vandens šildytuvą, su bent 200 µm filtracijos laipsniu. Filtras nėra įtrauktas į šildytuvo pristatymo komplektaciją. Jį galima įsigyti specializuotose parduotuvėse. Jei priešfiltras nėra įrengtas, garantija vandens šildytuvui netaikoma.

- Išjunkite vandenį ir nuimkite seną čiaupą. Išvalykite čiaupo tvirtinimo vietą nuo nešvarumų ir kalkių nuosėdų. Įdiekite vandens šildytuvą, kaip parodyta nuotraukose. Įrengimą atlikite ant kietos paviršiaus, su pakankamai plačia anga, kad tilptų įleidimo vamzdis. Rekomenduojama naudoti lizdą su atskiru 16A jungikliu.
- Įdiekite vandens šildytuvą, kaip parodyta



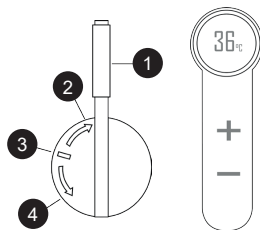
paveikslėlyje. Uždėkite sandarinimo žiedą ant vandens šildytuvo korpuso, tada įdėkite šildytuvą į skylę ant stalviršio ar kriauklės ir tvirtai užsukite montavimo veržlę. Jei montavimo skylė stalviršyje yra platesnė nei nuotėkio skersmuo, įdėkite centravimo žiedą. Prijunkite vandens tiekimo vamzdį prie vandens šildytuvo.

- Įrengimo metu įsitikinkite, kad vandens šildytuvo korpusas yra išlygintas vertikaliai (vertikalūs modeliai) arba horizontaliai (horizontaliems modeliams). Neprisijungus maitinimo laido prie elektros tinklo, atidarykite vandens tiekimą vandens šildytuvui. Sukite vandens šildytuvo valdymo rankenėlę, kad vanduo tekėtų iš čiaupo. Įsitikinkite, kad nėra vandens nuotėkio.
- Jei nėra vandens nuotėkio, prijunkite vandens šildytuvo maitinimo laidą prie elektros tinklo.
- Sukite vandens šildytuvo valdymo rankenėlę į karšto vandens tiekimo zoną, ir vanduo pradės šilti, o vandens temperatūros indikatorius ekrane įsizižiebs. Jei reikia šalto vandens iš čiaupo, sukiokite vandens šildytuvo valdymą į šalto vandens tiekimo zoną, ir vandens šildymas sustos, o vandens temperatūros indikatorius išsijungs.

OPERACIJA

Regulatorius

- Regulatorius (1) turi apie 150 laipsnių diapazoną ir yra padalintas į tris zonas:
 - karšto vandens tiekimo zona (iki 60 laipsnių pagal laikrodžio rodyklę) (2);
 - vandens tiekimo išjungimo zona (≤ 30 laipsnių centre) (3);
 - šalto vandens tiekimo zona (iki 60 laipsnių prieš laikrodžio rodyklę) (4).



- Kai reguliatorius yra vidurinėje padėtyje, prietaisas išjungtas ir vandens tiekimas nevyksta.
- Norint padidinti šalto vandens srautą, sukite reguliatorių prieš laikrodžio rodyklę į zoną 3. Kai tiekiamas šaltas vanduo, šildytuvas išjungtas, o vandens temperatūra, paliekanti šildytuvą, bus lygi atvykstančio vandens temperatūrai.
- Kai sukate reguliatorių toliau nuo vidutinės padėties, tik šalto vandens srautas keičiasi, tačiau jo temperatūra lieka nepakitusi.
- Norint padidinti karšto vandens srautą, sukite reguliatorių pagal laikrodžio rodyklę į karšto vandens tiekimo zoną. Temperatūra palaipsniui didės ir pasieks pusiausvyros tašką kelias sekundes po to, kai sukite reguliatorių į karšto vandens zoną. Sukant reguliatorių toliau nuo vidutinės padėties, šiltas vandens srautas padidės. Kadangi šildytuvas veikia nuolatine galia, vandens šildymo laipsnis ir, todėl, temperatūra sumažės, kai padidės vandens srautas. Norėdami reguliuoti vandens temperatūrą, naudokite jutiklinį ekraną - jis tampa aktyvus, kai reguliatorius yra karšto vandens zonoje.

PAŽYMĖJIMAS: Po kiekvieno naudojimo šildymo režime, sukite reguliatorių į šalto vandens tiekimo zoną 5 sekundėms, kad atvėsintumėte šildymo elementą ir išvengtumėte nudegimų kitą kartą naudojant vandens šildytuvą. Be to, šios priemonės sumažina nuosėdų susidarymą viduje ir prailgina prietaiso tarnavimo laiką.

LED temperatūros indikatorius

Vandens šildymo metu LED temperatūros indikatorius įsižiebia. Skaitmeninis ekranas rodo vandens temperatūrą, išeinančią iš šildytuvo. Atkreipkite dėmesį, kad temperatūra matuojama viduje prietaiso korpuso, o pereinant per išleidimo angą, vanduo šiek tiek atvėsta, kas gali sukelti skirtumą tarp ekrane rodomos temperatūros ir tikrosios vandens temperatūros. Jei indikatorius nesidega, tai reiškia, kad vanduo nešildomas.



VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valydami išjunkite vandens šildytuvo maitinimą.
- Išleidimo antgalio valymas:
 - Nuimkite antgalį nuo vandens šildytuvo ir nuplaukite jį po stipriu vandens slėgiu.
 - Jei nusėdo kalkės, valykite skylutes plona adata.
- Rekomenduojama įrengti filtrą su tinkleliu ant vandens tiekimo vamzdžio montavimo metu, kurį taip pat reikia periodiškai valyti.

Teisingas šio produkto likvidavimas

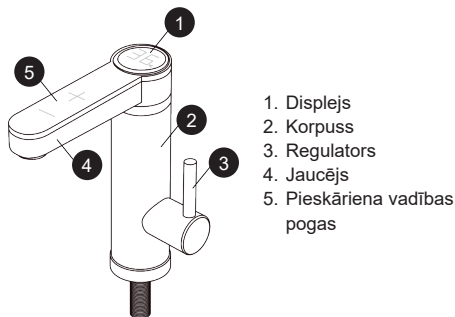


- Šis ženklas nurodo, kad šio produkto neturėtumėte išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES.
- Siekiant išvengti galimo žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų tvarkymo, atliekas reikia perdirbti atsakingai, skatinant tvarų medžiagų išteklių perdirbimą.
- Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir rinkimo sistemas arba susisiekite su pardavėju, kur įsigijote produktą. Jie gali priimti šį produktą aplinkai saugiam perdirb

- Pirms šī ierīces lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Šo produktu drīkst lietot tikai pēc tam, kad tas ir pareizi un droši pieslēgts elektroenerģijas un ūdens padevei.
- Lūdzu, pārliecinieties, ka nominālā sprieguma vērtība ir tāda pati kā jūsu lietotais spriegums.
- Lūdzu, glabāiet instrukcijas, garantijas sertifikātu, pirkuma kvīti un, ja iespējams, iepakojumu ar iekšējo iepakojumu!
- Instant ūdens sildītājs jāuzstāda vertikāli; citi leņķi radīs briesmas un ir stingri aizliegti.
- Vienmēr izņemiet spraudni no kontaktligzdas, kad ierīce nav lietošanā, pievienojot piederumus, tīrot ierīci vai notiek traucējumi. Pirms tam izslēdziet ierīci. Velciet pie spraudņa, nevis pie kabeļa.
- Ja jūsu elektroenerģijas tīkls ir vājš, nelietojiet citas augstas jaudas elektroierīces (gaisa kondicionierus, mikroviļņu krāsnis utt.), kamēr darbojas šis instant ūdens sildītājs.
- Regulāri pārbaudiet ierīci un kabeli uz bojājumiem. Ja ir bojājumi, ierīci nedrīkst lietot.
- Neļaujiet bērniem spēlēt ar ierīci. Neļaujiet bērniem spēlēt ar iepakojuma materiāliem, piemēram, plastmasas maisiņiem.
- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un vecāki, kā arī personas ar fiziskām, sensorām vai garīgām invaliditātēm vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par drošu ierīces lietošanu un saprot iespējamās briesmas. Bērniem nevajadzētu tīrīt un veikt apkopi, ja viņi ir jaunāki par 8 gadiem un nav uzraudzīti.
- Nekaut ko pats neizlabojiet ierīci, bet gan konsultējieties ar autorizētu speciālistu, ja rodas problēmas.
- Drošības apsvērumu dēļ bojāts vai bojāts elektropadeves kabelis var tikt aizstāts tikai ar ražotāja, mūsu klientu apkalpošanas nodaļas vai līdzīga kvalificēta cilvēka kabeli.
- Glabāiet ierīci un kabeli tālāk no siltuma, tiešiem saules stariem, mitruma, asiem stūriem utt.
- Izslēdziet ierīci un izņemiet spraudni, kad to nelietojat.
- Garā lietošanā, ja plūsma samazinās, jātīra ūdens ieplūdes filtrs.
- Nelietojiet ierīci ārā (ja vien ierīce nav paredzēta ārējai lietošanai). Vienmēr aizsargāiet pret nulles vai zemākām temperatūrām.

- Ja ierīce iekrīt ūdenī, izņemiet spraudni, pirms to izņemat no ūdens. Neaiztieciot ūdens avotu. Ierīce ir jāpārbauda speciālistam, pirms to var atkal izmantot. Lai izvairītos no elektrības trieciena riska, neiztīriet ierīci ar ūdeni un neielieciet to ūdenī.
- Šo ierīci drīkst darbināt tikai tad, ja tā ir pieslēgta pie zemejo kontaktligzdas, kas uzstādīta saskaņā ar noteikumiem. Pārliedzinieties, ka spriegums atbilst uzrakstītajai vērtībai uz tipa plāksnes.
- Boļojumi, kas rodas, lietojot ierīci citiem mērķiem, nevis tiem, kas norādīti instrukcijās, vai nepareizi lietojot vai ja remontu veic ne speciālisti, nav segti ar garantiju.
- Mēs neuzņemamies atbildību par zaudējumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai šī norādījumu neievērošanas dēļ.
- Ja jūsu elektroenerģijas tīkls ir vājš, nelietojiet citas augstas jaudas elektroierīces (gaisa kondicionierus, mikroviļņu krāsnis utt.), kamēr darbojas šis instant ūdens sildītājs.
- Upeņu izplūde nedrīkst būt pieslēgta nevienam citam instant ūdens sildītājam vai savienojumam, izņemot to, kas prasīts šajā lietošanas instrukcijā. Neievērojot to, var rasties krāna darbības traucējumi un/vai nopietnas traumas un/vai bojājumi.
- Instant ūdens sildītājs ir atvērta ūdens sildītāja ierīce, kuras izplūde nedrīkst būt pieslēgta nevienai citai krānai vai iekārtai, kas var traucēt cirkulāciju.
- Jaunā iegādātā ierīcē var palikt neliels ūdens paliekas. Tas ir pilnīgi normāli un ir katra produkta rūpīgas drošības pārbaudes rezultāts pirms iepakojšanas.
- Instant ūdens sildītājs nedrīkst tikt uzstādīts vietās ar sasalšanas temperatūrām. Nedarbiniet to, ja pastāv iespēja, ka kāds ūdens instant ūdens sildītājā varētu būt sasalis.
- Šim instant ūdens sildītājam jābūt droši zemē.

ZINIET SAVU ELEKTRISKO JŪRASŪDENI



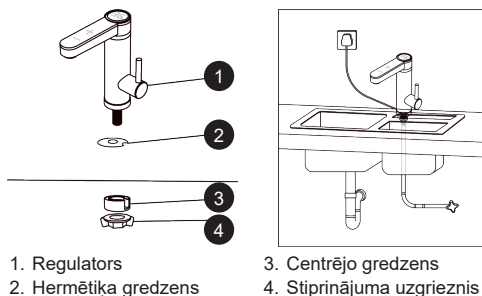
1. Displejs
2. Korpus
3. Regulators
4. Jaucējs
5. Pieskāriena vadības pogas

IERĪCES PIEMĒROŠANA

- Elektriskie nekavējošie ūdens sildītāji ir ieteicami nepārtrauktai karstā ūdens piegādei lauku mājās un dārza mājās. Tie var arī kalpot kā rezerves risinājums pilsētas dzīvokļos karstā ūdens izslēgšanas laikā, kas saistīts ar apkopi.
- Galvenā priekšrocība nekavējošajiem ūdens sildītājiem ir to spējas nodrošināt neierobežotu karstā ūdens piegādi. Vienkārši ieslēdziet jaucēju, kas pieslēgts pie ūdens sildītāja, un ūdens tiek sildīts nekavējoties, kad tas plūst caur augstas efektivitātes sildīšanas elementu.
- Tā kā elektrība tiek patērēta tikai tad, kad tiek izmantots karstais ūdens, tiek novērsta enerģijas zudumi, kas saistīti ar siltuma uzglabāšanu. Turklāt nekavējošie ūdens sildītāji neprasa regulāru apkopi.

INSTALĀCIJA UN APRAKSTS

- Nekavējošais ūdens sildītājs jāpievieno ūdens piegādes tīklam ar ūdens spiedienu no 0.04 MPa līdz 0.5 MPa.
Uzmanību: Ja ūdens sildītājs saņem ūdeni tieši no akām, urbumiem vai ūdens torņiem, jāizmanto priekšfiltrs aukstajam ūdenim, kas ieplūst ūdens sildītājā, ar tīrīšanas pakāpi vismaz 200 μm. Filtrs nav iekļauts sildītāja piegādes komplektā. To var iegādāties specializētajos veikalos. Ja priekšfiltrs netiek uzstādīts, garantija uz ūdens sildītāju neattiecas.
- Izslēdziet ūdeni un noņemiet veco jaucēju. Notīriet jaucēja pieslēguma punktu no netīrumiem un kaļķu nogulsniem. Uzstādiet ūdens sildītāju, kā parādīts attēlos. Uzstādīšana jāveic uz cietas virsmas, kurai ir pietiekami liela atvere, lai ievietotu ieplūdes cauruli. Ieteicams izmantot kontaktilgzdu ar atsevišķu 16A automātisko slēdzi.
- Uzstādiet ūdens sildītāju, kā parādīts attēlā.



1. Regulators
2. Hermētiķa gredzens
3. Centrējo gredzens
4. Stiprinājuma uzgrieznis

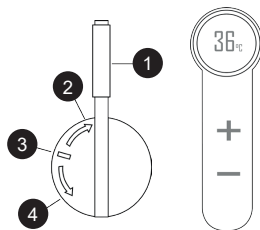
Uzlieciet hermētiķa gredzenu uz ūdens sildītāja korpusa, pēc tam ievietojiet ūdens sildītāju caurumā galda virsmā vai izlietnē un stingri pievelciet stiprinājuma uzgriezni. Ja galda virsmas caurums ir platāks par noteces diametru, uzstādiet centrējo gredzenu. Pieslēdziet ūdens piegādes cauruli pie ūdens sildītāja.

- Uzstādīšanas laikā pārliecinieties, ka ūdens sildītāja korpusa ir vertikāli (vertikāliem modeļiem) vai horizontāli (horizontāliem modeļiem) izlīdzināts. Neieslēdzot jaudas vadu elektroapgādē, ieslēdziet ūdens piegādi ūdens sildītājam. Pagrieziet ūdens sildītāja vadības pogu tā, lai ūdens plūstu no jaucēja. Pārliecinieties, ka nav ūdens noplūdes.
- Ja nav ūdens noplūdes, pievienojiet ūdens sildītāja jaudas vadu elektroapgādes tīklam.
- Pagrieziet ūdens sildītāja vadības pogu uz karstā ūdens piegādes zonu, un tas sāks sildīt ūdeni, un ūdens temperatūras indikators displejā iedegsies. Ja jums nepieciešams auksts ūdens no jaucēja, pagrieziet ūdens sildītāja vadību uz aukstā ūdens piegādes zonu, un ūdens sildīšana apstāsies, un ūdens temperatūras indikators izdzisis.

DARBĪBA

Regulators

- Regulators (1) ir ar diapazonu aptuveni 150 grādiem un sadalīts trīs zonās:
 - Karstā ūdens piegādes zona (līdz 60 grādiem pulksteņrādītāja virzienā) (2);
 - Ūdens piegādes izslēgšanas zona (≤30 grādi centrā) (3);
 - Aukstā ūdens piegādes zona (līdz 60 grādiem pretēji pulksteņrādītāja virzienam) (4).
- Kad regulators atrodas centrālā pozīcijā, ierīce ir



izslēgta, un ūdens piegāde nenotiek.

- Lai palielinātu aukstā ūdens plūsmu, pagrieziet regulatoru pretēji pulksteņrādītāja virzienam uz 3. zonu. Kad tiek piegādāts aukstais ūdens, sildītājs tiek izslēgts, un ūdens temperatūra, kas iznāk no sildītāja, ir vienāda ar ienākošā ūdens temperatūru.
- Pagriežot regulatoru tālāk no centrālās pozīcijas, mainās tikai aukstā ūdens plūsma, bet ne tā temperatūra.
- Lai palielinātu karstā ūdens plūsmu, pagrieziet regulatoru pulksteņrādītāja virzienā uz karstā ūdens piegādes zonu. Temperatūra pakāpeniski palielināsies un sasniegs līdzsvara punktu dažas sekundes pēc regulatora pagriešanas uz karstā ūdens zonu. Pagriežot regulatoru tālāk no centrālās pozīcijas, siltā ūdens plūsma palielināsies. Tā kā sildītājs darbojas ar nemainīgu jaudu, ūdens uzsildīšanas pakāpe un līdz ar to tā temperatūra samazināsies, palielinoties ūdens plūsmā. Lai regulētu ūdens temperatūru, izmantojiet skārienpaneli - tas kļūst aktīvs, kad regulators atrodas karstā ūdens zonā.

PIEZĪME: Pēc katras lietošanas ūdens sildīšanas režīmā pagrieziet regulatoru uz aukstā ūdens piegādes zonu uz 5 sekundēm, lai atdzesētu sildītāja elementu un izvairītos no apdedzināšanās nākamreiz, kad ieslēgsiet ūdens sildītāju. Turklāt šis darbības samazina nogulšņu veidošanos ūdens sildītājā un pagarina tā kalpošanas laiku.

LED temperatūras indikators

Ūdens sildīšanas laikā LED ūdens temperatūras indikators iedegas. Digitālais displejs rādīs ūdens temperatūru, kas iznāk no sildītāja. Lūdzu, ņemiet vērā, ka temperatūra tiek mērīta ierīces iekšpusē, un, iznākot cauri izsmidzinātājam, ūdens nedaudz atdziest, kas var izraisīt atšķirību starp displejā norādīto temperatūru un faktisko ūdens temperatūru. Ja indikators neiedegas, tas nozīmē, ka ūdens nesilda.



TĪRĪŠANA UN UZTURĒŠANA

- Pirms tīrīšanas izslēdziet ūdens sildītāja barošanu.
- Izsmidzinātāja uzgaļa tīrīšana:
 - Noņemiet uzgali no ūdens sildītāja izsmidzinātāja un noskalojiet to zem spēcīga ūdens spiediena.
 - Ja iekšpusē ir uzkrājies kaļķa nogulšņi, iztīriet caurumus ar plānu adatu.
- Ieteicams uzstādīt filtru ar sietu uz ūdens piegādes caurules uzstādīšanas laikā, kuru arī periodiski nepieciešams tīrīt.

Šī produkta pareiza likvidācija



- Šis markējums norāda, ka šo produktu nevajadzētu izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem visā ES teritorijā.
- Lai novērstu iespējamu kaitējumu vides vai cilvēku veselībai no neskontrolētas atkritumu likvidēšanas, to atkārtoti pārstrādājiet atbildīgi, veicinot ilgtspējīgu materiālo resursu atkārtotu izmantošanu.
- Lai atgrieztu savu izmantoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur iegādājāties produktu. Vīņi var šo produktu pieņemt vides drošai pārstrādei.

PALUN PANGE TÄHELE: SEADME KASUTUSJUHEND VÕIB OLLA LOODUD ROHKEM KUI ÜHELE MUDALILE FUNKTSIOONID, MIDA TEIE SEADMEL PUUDUB, VÕIVAD JUHISES OLEMAS
SEE KEEL ON TÕLGITUD TEHISINTELLEKTI ABIL

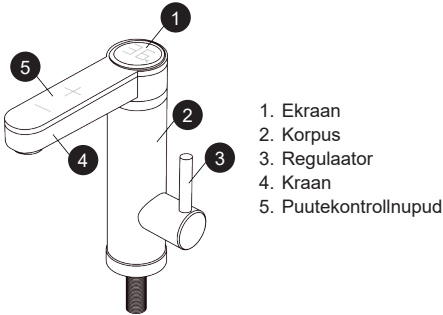
ÜLDISEKASUTUSJUHISED JA HOIATUSED

- Enne seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Seda toodet tohib kasutada ainult pärast selle õiget ja ohutut ühendamist toiteallika ja veetootmisega.
- Veenduge, et nimipinge on sama, mis teie kasutatav pinge.
- Pidage meeles hoida juhised, garantiitõend, ostutšekk ja võimalusel pakend koos sisepakendiga!
- Instant veesoojendi kraan tuleb paigaldada vertikaalselt, muud nurgad võivad tekitada ohtusid ja on täiesti keelatud.
- Alati tõmmake pistik seinakontaktist välja, kui seade ei ole kasutusel, lisatarvikute paigaldamisel, seadme puhastamisel või häire korral. Eelnevalt lülitage seade välja. Tõmmake pistikust, mitte kaablist.
- Juhul, kui teie elektrivõrk on nõrk, ärge kasutage teiste, suure võimsusega elektriseadmete (nt konditsioneer, mikrolaineahi jne) samal ajal, kui see instant veesoojendi kraan töötab.
- Kontrollige regulaarselt seadet ja juheta kahjustuste osas. Kui esineb mingeid kahjustusi, ei tohi seadet kasutada.
- Ärge laske lastel seadmega mängida. Ärge laske lastel mängida pakendimaterjalidega, nagu plastikust kotid.
- Seda seadet saavad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja inimesed, kellel on füüsilised, sensoorsed või vaimsed puuded, või kellel puudub kogemus ja teadlikkus, tingimusel et neid jälgitakse või neile on antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ning nad mõistavad võimalikke ohte. Lastele ei tohi anda puhastamist ja hooldust, kui nad on alla 8-aastased ja järelevalveta.
- Ärge parandage seadet ise, vaid konsulteerige probleemi korral volitatud spetsialistiga.
- Ohutuse tõttu tohib katki või kahjustatud voolukaablit asendada ainult tootja, meie klienditeeninduse osakonna või sarnase kvalifikatsiooniga isiku poolt.
- Hoidke seade ja juhe eemal kuumusest, otsesest päikesevalgusest, niiskusest, teravatest servadest jne.
- Keerake seade välja ja tõmmake pistik välja, kui te seadet ei kasuta.
- Pikaajalise kasutamise korral, kui vool väheneb, tuleks veesisendi filtrit puhastada.
- Ärge kasutage seadet õues (kui seade ei ole mõeldud välistingimustes kasutamiseks). Kaitske alati null- või miinuskraadide eest.

EE

- Kui seade kukub vette, tõmmake pistik välja enne, kui tõstate selle veest välja. Ärge puudutage veallikat. Seadet tuleb enne uuesti kasutamist kontrollida spetsialistil. Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge puhastage seadet veega ega kastke seda vette.
- Seda seadet tohib kasutada ainult siis, kui see on ühendatud maaga ühendatud pistikupessa, mis on paigaldatud vastavalt eeskirjadele. Veenduge, et toitepinge vastab tüüpi plaadil märgitud pingele.
- Kahjustused, mis tekivad seadme kasutamisel muudel eesmärkidel kui juhendis märgitud, vale kasutamise või spetsialistide remonditööde puudumise korral, ei kuulu garantii alla.
- Me ei võta vastutust kahjude eest, mis on põhjustatud vale kasutamise või nende juhiste eiramise tõttu.
- Juhul, kui teie elektrivõrk on nõrk, ärge kasutage teiste, suure võimsusega elektriseadmete (nt konditsioneer, mikrolaineahi jne) samal ajal, kui see instant veesoojendi kraan töötab.
- Veetootmise väljund ei tohi olla ühendatud ühegi teise instant veesoojendi kraanaga või liitmikuga, välja arvatud see, mis on käesolevas kasutusjuhendis nõutud. Selle eiramine võib põhjustada kraani tõrkeid ja/või tõsiseid vigastusi ja/või kahjustusi.
- Instant veesoojendi on avatud veesoojendi, mille väljund ei tohi olla ühendatud ühegi teise kraanaga või seadmega, mis võib takistada ringlust.
- Uue ostetud seadme kehas võib jääda veejääke. See on täiesti normaalne ja tuleneb iga toote hoolikast ohutustestimisest enne pakendamist.
- Instant veesoojendit ei tohi paigaldada külmumistemperatuuriga kohtadesse. Ärge lülitage seadet sisse, kui on võimalus, et mõni vesi instant veesoojendis on külmunud.
- Seda instant veesoojendit tuleb ohutult maaga ühendada.

TUNNE OMA ELEKTRILIST SEGISTIT

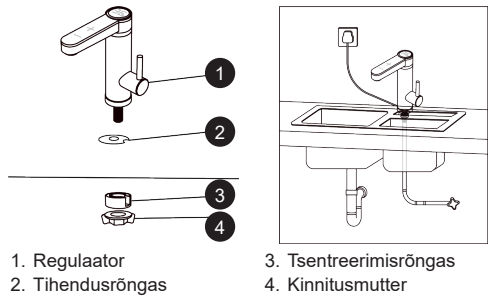


SEADME KASUTUSVALDKOND

- Elektrilised kiirveeboilerid on soovitatavad pideva sooja vee varustamiseks maamajades ja suvilates. Samuti võivad need olla varulahendus linnakorterites, kui hooldustööde tõttu on soe vesi ajutiselt välja lülitatud.
- Kiirveeboilerite peamine eelis on piiramatult kuuma vee pakkumine. Lihtsalt avage kraan, mis on ühendatud veeboileriga, ja vesi soojeneb koheselt tänu suure tõhususega kütteelemendile.
- Kuna elektrit tarbitakse ainult siis, kui kasutatakse kuuma vett, kõrvaldatakse soojuse säilitamisega seotud energiakadud. Lisaks ei vaja kiirveeboilerid regulaarset hooldust.

PAIGALDUS JA KIRJELDUS

- Kiirveeboiler tuleb ühendada veevarustussüsteemiga, mille veesurve on vahemikus 0,04 MPa kuni 0,5 MPa.
Tähelepanu! Kui veeboiler saab vett otse kaevudest, puurkaevudest või veetornidest, tuleb paigaldada külma vee eel-filter, mille puhastusaste on vähemalt 200 µm. Filter ei kuulu veeboiler komplekti ja seda saab osta spetsialiseeritud kauplustes. Kui eel-filtrit ei paigaldata, siis ei kehti veeboileri garantii.
- Sulgege veevarustus ja eemaldage vana kraan. Puhastage kraani kinnituskohad mustusest ja katlakivist. Paigaldage veeboiler vastavalt joonistele. Paigaldus tuleb teha tugevale pinnale, millel on piisavalt suur ava sisselasketoru jaoks. Soovitatav on kasutada pistikupesaga, mis on ühendatud eraldi 16A kaitselülitiga.
- Paigaldage veeboiler vastavalt joonisele. Asetage tihendusrõngas veeboiler korpusele, seejärel

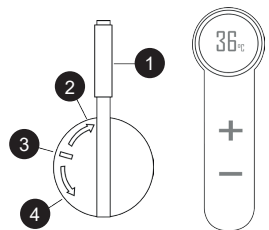


- sisestage veeboiler tööpinna või kraanikausi avasse ja keerake kinnitusmutter tugevalt kinni. Kui tööpinna ava on suurem kui äravoolu läbimõõt, paigaldage tsentreerimisrõngas. Kinnitage veevarustustoru veeboiler külge.
- Paigaldamise ajal veenduge, et veeboiler korpust on paigutatud vertikaalselt (vertikaalsete mudelite puhul) või horisontaalselt (horisontaalsete mudelite puhul). Ilma toitejuhet elektrivõrku ühendamata avage veeboiler veevarustus. Keerake veeboiler juhtnuppu nii, et vesi hakkaks kraanist voolama. Kontrollige, et lekkeid poleks.
 - Kui lekkeid pole, ühendage veeboiler toitejuhe elektrivõrku.
 - Keerake veeboiler juhtnupp kuuma vee varustuse asendisse, seejärel hakkab vesi soojenema ning ekraanil süttib veetemperatuuri näit. Kui vajate külma vett, keerake veeboiler juhtnupp külma vee asendisse – kütmine lakkab ja temperatuuri näit kustub.

TÖÖTAMINE

Regulaator

- Regulaatoril (1) on ligikaudu 150-kraadine vahemik ja see on jagatud kolmeks tsooniks:
 - kuuma vee varustuse tsoon (kuni 60 kraadi päripäeva) (2);
 - veevarustuse väljalülitamise tsoon (≤ 30 kraadi keskel) (3);
 - külma vee varustuse tsoon (kuni 60 kraadi vastupäeva) (4).



- Kui regulaator on keskasendis, on seade välja lülitatud ja veevarustus puudub.
- Külma vee voo suurendamiseks keerake regulaatorit vastupäeva tsooni 3 suunas. Kui külma vett tarnitakse, on soojendi välja lülitatud ning veesoojendist väljuva vee temperatuur on võrdne siseneva vee temperatuuriga.
- Kui keerate regulaatorit kaugemale keskpärasusest, muutub ainult külma vee voog, kuid mitte selle temperatuur.
- Kuumema vee voo suurendamiseks keerake regulaatorit päripäeva kuuma vee varustuse tsooni. Temperatuur tõuseb järk-järgult ja saavutab tasakaalu punkti mõne sekundi jooksul pärast regulaatori keeramist kuuma vee tsooni. Kui keerate regulaatorit veelgi kaugemale, suureneb sooja vee vooluhulk. Kuna soojendi töötab pideva võimsusega, väheneb vee kuumutamise aste ja seega ka selle temperatuur veevoo suurenedes. Vee temperatuuri reguleerimiseks kasutage puutepaneeli – see aktiveerub, kui regulaator on kuuma vee tsoonis.

MÄRKUS: Pärast iga kasutuskorda vee kuumutamise režiimis keerake regulaator 5 sekundiks külma vee varustuse tsooni, et jahutada küttekeha ja vältida käte põletamist järgmisel kasutuskorral. Lisaks vähendab see katlakivi teket veesoojendi sees ja pikendab selle tööiga.

****LED-temperatuurinäidik****

Kütteprotsessi ajal süttib LED-vesitemperatuuri näidik. Digitaalne ekraan näitab veesoojendist väljuva vee temperatuuri. Pange tähele, et temperatuur mõõdetakse seadme sees ja spindlist läbi voolates jahtub vesi veidi, mis võib põhjustada erinevuse ekraanil kuvatava temperatuuri ja tegeliku vee temperatuuri vahel. Kui näidik ei sütti, tähendab see, et vett ei soojendata.



****PUHASTAMINE JA HOOLDUS****

- Enne puhastamist lülitage veesoojendi toide välja.
- Spindli otsiku puhastamine:
 - Eemaldage otsik veesoojendi spindlist ja loputage seda tugeva veesurve all.
 - Kui sees on kogunenud katlakivi, puhastage augud õhukese nõelaga.
- Soovitav on paigaldada veetorule võrgufilter, mida tuleks samuti perioodiliselt puhastada.

Toote õige utiliseerimine



- See märg näitab, et seda toodet ei tohiks ära viskamisel segada teiste majapidamisjäätmetega kogu ELis.
- Keskkonna või inimeste tervise võimalike kahjustuste vältimiseks tuleb seda toodet ringlusse võtta vastutustundlikult, et edendada materjalide jätkusuutlikku taaskasutamist.
- Oma kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust poega, kust toode osteti. Nemed saavad selle toote keskkonnasõbralikuks ringlussevõtuks vastu võtta.

Z-INOX®



@zilanhome